

Capete pentru porumb din seria 600C (N.S. 775001—)



MANUALUL OPERATORULUI Capete pentru porumb din seria 600C OMHXE75691 EDIȚIA G4 (ROMANIAN)

John Deere Harvester Works

Ediție pentru export
PRINTED IN U.S.A.



Introducere

Cuvânt înainte

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți și să serviți corect mașina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi. (Contactați reprezentantul John Deere pentru a comanda.)

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice cât și în unități specifice U.S. echivalente. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Organele de asamblare în unități metrice sau inch pot necesita o cheie în unități metrice sau în inch specifică.

PARTEA STÂNGĂ ȘI CEA DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare a utilajului la deplasare înainte.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere

când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

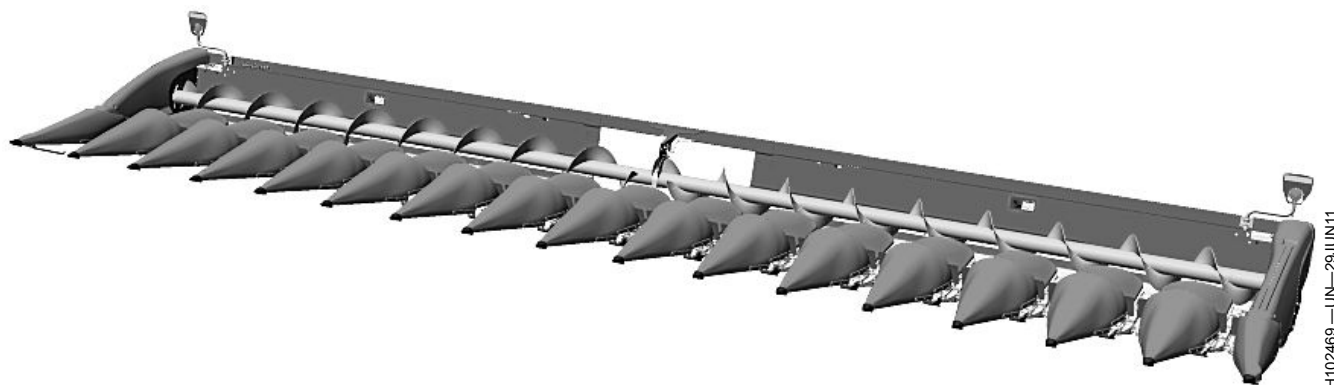
GARANȚIA este oferită ca parte a programului de asistență John Deere pentru clienți care își operează și întrețin echipamentul conform descrierii din acest manual. Garanția este explicată în certificatul de garanție sau instrucțiunile pe care trebuie să le fi primit de la reprezentantul local.

Această garanție vă oferă siguranța că John Deere va înlocui produsele sale la care apar defecte în timpul perioadei de garanție. În unele circumstanțe, John Deere oferă de asemenea îmbunătățiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanție. Dacă echipamentul a fost utilizat în mod abuziv, sau modificat pentru a-i schimba performanțele în afara specificațiilor originale din fabrică, garanția devine nulă și îmbunătățirile pe teren pot fi refuzate. Setarea alimentării cu combustibil peste specificații sau alt fel de mărire a puterii mașinii va determina o asemenea măsură.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

DX,IFC2A -58-03APR09-1/1

Imagine de identificare



H102469 — UN — 23JUN11

SS43267,00002FF -58-01NOV13-1/1

Cuprins

	Pagina
Caracteristici de siguranță	
Caracteristici de siguranță ale hederului	05-1
Siguranță	
Recunoașterea Informațiilor de Siguranță	10-1
Interpretarea indicatoarelor scrise	10-1
Respectați instrucțiunile de siguranță	10-1
Semnele de siguranță și Manualul operatorului în spaniolă	10-2
Lestarea pentru contact sigur cu solul	10-2
Parcarea și părăsirea mașinii	10-2
Pregătirea pentru urgențe	10-3
Purtarea echipamentului de protecție	10-3
Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare	10-3
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță	10-4
Transportul în siguranță al combinei cu hederul atașat	10-4
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum	10-5
Efectuați întreținerea de siguranță	10-6
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire	10-6
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune	10-7
Evitați prinderea	10-7
Evitați contactul cu piesele aflate în mișcare	10-7
Stați departe de elementele de transmitere a mișcării de rotație	10-8
Apărătoare și scuturi	10-8
Evitați fluidele sub înaltă presiune	10-8
Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori	10-9
Servisarea mașinii în siguranță	10-9
Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare	10-9
Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune	10-10
Eliminarea corectă a deșeurilor	10-10
Susținerea corectă a mașinii	10-10
Depozitarea în siguranță a accesoriilor	10-11
Simboluri de siguranță	
Semne de siguranță grafice	15-1
Înlocuiți semnele de siguranță	15-1
Agățarea de către heder	15-1

	Pagina
Elementele de transmisie rotative	15-2
StalkMaster™ Capete pentru porumb	15-2
Greutatea brută a capului pentru porumb	15-3
Agățarea de către heder	15-3
Transportare	
Transportul pe remorcă	20-1
Transportul pe combină	20-2
Atașarea și detașarea	
Atașarea capului pentru porumb la transportor ..	25-1
Atașarea capului pentru porumb la transportoarele anterioare seriei 60	25-4
Atașarea capului pentru porumb la secerătoarea pentru furaje sau la mașina de dezghiocat porumb	25-4
Detașarea capului pentru porumb de la transportor	25-5
Blocarea într-un singur punct—Reglare	25-6
Cablul din capătul inferior al transportorului pentru teren nivelat—Reglare	25-8
Bolțurile de blocare ale transportorului (curățare)	25-8
Deblocarea manuală a transportorului	25-8
Amplasarea șurubului de forfecare al cablului de blocare	25-9
Calibrare și setări	
Când se calibrează	30-1
Codurile de eroare la calibrare	30-1
Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria S	30-1
Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria 70	30-2
Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria 50/60	30-2
Reglarea sensibilității și ratei de coborâre a transportorului — Combine din seriile S și 70	30-7
Reglarea sensibilității și ratei de coborâre a transportorului — Combine din seria 60 și mai vechi	30-8

Continuare pe pagina următoare

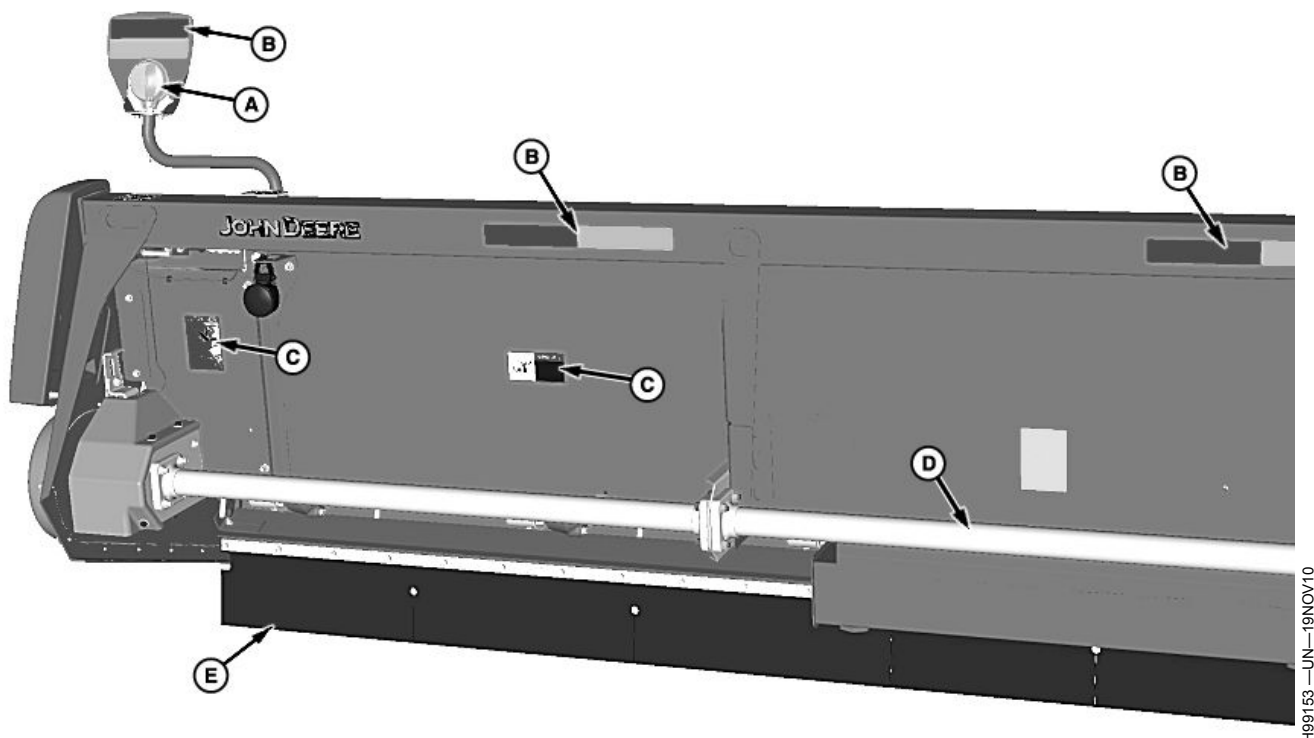
Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2014
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION © Manual

Pagina	Pagina
Utilizarea capului pentru porumb	
Informații generale.....	35-1
Conduceți și acționați cu grijă.....	35-1
Viteza de deplasare a capului pentru porumb.....	35-1
Funcțiile de la cotieră.....	35-2
Afișarea controlului activ al hederului—Caracteristici.....	35-3
Descrierea sistemelor de control automat al înălțimii hederului.....	35-4
Acționarea cuplării/decuplării capului pentru porumb.....	35-5
Controlul și revenirea platformei de legătură.....	35-6
Combine din seriile 50, 60, și 70 cu transportor cu viteză variabilă.....	35-7
Combine din seriile 00 și 10 cu transportor cu transmisie variabilă prin curea.....	35-7
Combine cu transportoare cu turație fixă.....	35-7
Recoltarea porumbului cu tulpini îndoite sau rupte.....	35-8
Recoltarea porumbului pentru popcorn.....	35-8
Culegători.....	35-8
Unități de ghidare pe rând.....	35-9
Melc.....	35-9
Platforme de legătură hidraulice reglabile.....	35-10
Prelungitoarele exterioare ale culegătoarei.....	35-10
Ridicarea și demontarea conurilor și scuturilor interne ale culegătoarei.....	35-11
Ridicarea și înclinarea conurilor și scuturilor exterioare ale culegătoarei.....	35-13
Ușa pentru curățarea planșeului melcului.....	35-13
Cuplarea și decuplarea cuțitelor tocătoare StalkMaster™.....	35-14
Accesorii și opțiuni	
Colectoare de știuleți.....	40-1
Tăvăluguri pentru tulpini.....	40-2
Senzori pentru controlul activ al hederului la sol.....	40-3
Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™ (opțional).....	40-3
AutoTrac RowSense.....	40-4
Luminile pentru miriște.....	40-4
Reglaje — Capul pentru porumb	
Reglarea și echilibrarea punctelor adunătorului.....	45-1
Reglarea cuțitelor pentru pleavă.....	45-1
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei.....	45-2
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei.....	45-2
Reglarea platformelor de legătură.....	45-3
Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând.....	45-4
Reglarea NUMAI a pinioanelor de antrenare a unităților de ghidare pe rând cu mecanism de antrenare cu turație fixă.....	45-6
Reglarea înălțimii melcului.....	45-7
Reglarea răzuitorului inferior.....	45-8
Cuplarea lanțului.....	45-9
Reglarea lanțului de antrenare al melcului.....	45-9
Lubrifiere	
Vaselină.....	50-1
Depozitarea lubrifianților.....	50-1
Lubrifianți alternativi și sintetici.....	50-1
Amestecarea lubrifianților.....	50-2
Lubrifierea și întreținerea	
Tabel cu intervale de lubrifiere.....	55-1
La fiecare 200 de ore de operare.....	55-1
La fiecare 1000 de ore de operare.....	55-6
Depanarea	
Capul pentru porumb.....	60-1
Controlul activ al hederului (AHC).....	60-4
Servisare	
Opritorul de siguranță al transportorului.....	65-1
Demontați și instalați tăvălugurile pentru tulpini.....	65-1
Inversarea lanțurilor culegătoarei și pinioanelor pentru uzură suplimentară.....	65-5
Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei.....	65-6
Demontarea și instalarea băii de ulei.....	65-7
Demontarea și instalarea benzilor de uzură.....	65-8
Demontați și instalați lamele cuțitelor de tocare StalkMaster™.....	65-9
Înlocuirea becului luminii pentru miriște.....	65-10
Înlocuirea becului luminii de avertizare a hederului.....	65-10
Depozitare	
Servisarea de la încheierea sezonului.....	70-1
Lucrările de service de la începutul sezonului.....	70-1
Specificații	
Specificații.....	75-1
Mentineți mașinile asigurate.....	75-2
Numărul de identificare al hederului.....	75-3
Uniunea Vamală – Amplasarea etichetei de conformitate EAC.....	75-3
Păstrați documentele de proveniență.....	75-3
Declarație de conformitate CE.....	75-4
Uniunea Vamală – EAC.....	75-5
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat.....	75-6
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric.....	75-7

Caracteristici de siguranță

Caracteristici de siguranță ale hederului



A—Lumină de avertizare
B—Bandă reflectantă

C—Autocolante de siguranță
D—Scuturile arborilor de antrenare

E—Jaluzele (numai modelele cu
tocător)

În plus față de caracteristicile de siguranță menționate aici, autocolantele suplimentare împreună cu mesajele de siguranță și instrucțiunile din Manualul operatorului

contribuie la funcționarea corectă a acestui cap pentru porumb.

SS43267,0000118 -58-13SEP12-1/1

Siguranță

Recunoașterea Informațiilor de Siguranță

Acesta este un simbol de siguranță-alarmare. Când observați acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la potențiale vătămări corporale.

Urmați măsurile de precauție recomandate și procedeele de operare în siguranță.



TS1389 —JUN—28JUN13

DX,ALERT -58-29SEP98-1/1

Interpretarea indicatoarelor scrise

Un indicator scris — PERICOL, AVERTISMENT, sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de siguranță-alarmă. PERICOL identifică cele mai mare grad de risc.

Indicatoarele PERICOL și AVERTISMENT sunt amplasate în apropierea zonelor specifice de risc. Precauțiile generale sunt marcate cu indicatorul ATENȚIE. ATENȚIE identifică, de asemenea, mesajele de siguranță din acest manual.



TS187 —58—08SEP03

DX,SIGNAL -58-03MAR93-1/1

Respectați instrucțiunile de siguranță

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și respectați semnele de siguranță de pe mașina dumneavoastră. Păstrați semnele de siguranță în condiții bune. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că noile componente ale echipamentelor și piesele de schimb conțin semnele de siguranță uzuale. Semne de siguranță de schimb sunt disponibile la reprezentanța locală John Deere.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

Învățați cum să operați mașina și cum să utilizați comenzile corespunzător. Nu permiteți nimănui să opereze fără instrucțiuni.

Păstrați-vă mașina în condiții de lucru corespunzătoare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.



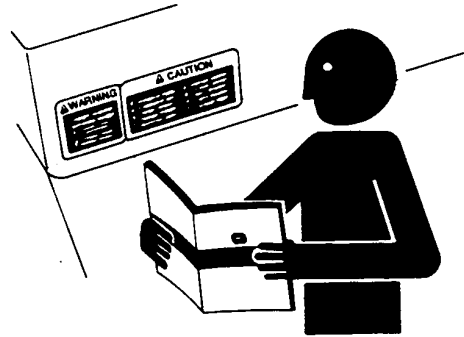
TS201 —JUN—15APR13

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați reprezentantul John Deere local.

DX,READ -58-16JUN09-1/1

Semnele de siguranță și Manualul operatorului în spaniolă

Versiunile în spaniolă ale manualului operatorului și ale semnelor de siguranță sunt disponibile pentru această mașină prin reprezentanții autorizați John Deere. Contactați reprezentantul John Deere local.



OUO6075,0000145 -58-22MAY08-1/1

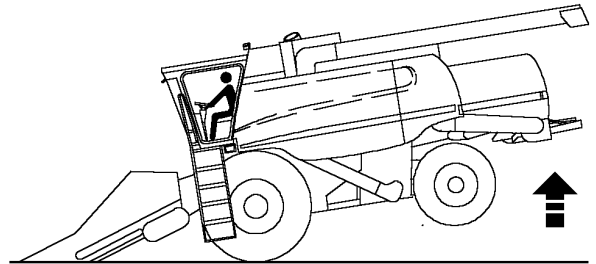
TS201 —UN—15APR13

Lestarea pentru contact sigur cu solul

Exploatarea, direcționarea și frânarea combinei pot fi puternic influențate de accesorii frontale grele, care modifică centrul de greutate al combinei.

Pentru a menține un contact ferm cu solul, încărcăți combina cu balast în partea din spate a acesteia.

Țineți cont de greutatea totală și încărcările maxime admise pe axe.



HX,AG,SF6782 -58-05FEB99-1/1

H51907 —UN—10FEB99

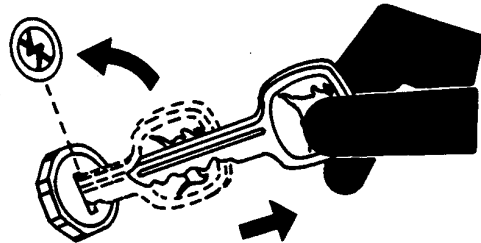
Parcarea și părăsirea mașinii

Lăsați la sol echipamentul de recoltare.

Înainte de părăsirea mașinii, decuplați echipamentul de recoltare și separatorul. Puneți maneta multifuncțională în poziția de neutru și OPRIȚI motorul. Acționați frâna de parcare, scoateți cheia și încuiați cabina operatorului.

Niciodată nu lăsați mașina nesupravegheată cât timp motorul funcționează.

Niciodată nu părăsiți cabina operatorului în timpul deplasării.



OUO6075,0000AEB -58-11FEB14-1/1

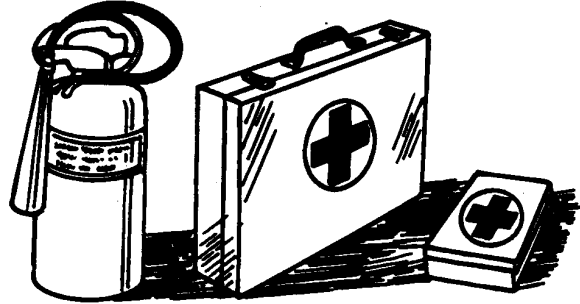
TS230 —UN—24MAY89

Pregătirea pentru urgențe

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.



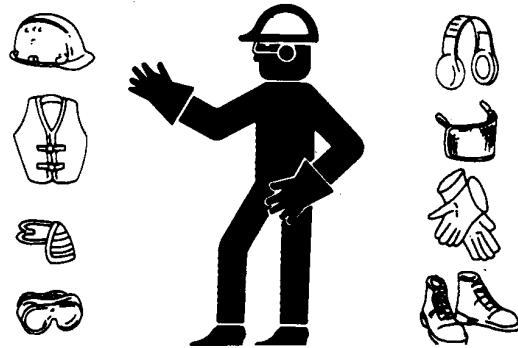
TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -58-03MAR93-1/1

Purtarea echipamentului de protecție

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.



TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR2 -58-03MAR93-1/1

Păstrați distanța față de echipamentul de recoltare

Bara port-degete, melcul, rabatorul și rolele de alimentare nu pot fi acoperite complet datorită funcției lor. Stați deoparte de aceste elemente în mișcare în timpul lucrului. Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia din contact înainte de a întreține sau a curăța mașina.



ES 118 704

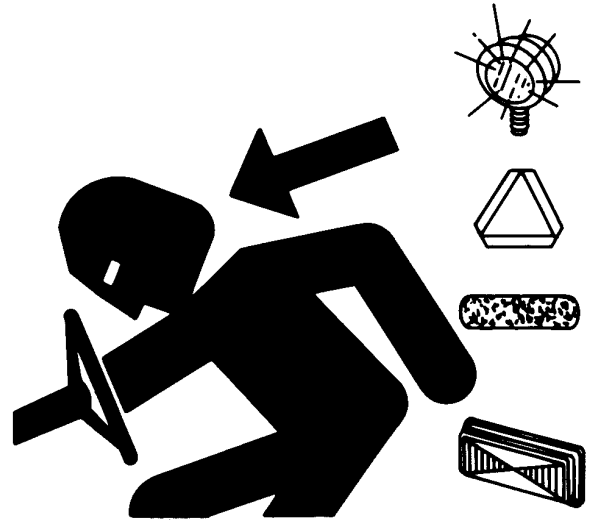
ES118704 —UN—21MAR95

OQO6075,00009E5 -58-28SEP10-1/1

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele în deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile auto-propulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avarie și semnalizarea de viraj zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă sigură de lumini este disponibilă la reprezentantul John Deere local.



DX,FLASH -58-07JUL99-1/1

TS951—UN—12APR90

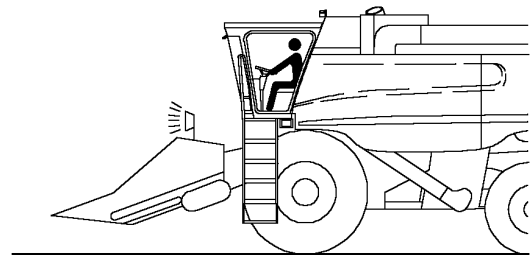
Transportul în siguranță al combinei cu hederul atașat

De câte ori este posibil evitați transportul pe drumurile publice cu hederul atașat.

Dacă combina trebuie să fie transportată cu hederul montat, asigurați-vă că luminile intermitente de avarie de pe acesta funcționează și suprafețele reflectorizante sunt curate și vizibile.

Pe drumurile aglomerate, înguste sau cu pante și la traversarea podurilor este recomandată utilizarea unui vehicul de însoțire.

Conduceți cu o viteză sigură pentru condițiile de drum.



OUO6075.0000034 -58-22JAN01-1/1

H51909—UN—07MAY99

Comutatorul de deconectare a transportului pe drum



Seria S, în imagine

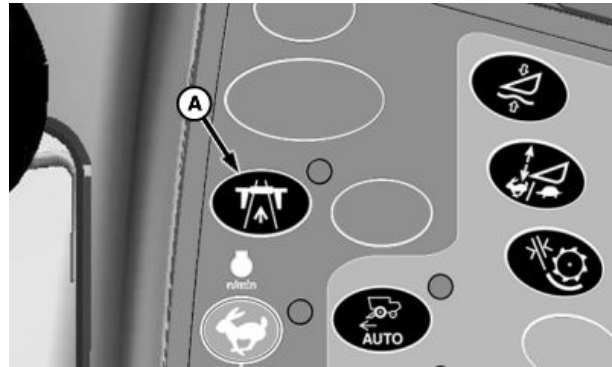
Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (A) trebuie să fie în poziția pentru drum când se transportă mașina pe drumuri publice.

Când comutatorul de deconectare a transportului pe drum este apăsat, lumina indicatoare se aprinde indicând faptul că comutatorul este în poziția pentru drum. Comutatorul pentru deconectarea transportului pe drum va împiedica următoarele funcții:

- Revenirea la înălțime a hederului
- Sesizarea înălțimii hederului
- Înclinarea laterală
- Ridicarea/coborârea rabatorului și deplasarea înainte/înapoi a rabatorului
- Melcul de descărcare
- Înclinarea melcului
- Melc pliabil mecanic (dacă există)
- Cuplarea separatorului
- Cuplarea hederului
- Ridicarea/coborârea hederului

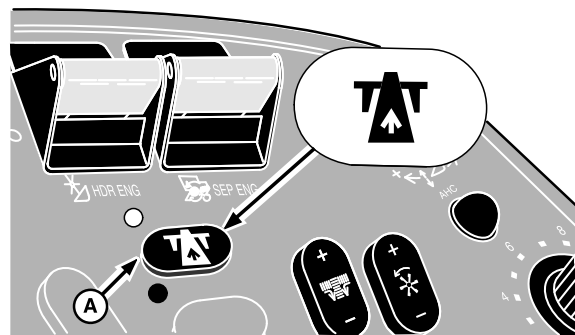
După transportul mașinii pe șosea și când urmează să se lucreze în câmp, apăsați comutatorul de deconectare a

H100048 —UN—03FEB11



Seria 70, în imagine

H90140 —UN—15OCT07



Seriile 50 și 60, în imagine

H52044 —UN—31MAR99

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

transportului pe drum timp de **două secunde** permițând luminii indicatoare să se stingă și funcțiile comutatorului să opereze din nou.

SS43267,00003FE -58-26JUN14-1/1

Efectuați întreținerea de siguranță

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Niciodată nu lubrifiați, servișați sau reglați mașina în timpul mișcării. Feriți mâinile, picioarele și îmbrăcămintea de părțile antrenatoare. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentele la pământ. Opiți motorul. Scoateți cheia de contact. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defecțiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulări de vâșelină, ulei sau rămășițe.

La echipamentul auto-propulsat, deconectați cablul de masă al bateriei (-) înainte de a face reglaje la sistemele electrice sau de a suda la mașină.

La utilajele remorcate, deconectați echipamentul de cuplare de la tractor înainte de servisarea componentelor sistemului electric sau de a suda la mașină.



TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -58-17FEB99-1/1

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire

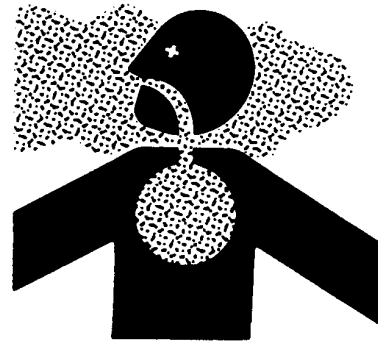
Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.



Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

TS220 —UN—15APR13

DX,PAINT -58-24JUL02-1/1

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

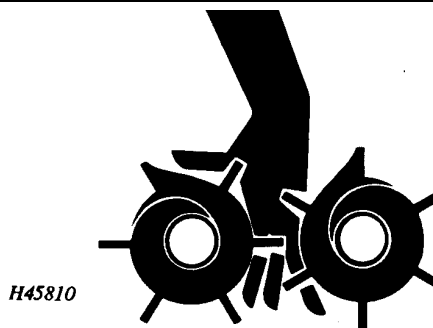


TS953 —UN—15MAY90

DX,TORCH -58-10DEC04-1/1

Evitați prinderea

Pentru a evita agățarea de către echipamentul de recoltare, nu alimentați manual mașina cu material recoltat și nu încercați să decuplați manual mașina în timpul funcționării. Mașina poate alimenta cu material recoltat mai repede decât puteți dumneavoastră să eliberați materialul pe care l-ați prins.



H45810

H45810 —UN—22JUL93

SS43267,0000113 -58-10SEP12-1/1

Evitați contactul cu piesele aflate în mișcare

Nu apropiați mâinile, picioarele sau hainele de piesele aflate în mișcare. Nu curățați, lubrifiați sau reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în funcțiune.



TS256 —UN—23AUG88

JK22594,00000E3 -58-15AUG06-1/1

Stați deoparte de elementele de transmitere a mișcării de rotație

Agățarea în elementele de transmitere a mișcării de rotație poate provoca răni serioase sau moartea.

Mențineți toate scuturile la locul lor permanent. Asigurați-vă că apărătorile rotative se învârtesc liber.

Purtați îmbrăcăminte ajustată. Opriți motorul și asigurați-vă că toate piesele și elementele de transmitere a mișcării de rotație sunt oprite înainte de a face reglaje, conexiuni, sau de a efectua orice tip de operații de servizare la motor sau echipamentele antrenate de către mașină.



TS1644 —UN—22AUG95

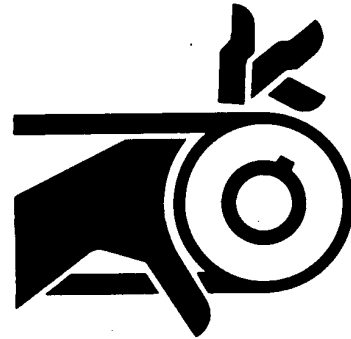
DX,ROTATING -58-18AUG09-1/1

Apărătoare și scuturi

Păstrați apărătoarele și scuturile la locul lor tot timpul. Asigurați-vă că sunt în stare bună de funcționare și instalate corect.

Decuplați întotdeauna ambreiajul principal, opriți motorul și scoateți cheia din contact înainte de a scoate orice apărătoare sau scut.

Țineți mâinile, picioarele și îmbrăcăminte la distanță față de piesele aflate în mișcare.



TS285 —UN—23AUG88

JK22594,00000E5 -58-15AUG06-1/1

Evitați fluidele sub înaltă presiune

Verificați periodic – cel puțin o dată pe an – furtunurile hidraulice de scurgeri, înnodări, tăieturi, crăpături, abraziuni, umflături, coroziuni, fire de cablu expuse sau alte semne de uzură sau avarie.

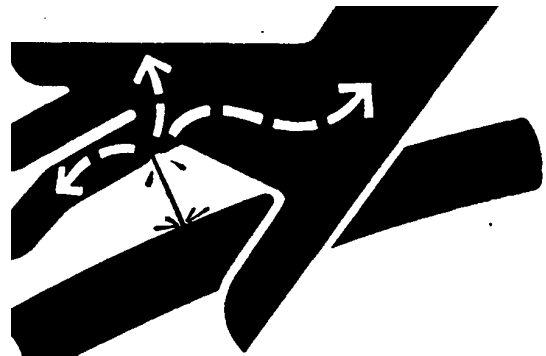
Înlocuiți ansamblurile furtunurilor uzate sau deteriorate imediat folosind piese de schimb aprobate John Deere.

Fluidele sub presiune scăpate pot penetra pielea cauzând leziuni serioase.

Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau altele. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați scurgerile cu o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de fluidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii



nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

X9811 —UN—23AUG88

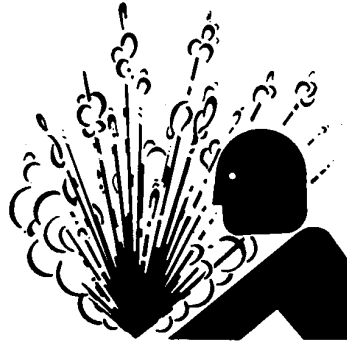
DX,FLUID -58-12OCT11-1/1

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori

Lichidul sau gazul care scapă din sistemele cu acumulatori presurizați folosiți în sistemele de condiționare a aerului, hidraulic și frânare pneumatică poate provoca vătămări grave. Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul presurizat înainte de a scoate acumulatorul.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.



Acumulatorii nu se pot repara.

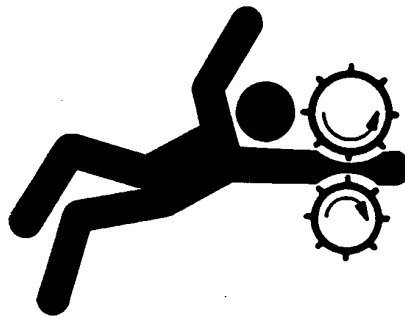
DX,WW,ACCLA2 -58-22AUG03-1/1

TS281—UN—15APR13

Servisarea mașinii în siguranță

Strângeți părul lung la spate. Nu purtați haine lungi, cravată, eșarfă sau lănișor atunci când lucrați lângă mașini-unelte sau părți în mișcare. Dacă aceste obiecte sunt agățate, se pot cauza grave vătămări corporale.

Îndepărtați inelele sau alte bijuterii pentru a evita scurt-circuitele sau prinderea lor de către părțile în mișcare.



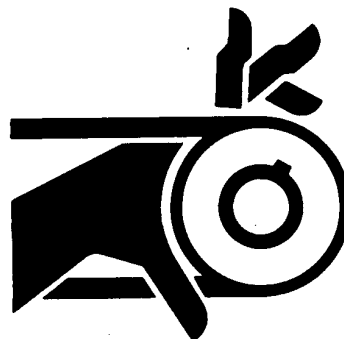
DX,LOOSE -58-04JUN90-1/1

TS228—UN—23AUG88

Asigurați o servisare sigură a curelelor de antrenare

În timpul servisării curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât mașina este în funcțiune. Opiți motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.



OUO6075,00026A4 -58-06FEB03-1/1

TS285—UN—23AUG88

Protecția împotriva pulverizatoarelor sub înaltă presiune

Pulverizarea prin duze de înaltă presiune poate penetra pielea și provoca vătămări grave. Feriți pulverizările de contactul cu mâinile sau corpul.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un medic. Orice pulverizare de înaltă presiune injectată în piele trebuie eliminată chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de leziuni trebuie să apeleze la o sursă medicală cunoscută. Asemenea informații sunt disponibile la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A.



DX,SPRAY -58-16APR92-1/1

TS1343 —UN—18MAR92

Eliminarea corectă a deșeurilor

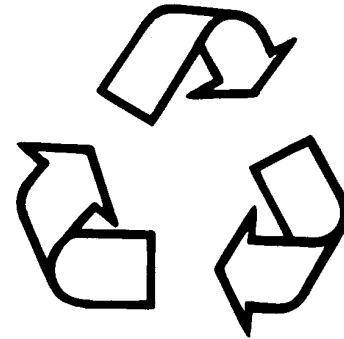
Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate amenința mediul și ecosistemul. Deșeurile potențial nocive utilizate în echipamentul John Deere conțin elemente ca ulei, carburant, lichid de răcire, lichid de frână, filtre și baterii.

Utilizați containere fără scurgeri pentru colectarea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băuturi care pot induce în eroare pe cineva care ar putea bea din acestea.

Nu turnați deșeuri pe pământ, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.

Agentul frigorific pentru condiționarea aerului eliberat în atmosferă poate dăuna acesteia. Regulamentele guvernamentale pot impune ca un centru autorizat de service pentru aer condiționat să recupereze și recicleze agentul frigorific uzat.

Informați-vă despre modul corect de recirculare sau depozitare a deșeurilor de la centrul local pentru



protecția mediului și recircularea deșeurilor, sau de la reprezentantul John Deere local.

DX,DRAIN -58-03MAR93-1/1

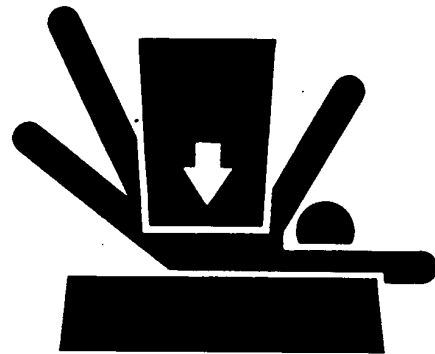
TS1133 —UN—15APR13

Susținerea corectă a mașinii

Coborâți mereu accesoriile sau uneltele pe pământ înainte de a lucra la mașină. Dacă intervenția necesită ca mașina sau accesoriul să fie ridicat, asigurați-i un suport stabil. Dacă este lăsat în poziție ridicată, un dispozitiv acționat hidraulic se poate re-așeza sau scurge.

Nu sprijiniți mașina pe blocuri de zgură, olane sau reazeme care se pot fărâmița sub sarcină permanentă. Nu lucrați sub o mașină care este sprijinită numai de un cric. Urmați procedurile recomandate în acest manual.

Când utilaje sau accesorii sunt utilizate cu o mașină, urmați întotdeauna măsurile de siguranță enumerate în manualul de exploatare a utilajului sau accesoriului.



DX,LOWER -58-24FEB00-1/1

TS229 —UN—23AUG88

Depozitarea în siguranță a accesoriilor

Accesoriile depozitate ca roțile duble, roțile de colivie și încărcătoarele pot cădea și cauza răniri serioase sau moartea.

Depozitați în siguranță accesoriile și uneltele pentru a preveni căderea. Țineți la distanță de spațiul de depozitare copiii care se joacă și vizitatorii.



TS219 —UN—23AUG88

DX,STORE -58-03MAR93-1/1

Simboluri de siguranță

Semne de siguranță grafice

În diferite locuri importante de pe această mașină semnele de siguranță sunt amplasate cu intenția de a semnala potențiale pericole. Riscul este identificat printr-un simbol grafic într-un triunghi de atenționare. Un simbol grafic alăturat oferă informații despre cum să evitați răniile corporale. Aceste indicatoare de siguranță, amplasarea lor pe mașină și un scurt text explicativ sunt prezentate mai jos.



SS43267,00000E8 -58-19JUN12-1/1

TS231 —58—08SEP03

Înlocuiți semnele de siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

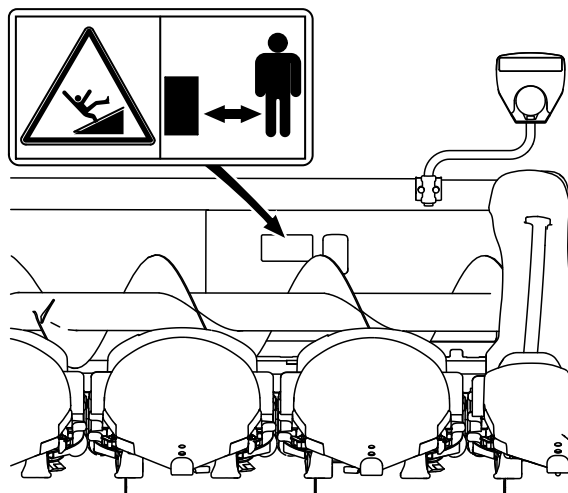


DX,SIGNS -58-18AUG09-1/1

TS201 —UN—15APR13

Agățarea de către heder

Pentru a evita vătămarea sau moartea, OPRIȚI motorul înainte de decolmatare. Tăvălugurile din unitățile de colectare se mișcă mai repede decât puteți dumneavoastră să scoateți tulpinile.

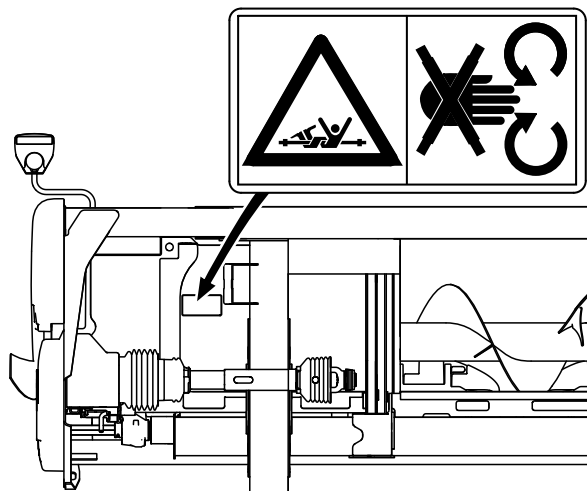


SS43267,00002BE -58-27JUN13-1/1

H106348 —UN—08JAN13

Elementele de transmisie rotative

Prinderea în elementele de transmisie rotative poate cauza vătămări grave sau decesul. Țineți toate scuturile la locul lor. Evitați contactul cu piesele care se rotesc.

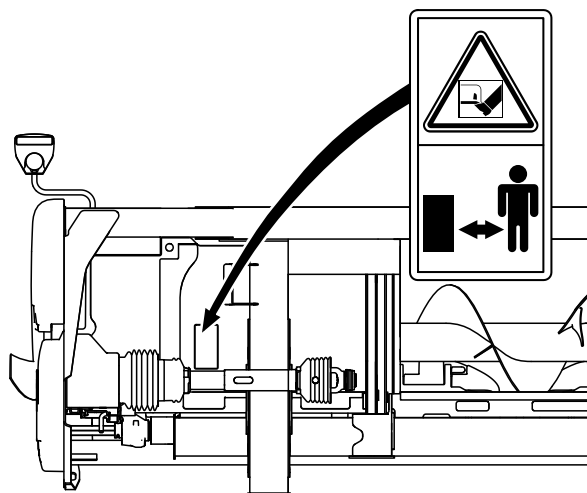


H106349 —UN—08JAN13

SS43267,00002BF -58-27JUN13-1/1

StalkMaster™ Capete pentru porumb

Evitați rănirea gravă cauzată în urma contactului cu cuțitele rotative pentru tulpini sau cu obiectele aruncate. Păstrați distanța în timpul funcționării capului pentru porumb.



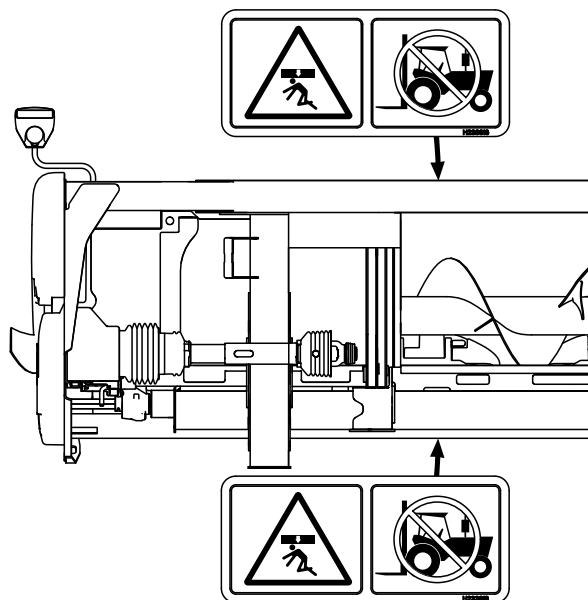
H106350 —UN—08JAN13

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

SS43267,00002C0 -58-27JUN13-1/1

Greutatea brută a capului pentru porumb

Greutatea brută a acestui cap pentru porumb depășește 3630 kg (8000 lbs). Pentru a evita vătămarea în urma strivirii, utilizați un dispozitiv de ridicare corespunzător cu capacități de ridicare și încărcare corespunzătoare. Consultați secțiunea Specificații pentru a afla care este greutatea exactă a capului.

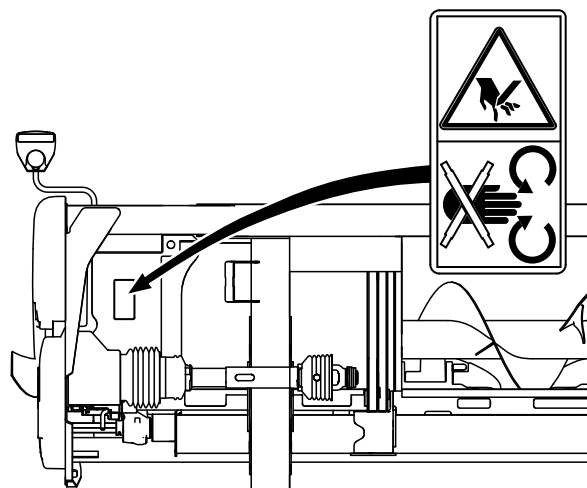


H106516 —UN—17JAN13

SS43267,00002C1 -58-27JUN13-1/1

Agățarea de către heder

Evitați vătămările grave datorate agățării. Opreți motorul și scoateți cheia înainte de a deschide ușile de curățare.



H106351 —UN—08JAN13

SS43267,00002C2 -58-27JUN13-1/1

Transportare

Transportul pe remorcă

⚠ ATENȚIE: Respectați reglementările locale privind lățimea, iluminarea și marcarea.

IMPORTANT: De câte ori este posibil, evitați transportul combinei cu capul pentru porumb atașat. Dacă este posibil, transportați capul pentru porumb pe un camion sau pe o remorcă pentru heder.

Urmați recomandările producătorului remorcii în ceea ce privește procedurile de transport în siguranță. În lipsa acestor instrucțiuni, urmați următoarele indicații:

- Nu transportați la viteze de peste 32 km/h (20 mph) pe o remorcă care nu este dotată cu frâne și nu transportați la viteze mai mari de 40 km/h (25 mph) pe o remorcă dotată cu frâne.
- Atașați întotdeauna un lanț de siguranță pentru remorcare de dimensiuni corespunzătoare.
- Asigurați-vă întotdeauna că semnul de vehicul în mișcare lentă (SMV) este instalat în partea posterioară a remorcii sau hederului.
- Asigurați-vă întotdeauna că partea posterioară a remorcii este dotată cu reflectoare roșii, două lumini de poziție roșii și semnalizatoare.



Conuri rabatate pentru transport, în imagine

- Pentru a reduce lățimea de transport, conurile trebuie să se afle în poziția rabată (orientate în sus).

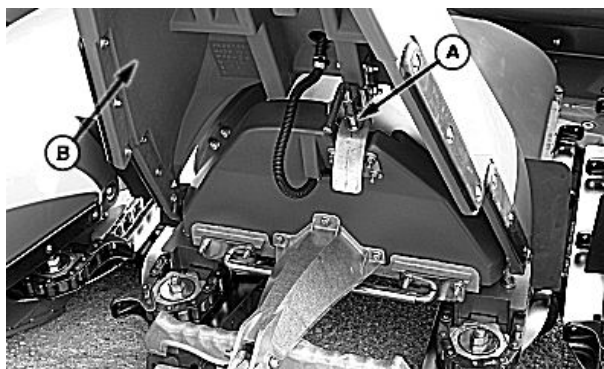
H88843 —UN—31JUL07

KR43067,00007EF -58-16MAR11-1/4

1. Ridicați fiecare con intern al culegătoarei (B) până când se cuplează mecanismul de blocare (A).

A—Zăvor

B—Con



H88847 —UN—24JUL07

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00007EF -58-16MAR11-2/4

2. Rotiți luminile de avertizare (A) ale hederului înspre înapoi.

A—Lumină de avertizare



H94376—UN—26JUN09

KR43067,00007EF -58-16MAR11-3/4

3. Ridicați ambele conuri exterioare ale culegătoarei până când se cuplează bolțul de blocare (A).

A—Mecanism de blocare



H89293—UN—14JAN09

KR43067,00007EF -58-16MAR11-4/4

Transportul pe combină

ATENȚIE: Respectați reglementările locale privind lățimea, iluminarea și marcarea.

IMPORTANT: De câte ori este posibil, evitați transportul pe drumurile publice cu hederul atașat.

Dacă combina trebuie să fie transportată cu hederul montat, asigurați-vă că luminile intermitente de avertizare de pe heder funcționează și suprafețele reflectorizante sunt curate și vizibile.

Pe drumurile aglomerate, înguste sau cu pante și la traversarea podurilor este recomandată utilizarea unui vehicul de însoțire.

Conduceți cu o viteză sigură pentru condițiile de drum.

1. Ridicați complet platforma folosind comutatorul (A) al hederului.



A—Comutatorul de ridicare/coborâre

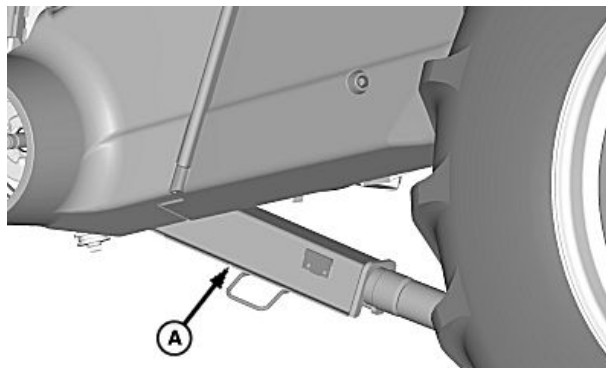
H102589—UN—05JUL11

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00000DF -58-20JUN12-1/4

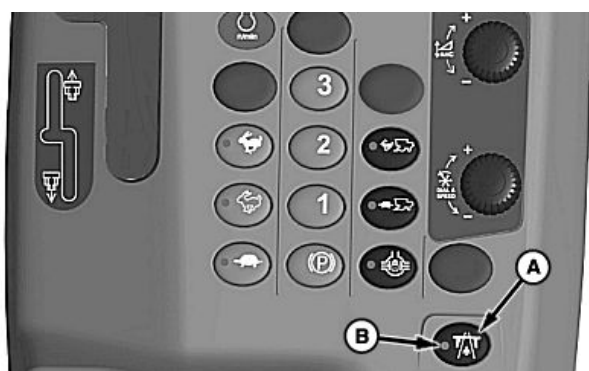
2. Cuplați opritorul de siguranță al transportorului (A).

A—Opritor de siguranță



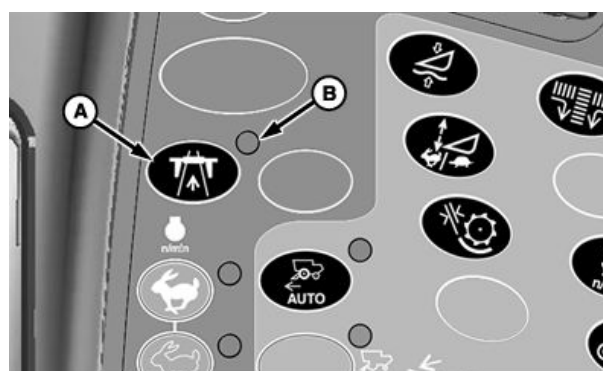
H90891 —UN—28FEB08

SS43267,00000DF -58-20JUN12-2/4



Seria S în imagine

H100049 —UN—03FEB11



Seria 70 în imagine

H86951 —UN—20NOV06

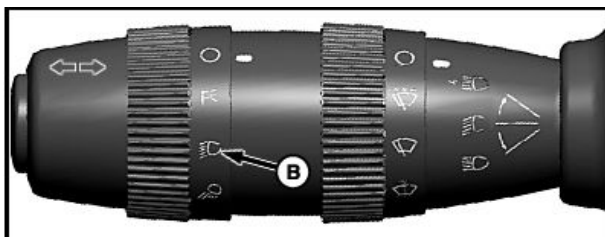
A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum B—Lampă indicatoare

3. Cuplați comutatorul de deconectare (A) a transportului pe drum.

NOTĂ: Lumina (B) va fi aprinsă când comutatorul este cuplat.

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00000DF -58-20JUN12-3/4



Combină seria S

A—Comutatorul luminii de avertizare

B—Comutator pentru lumina de drum

ATENȚIE: Când transportați pe un drum sau șosea, luminile intermitente de avertizare și cele de poziție din ambele părți asigură avertizarea vehiculelor care se apropie. Luminile de avertizare trebuie să fie aprinse când conduceți combina pe un drum public.

Înclinați scara cabinei complet înainte pentru a orienta luminile de avertizare către automobilii care vin din față.



Combină seria 70

H103736 —UN—24OCT11

H90803 —UN—12FEB08

Nu aprindeți luminile intermitente de avertizare dacă acest lucru este interzis prin lege.

4. Conectați comutatorul luminii de avertizare (A) pentru orice deplasare pe drum.

Conectați comutatorul luminilor de drum (B) în timpul deplasării pe timp de noapte. Luminile de avertizare acționează automat când luminile de drum sunt aprinse.

SS43267.00000DF -58-20JUN12-4/4

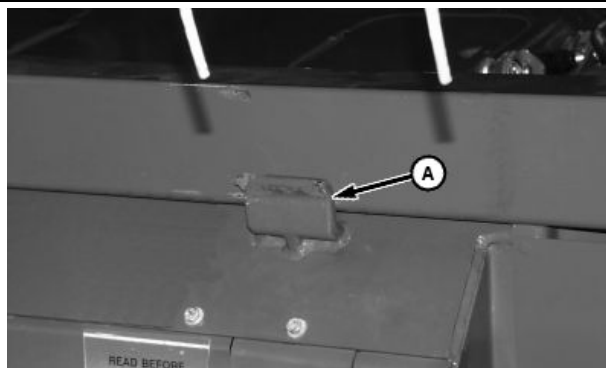
Atașarea și detașarea

Atașarea capului pentru porumb la transportor

IMPORTANT: Consultați Manualul de operare al combinei dumneavoastră pentru a afla care sunt pneurile specifice necesare la acționarea hederului.

Bolțurile de blocare nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

1. Claxonați, porniți motorul și coborâți transportorul.
2. Conduceți combina încet înainte până când transportorul este centrat în deschiderea cadrului.
3. Ridicați platforma complet, asigurându-vă că cele două cârlige (A) de pe transportor se cuplează în cavitățile din partea superioară a cadrului.
4. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.



A—Cârlig (2 la transportor)

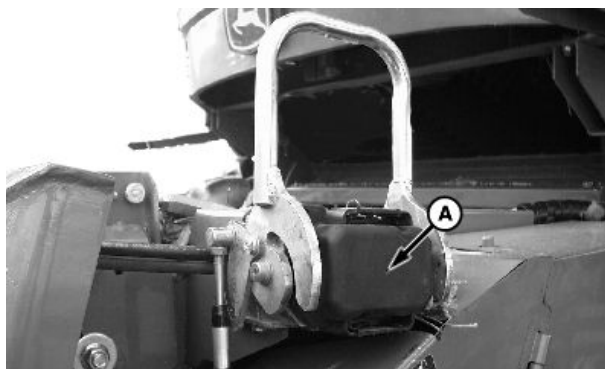
H70033—UN—19SEP01

KR43067,0000731 -58-17MAR11-1/9

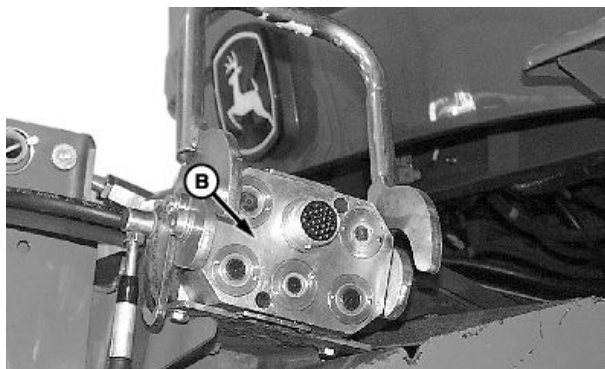
5. Scoateți capacul (A) și curățați fața multicuplei (B).

A—Capac

B—Fața multicuplei



H74036—UN—19NOV02



H74037—UN—05NOV02

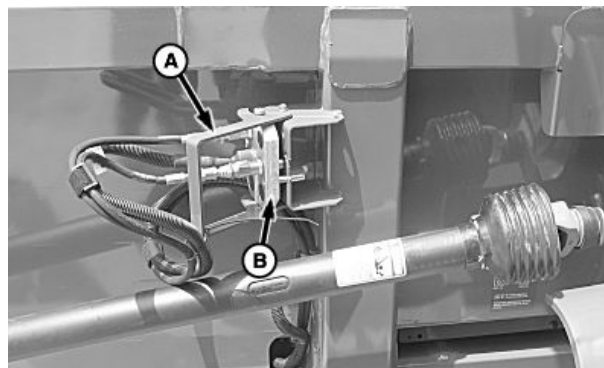
Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000731 -58-17MAR11-2/9

6. Desfaceți mânerul (A) și scoateți multicupla (B) de pe consola de depozitare (C).

A—Mâner

B—Multicuplă



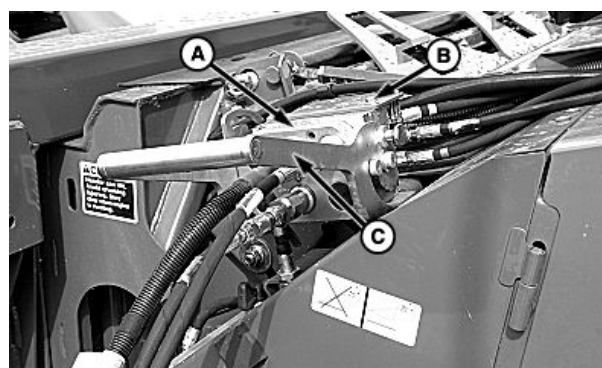
H99084—UN—17NOV10

KR43067,0000731 -58-17MAR11-3/9

NOTĂ: Pentru a preveni avariarea cablului de blocare, este atașat un șurub de forfecare la mâner. Încercarea de a acționa bolțurile de blocare cu hederul pe sol va forfecă șurubul de pe mâner. (Consultați Amplasarea șuruburilor de forfecare suplimentare, din această secțiune.)

Cu hederul atașat, bolțurile de blocare trebuie să se miște liber prin găurile plăcii de prindere. Dacă bolțurile de prindere nu se extind prin plăcile de prindere, asigurați-vă că plăcile de prindere de pe heder sunt corect reglate.

7. Instalați multicupla (A) pe priza (B) și închideți mânerul (C).



A—Multicuplă
B—Priză

C—Mâner

H89284—UN—20JUL07

KR43067,0000731 -58-17MAR11-4/9

Mașini dotate cu multicuple cu blocare prin glisare

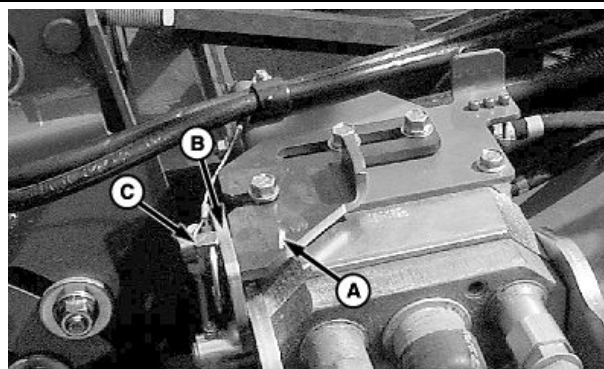
IMPORTANT: Eșuarea împingerii plăcii de blocare prin ansamblul multicuplei poate cauza căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

Când mânerul multicuplei este închis, împingeți placa de blocare (A) prin ansamblul de zăvorâre al multicuplei (B) și rețineți-o cu bolțul de blocare rapidă (C).

A—Placa de blocare

B—Ansamblul de blocare a multicuplei

C—Știft de blocare rapidă



Placă de blocare glisantă instalată

H81286—UN—23JUN04

Continuare pe pagina următoare

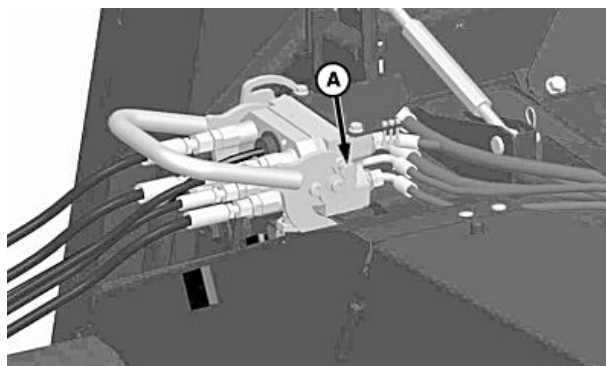
KR43067,0000731 -58-17MAR11-5/9

Mașini dotate cu multicuple cu blocare cu buton

IMPORTANT: Eșuarea închiderii multicuplei complet astfel ca blocarea prin buton să se poată cupla, poate cauza căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

1. Când mânerul multicuplei este complet închis, siguranța butonului (A) va bloca automat cuplele împreună.

A—Blocare prin buton



Mecanism de blocare dotat cu funcție de blocare prin buton

KR43067,0000731 -58-17MAR11-6/9

H82373—UN—07FEB05

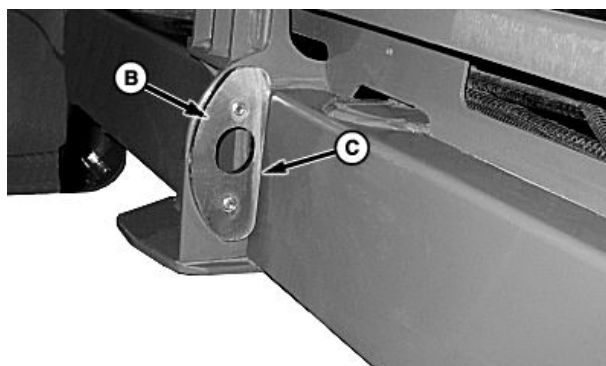
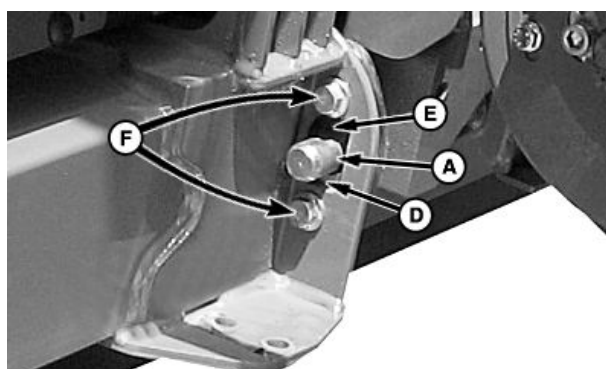
2. Bolțurile de blocare (A) trebuie să se miște liber în găurile plăcii de blocare din heder când multicupla este blocată. Placa de blocare (B) trebuie să intre în contact cu cadrul (C). Între partea inferioară a plăcii și știftul (D) trebuie să fie menținut un joc mai mic decât jocul dintre partea superioară a plăcii și știftul (E). Acest lucru poate să necesite întoarcerea plăcii.
3. **Dacă este necesar reglajul:** Scoateți șuruburile cu cap (F), întoarceți placa (B) capăt la capăt și reinstalați.
4. Strângeți șuruburile cu cap conform specificațiilor.

Specificație

Blocați șuruburile cu cap M12 de montare a plăcii—Cuplu.....130 Nm
(96 lb.-ft.)

A—Știft de blocare
B—Placă de sprijin
C—Șasiu

D—Spațiu inferior
E—Spațiu superior
F—Șuruburi cu cap



Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000731 -58-17MAR11-7/9

H100720—UN—17MAR11

H100709—UN—17MAR11

5. Instalați capacul multicuplei (A) în poziția de depozitare a platformei.

A—Capac



Poziția de depozitare

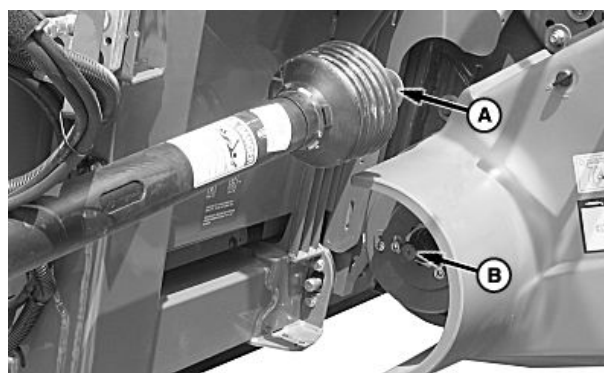
KR43067,0000731 -58-17MAR11-8/9

H89283—UN—14JAN09

6. Scoateți arborele de antrenare telescopic (A) din poziția de depozitare și conectați-l la arborele (B) al transportorului. Verificați dacă colierul cu prindere rapidă se închide complet.

A—Arbore de antrenare telescopic

B—Arborele transportorului



KR43067,0000731 -58-17MAR11-9/9

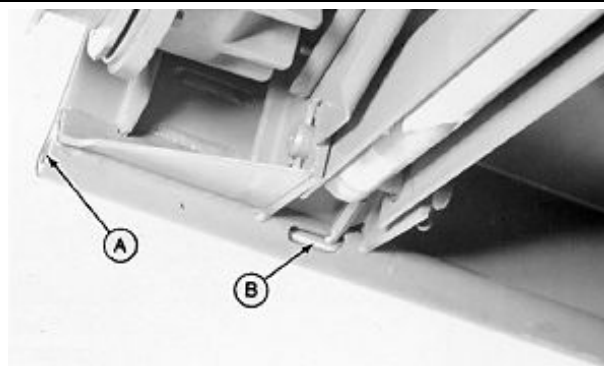
H98085—UN—17NOV10

Atașarea capului pentru porumb la transportoarele anterioare seriei 60

Pentru a atașa un cap pentru porumb la o combină mai veche, sunt necesare elemente de conversie. Contactați reprezentantul local John Deere.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea capului pentru porumb și a transportorului. Bolțurile de blocare (A) de pe fiecare parte a transportorului TREBUIE să fie retrase înainte de atașarea hederului.

Împingeți șurub de oprire (B) înăuntru și apoi rotiți-l în sus. Dacă bolțurile rămân în poziția extinsă, transportorul va fi deteriorat când este atașat hederul.



A—Știft de blocare

B—Șurub de oprire

KR43067,0000756 -58-01DEC10-1/1

H41118—UN—18JUN01

Atașarea capului pentru porumb la secerătoarea pentru furaje sau la mașina de dezghioat porumb

Pentru atașarea sau detașarea capului pentru porumb la/de la o secerătoare pentru furaje sau la/de la o mașină

de dezghioat porumb, consultați Manualul operatorului aferent mașinii respective.

KR43067,0000751 -58-01DEC10-1/1

Detașarea capului pentru porumb de la transportor

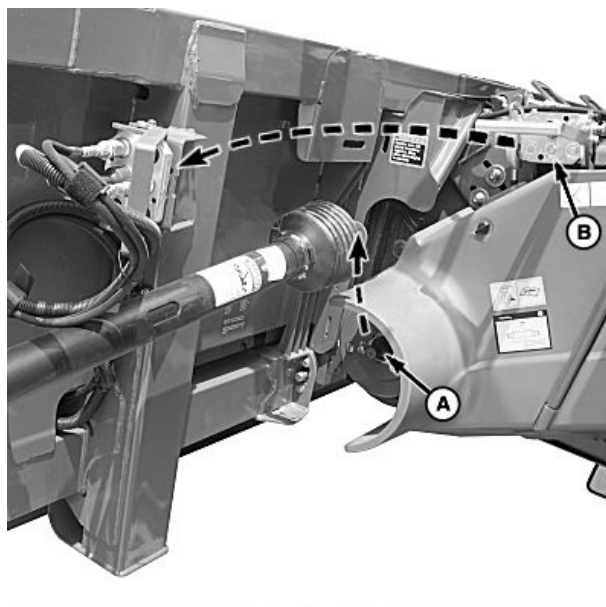
⚠ ATENȚIE: Nu lăsați arborii de antrenare racordați la combină. Se pot produce vătămări personale sau deteriorări ale mașinii dacă transportorul este cuplat accidental.

1. Deconectați arborele de antrenare telescopic de la arborele (A) al transportorului și amplasați-l pe consola de depozitare.

IMPORTANT: Bolțurile de blocare nu vor fi acționate cu hederul la sol. Dacă multicupla trebuie să fie acționată cu hederul la sol, deconectați cablul de la mâner.

NOTĂ: Bolțurile de blocare trebuie să fie complet retrase când mânerul este complet ridicat până la opritor. Reglați prinderea cablului dacă bolțurile de blocare nu sunt complet retrase (consultați Blocarea într-un singur punct - Reglare).

2. Scoateți știftul de blocare rapidă și culisați placa de blocare prin ansamblul de blocare a multicuplei.
3. Scoateți capacul multicuplei din poziția de depozitare de pe heder.
4. Ridicați mânerul și demontați multicupla de la punctul de racordare (B) al transportorului.
5. Așezați multicupla pe platformă în poziția de depozitare și blocați-o în locaș cu ajutorul mânerului.



A—Arborele transportorului

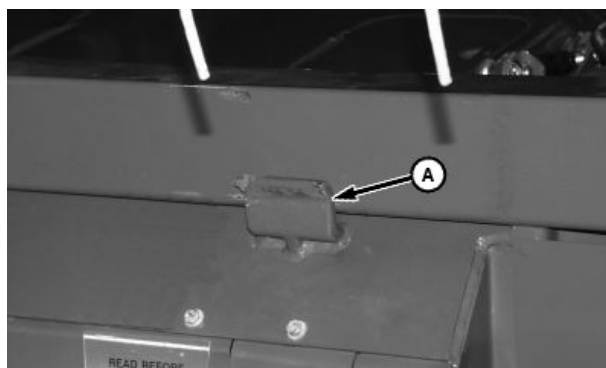
B—Racordul multicuplei

6. Amplasați capacul pe punctul de racordare al transportorului și blocați mânerul.

KR43067,0000732 -58-01DEC10-1/2

7. Claxonați, porniți motorul, coborâți transportorul până când cârligele (A) sunt sub cadrul capului pentru porumb și conduceți combina încet înapoi.

A—Cârlige (2 la transportor)



KR43067,0000732 -58-01DEC10-2/2

Blocarea într-un singur punct—Reglare

NOTĂ: Transportorul înclinat lateral: Reglările trebuie să fie făcute doar pentru cablul de la mânerul multicuplei.

Transportorul pentru teren nivelat: Reglajele trebuie făcute numai la cablul mânerului multicuplei, cu excepția cazului în care cablul nu este centrat la capătul inferior (amplasarea bolțului de blocare). Consultați Cablul din capătul de jos al transportorului pentru teren nivelat—Reglare.

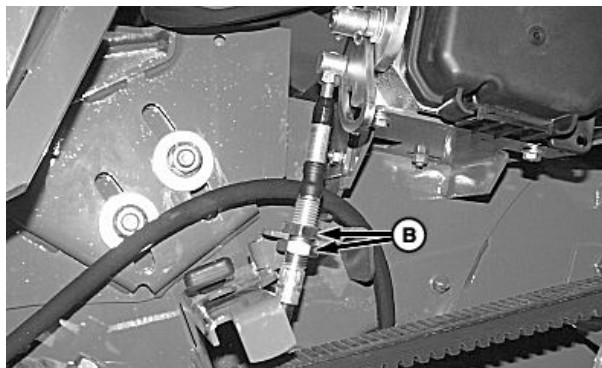
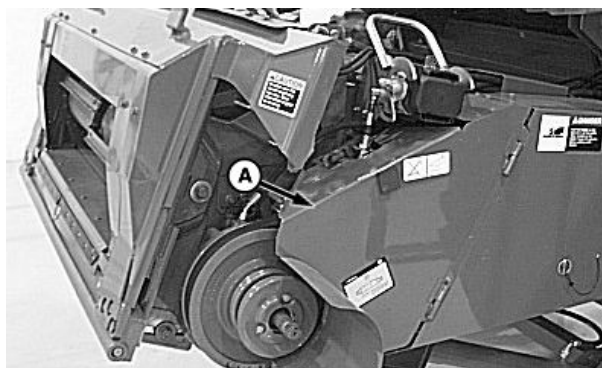
1. Deschideți scutul transportorului din partea dreaptă (A).
2. Slăbiți contrapiulițele (B) ale cablului.

IMPORTANT: Verificați dacă mânerul multicuplei este în poziția de oprire. Dacă nu se verifică dacă mânerul multicuplei este în poziția de oprire, dimensiunile știfturilor ar putea fi inexacte, ceea ce poate duce la căderea hederului în timpul recoltării sau transportului.

3. Aduceți mânerul multicuplei în poziția de oprire.

A—Scut

B—Contrapiulițe



H78649—UN—17OCT03

H78650—UN—17OCT03

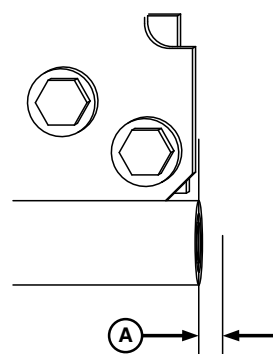
SS43267.0000312 -58-26JUN14-1/4

NOTĂ: Mișcarea cablului în “sus” în consolă trage bolțul înăuntru.

Mișcarea cablului în “jos” în consolă împinge bolțul în afară.

4. Reglați cablul în consolă după cum este necesar pentru o reglare corectă:
 - Bolțul de blocare de pe partea stângă trebuie să fie la nivel cu +/- 2 mm (A).

A—Dimensiune



Bolțul de blocare de pe partea stângă

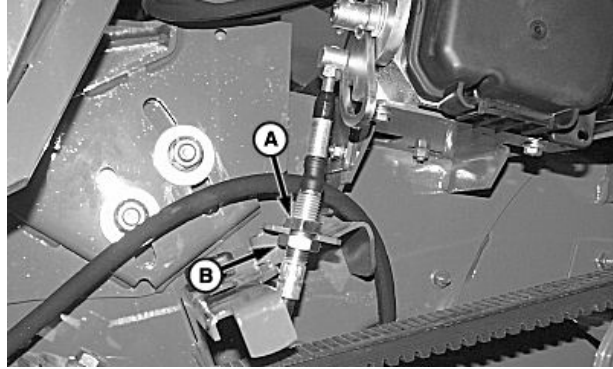
Continuare pe pagina următoare

SS43267.0000312 -58-26JUN14-2/4

H79344—UN—10DEC03

5. Fixați contrapiulița inferioară (B) și strângeți contrapiulița superioară (A).

A—Contrapiulița superioară B—Contrapiulița inferioară



H81289 —UN—23JUN04

SS43267,0000312 -58-26JUN14-3/4

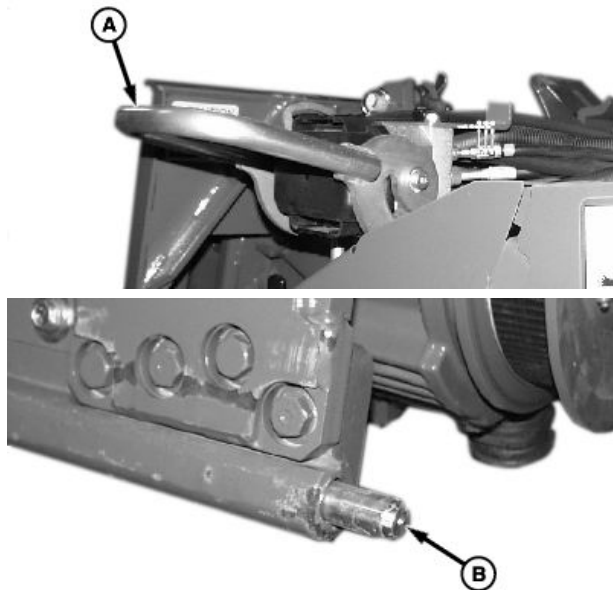
IMPORTANT: Dacă nu se verifică dacă știfturile sunt setate la dimensiunile specificate, hederul ar putea să cadă în timpul recoltării sau transportului.

6. Coborâți complet mânerul (A) al multicuplei și verificați că bolțurile (B) (de pe ambele părți) sunt setate conform specificațiilor. Reglați dacă nu sunt setate conform specificației.

Specificație

Bolțurile transportorului—
lui—Distanță.....45—52 mm
(1-3/4—2 in.)

A—Mânerul multicuplei B—Știfturi



H81287 —UN—23JUN04

H81288 —UN—23JUN04

SS43267,0000312 -58-26JUN14-4/4

Cablul din capătul inferior al transportorului pentru teren nivelat—Reglare

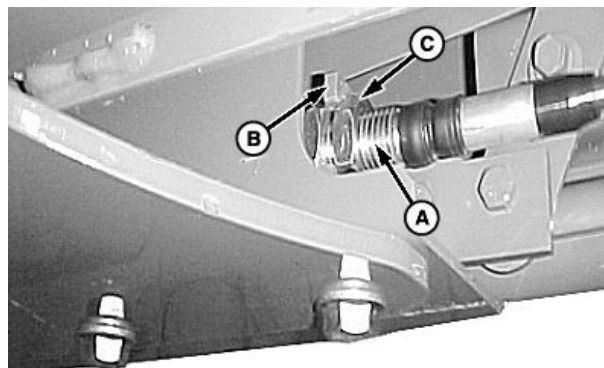
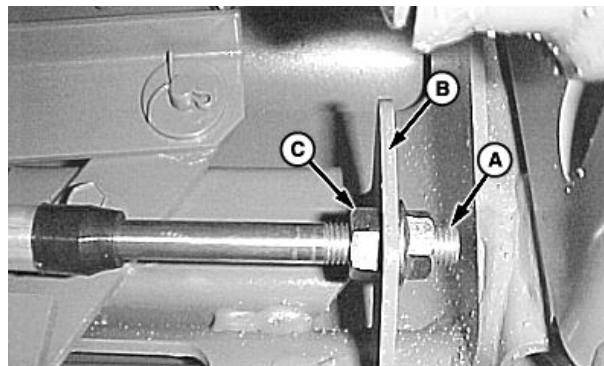
Reglajele trebuie făcute la capătul de inferior al cablului de blocare dacă filetele (A) nu sunt centrate în consola (B).

Slăbiți contrapiulițele (C) și reglați cablul astfel ca filetele să fie centrate în consolă.

Strângeți contrapiulițele.

A—Filete
B—Consolă

C—Contrapiulițe



H79380 —UN—10DEC03

H79389 —UN—10DEC03

MH81805,0000700 -58-17MAR05-1/1

Bolțurile de blocare ale transportorului (curățare)

Dacă bolțurile de blocare sunt greu de mișcat, scoateți șuruburile cu cap (A) și curățați zona bolțului. Poate fi necesar să înclinați complet cadrul transportorului pentru a accesa aceste șuruburi cu cap.

A—Șurub cu cap



H74309 —UN—18NOV02

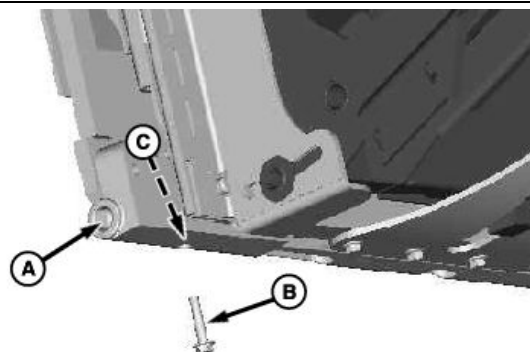
MH81805,0000701 -58-17MAR05-1/1

Deblocarea manuală a transportorului

Pentru a demonta hederul, dacă șurubul de forfecare nu funcționează, împingeți bolțurile de blocare (A) prin plăcile de prindere și introduceți șurubul cu cap M12 (B) în orificiul (C). Repetați pe partea opusă.

A—Bolțuri de blocare
B—Șurub de fixare

C—Orificiu



H74310 —UN—18NOV02

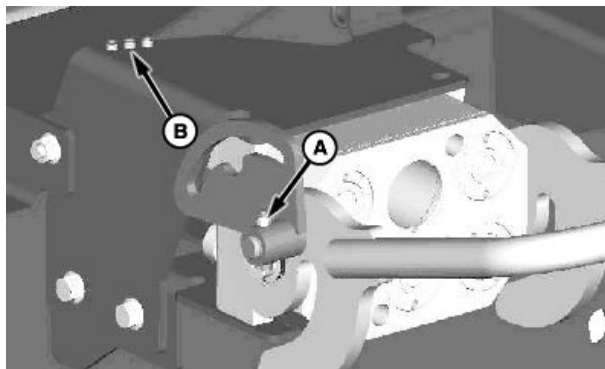
MH81805,0000702 -58-17MAR05-1/1

Amplasarea șurubului de forfecare al cablului de blocare

Dacă șurubul de forfecare (A) se rupe, scoateți-l și înlocuiți-l cu un șurub de forfecare suplimentar (B). Sunt prevăzute trei șuruburi de forfecare suplimentare.

A—Șurub de forfecare

B—Șuruburi de forfecare suplimentare



H74311 —UN—25NOV02

MH81805,0000703 -58-17MAR05-1/1

Calibrare și setări

Când se calibrează

NOTĂ: Toate calibrările: Vedeți calibrările pentru hederul dumneavoastră în Manualul de operare a combinei.

Procedurile de calibrare trebuie să fie efectuate înainte de prima utilizare sau dacă senzorul de control al înălțimii hederului, senzorul de poziție al platformei de legătură sau componentele asociate sunt înlocuite.

- Calibrarea hederului -LC1 (hdr)
- Calibrarea senzorului de unghi al înclinării laterale - Înclinare LC1 (opțional)

CommandCenter este o marcă comercială a Deere & Company

- Platforma hidraulică reglabilă de legătură - LC1 (opțional) la calibrarea senzorului combinat din seriile 50 și 60 - dEc
- Calibrarea plutirii active - FLO

NOTĂ: Cauzele erorilor trebuie remediate înainte de continuarea calibrării.

Dacă apare orice eroare în timpul procedurilor de calibrare, codurile de eroare vor fi afișate pe tahometrul cu afișaj triplu, la combinele din seriile 50 și 60 și afișate pe afișajul CommandCenter™ la combinele din seria S și 70.

SS43267,00003FF -58-26JUN14-1/1

Codurile de eroare la calibrare

IMPORTANT: Condiția(ile) ce cauzează codul de eroare trebuie corectate înainte de a continua procedura de calibrare.

Dacă apar orice coduri de eroare (ERxx) în timpul procedurilor de calibrare, contactați reprezentantul local John Deere cu numărul codului de eroare.

KR43067,0000757 -58-01DEC10-1/1

Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria S

Pentru calibrările disponibile, consultați Manualul operatorului aferent combinei.

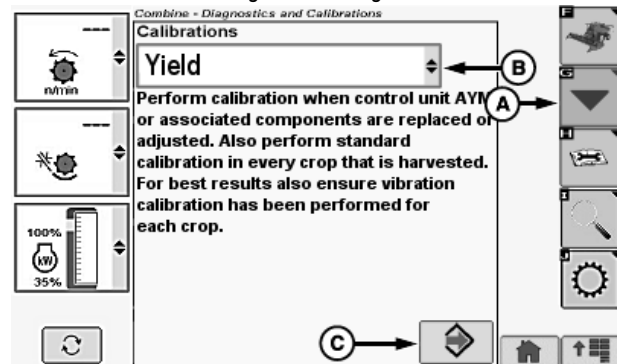
Calibrările se realizează urmând instrucțiunile prezentate pe ecran. Operatorul selectează meniul de diagnosticare, selectează calibrarea dorită și urmează instrucțiunile date.

1. Selectați pictograma de diagnosticare și apăsați comutatorul de confirmare.
2. Selectați pictograma de calibrare (A) și apăsați comutatorul de confirmare.
3. Selectați meniul de calibrare (B) și apăsați comutatorul de confirmare.
4. Selectați calibrarea dorită. Apăsați comutatorul de confirmare.
5. Evidențiați pictograma Enter/Accept (C) și apăsați comutatorul de confirmare.
6. Urmăriți instrucțiunile indicate pe ecran pentru a efectua calibrarea dorită.
7. Repetați procedura după cum este necesar pentru calibrări suplimentare.

H94478 —UN—31MAR10



Pictograma de diagnosticare



A—Pictograma calibrare
B—Meniul de calibrare

C—Pictograma Enter/Accept

H94928 —UN—11OCT10

KR43067,0000965 -58-24OCT11-1/1

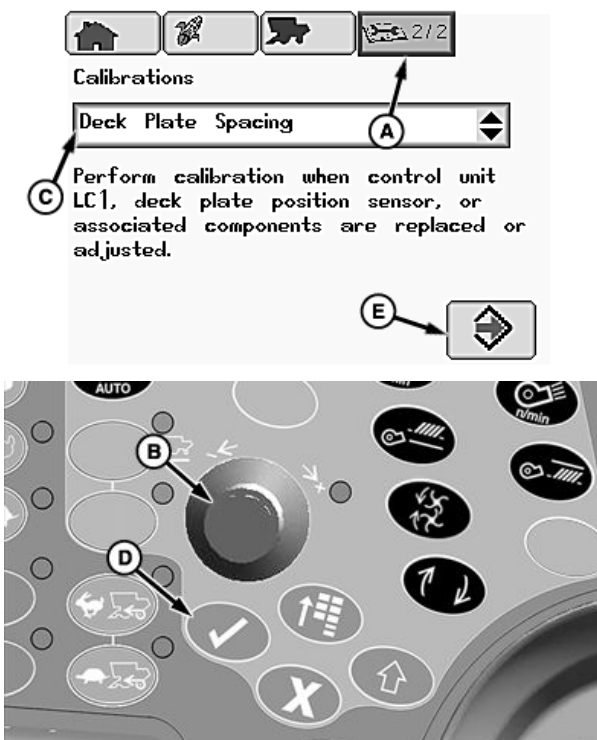
Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria 70

Pentru calibrările disponibile, consultați Manualul operatorului aferent combinei.

1. De la pictograma de diagnosticare și calibrare (A), rotiți roțița de selectare (B) până când meniul de calibrare (C) este evidențiat. Apăsați comutatorul de confirmare (D).
2. Rotiți roțița de selectare până când este evidențiată calibrarea dorită și apăsați comutatorul de confirmare.
3. Rotiți roțița de selectare până când este evidențiată pictograma Enter/Accept (E) și apăsați comutatorul de confirmare.
4. Urmați instrucțiunile indicate pe ecran pentru a efectua calibrarea dorită.
5. Repetați procedura după cum este necesar pentru calibrări suplimentare.

A—Pictograma de diagnosticare și calibrare
B—Roțița de selectare
C—Meniul calibrărilor

D—Comutatorul de confirmare
E—Pictograma Enter/Accept



H87479 —UN—21FEB07

H86977 —UN—20NOV06

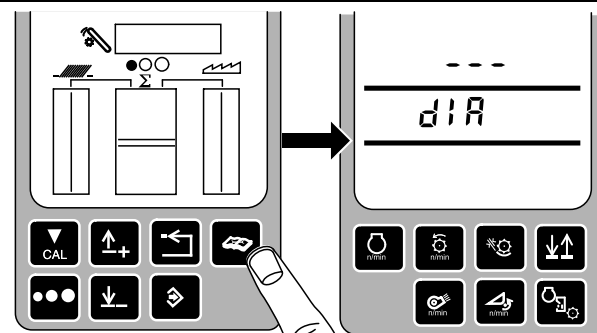
KR43067,00007F2 -58-16MAR11-1/1

Procedurile de calibrare pentru utilizator pentru combinele din seria 50/60

Pregătiți hederul pentru calibrare:

- Atașați hederul la combină și conectați cablajul hederului la cablajul combinei.
- Setati arcul pneumatic pentru a seta mira cu ac (consultați SETAREA ARCULUI PNEUMATIC (ÎNAINTE DE CALIBRAREA HEDERULUI) în această secțiune).
- Asigurați-vă că senzorii de înălțime ai hederului (dacă există) sunt funcționali.
- Porniți combina și conduceți-o pe o suprafață tare și dreaptă.

Apăsați comutatorul de diagnosticare. Pe ecranul tahometrului cu afișare triplă va apărea **DIA**.

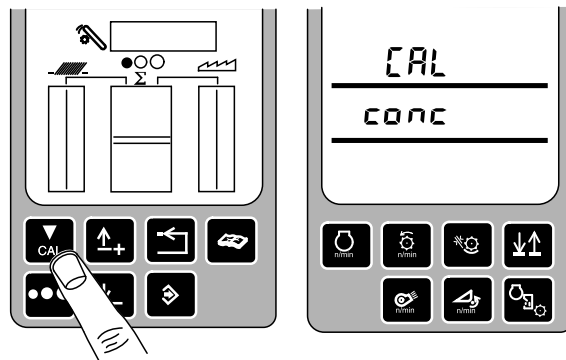


H71445 —UN—28MAR02

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000966 -58-24OCT11-1/10

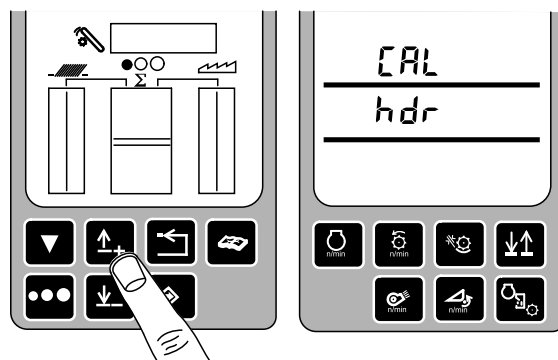
Apăsați comutatorul de calibrare. Pe ecranul tahometrului cu afișare triplă va apărea **CAL** și **conc**.



H68151 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -58-24OCT11-2/10

Apăsați tastele cu săgeți sus sau jos până când **CAL** și **hdr** apar pe tahometrul cu afișare triplă.



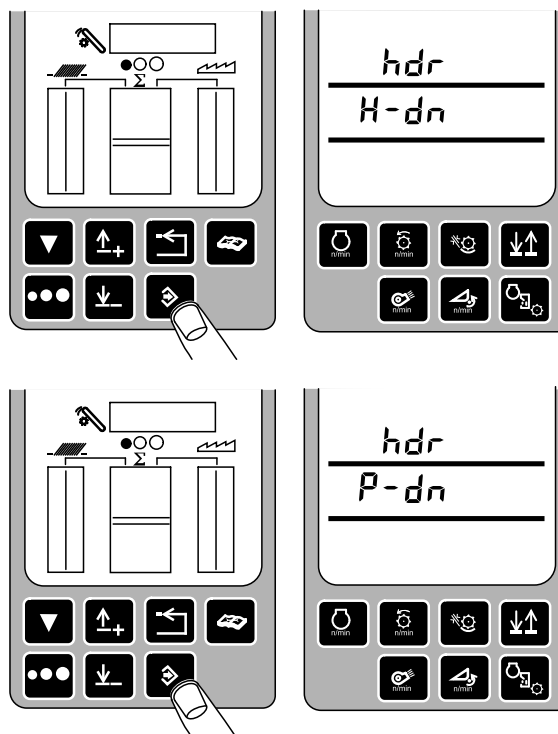
H68159 —UN—23MAY01

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000966 -58-24OCT11-3/10

Apăsați comutatorul enter pentru a accesa modul de calibrare a hederului. **hdr** și **H-dn** (**P-dn** va apărea pentru un cap HYDRAFLEX care se află sub presiune) vor apărea acum pe tahometrul cu afișaj triplu.

NOTĂ: Dacă platforma Hydraflex este echipată cu senzori auxiliari, va apărea **H-dn**.



H68160 —UN—23MAY01

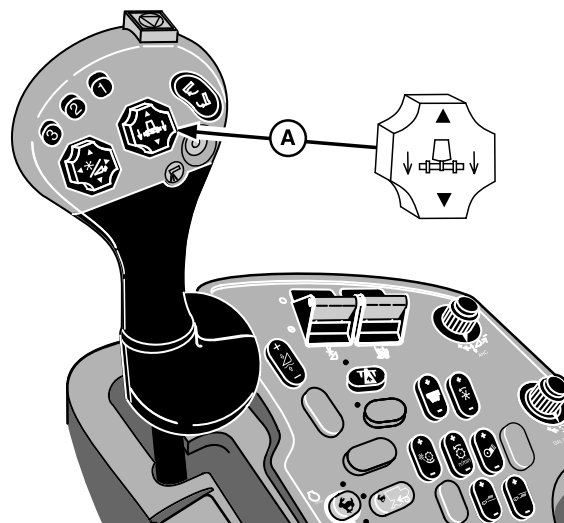
H71305 —UN—14MAR02

KR43067.0000966 -58-24OCT11-4/10

Stabiliți setarea minimă a senzorului.

Coborâți și înclinați hederul cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre și înclinare (A) până când se așează drept pe sol.

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului



H74747 —UN—18MAR03

Continuare pe pagina următoare

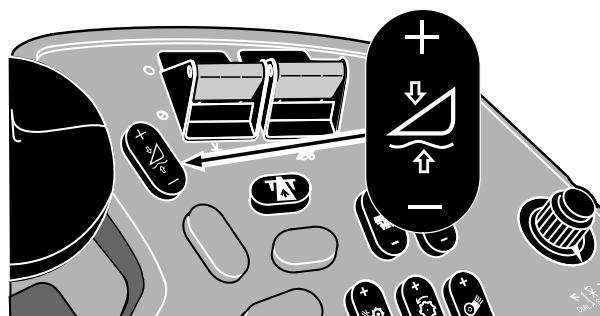
KR43067.0000966 -58-24OCT11-5/10

Dacă este afișat **H-dn**, treceți la pasul următor.

Dacă este afișat **P-dn**, reduceți presiunea cu ajutorul butonului de activare a flotării hederului până când presiunea scade sub valoare de 1000 psi (6900 kPa) (69 bari).

Presiunea de flotare va fi afișată pe măsură ce presiunea este redusă.

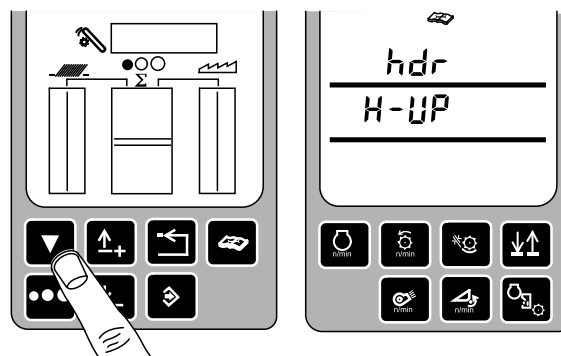
H-dn va apărea când presiunea este sub valoarea de 1000 psi (6900 kPa) (69 bari).



H75742 —UN—18MAR03

KR43067,0000966 -58-24OCT11-6/10

Apăsați comutatorul de calibrare. **hdr** și **H-UP** vor fi afișate pe tahometrul cu afișaj triplu.



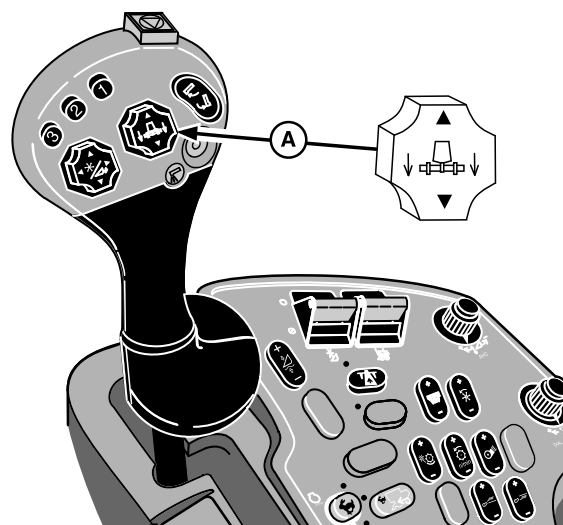
H68161 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -58-24OCT11-7/10

Stabiliți setarea de maxim a senzorului.

Ridicați hederul complet cu ajutorul comutatorului de ridicare/coborâre a hederului (A).

A—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea hederului

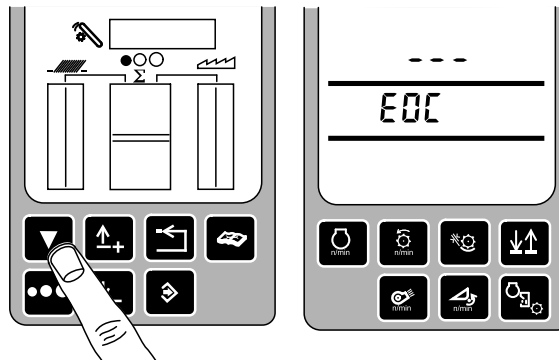


H74747 —UN—18MAR03

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000966 -58-24OCT11-8/10

Apăsați comutatorul de calibrare. **EOC** va fi afișat pe tahometrul cu afișaj triplu.

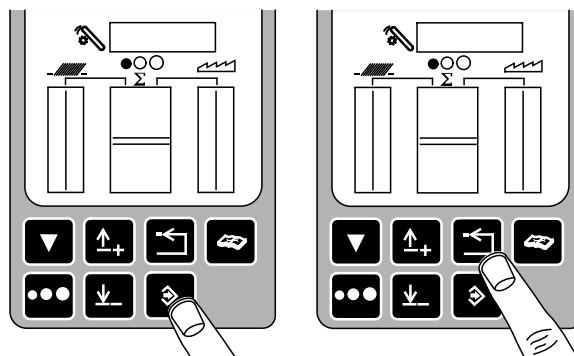


H68162 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -58-24OCT11-9/10

Apăsați comutatorul Enter pentru a memora valorile calibrării și a reveni la operare normală sau apăsați comutatorul cu săgeată înapoi pentru a abandona calibrarea (fără a salva valorile).

Apăsați comutatorul cu săgeată înapoi pentru a reveni la operarea normală.



H68163 —UN—23MAY01

KR43067,0000966 -58-24OCT11-10/10

Reglarea sensibilității și ratei de coborâre a transportorului — Combine din seriile S și 70

Sesizarea înălțimii și sensibilitatea presiunii de plutire activă a hederului (funcții automate): Controlează rata de răspuns pentru mișcările hederului când se operează în modurile de sesizare automată și de plutire automată.

Schimbarea ratei pentru funcțiile automate:

1. Verificați dacă comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în modul de câmp.
2. Apăsați comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului (A) **de două ori** pentru a regla setările. Setările sunt reglate între 0 și 100.

NOTĂ: Setarea sensibilității va fi indicată pe ecranul cotierei (C) în timpul reglării.

3. Rotiți butonul rotativ de selectare (B) în sens orar pentru a mări răspunsul sau în sens invers orar pentru a reduce rata de răspuns.

A—Comutatorul pentru
reglarea ratei/sensibilității
transportorului
B—Buton rotativ de selectare

C—Setările sensibilității



Seria S în imagine



Seria 70 în imagine

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00007BA -58-09FEB11-1/2

H99167 —UN—23NOV10

H87056 —UN—30JUL07

Viteza de ridicare/coborâre manuală (funcții manuale): Controlează rata de răspuns a funcțiilor de ridicare/coborâre a hederului în timpul controlului manual și în modul de revenire automată la înălțime.

Schimbarea ratei pentru funcțiile manuale:

1. Verificați dacă comutatorul de deconectare a transportului pe drum este în modul de câmp.
2. Apăsați comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului (A) **o dată** pentru a regla setările. Setările sunt reglate între 0 și 100.

NOTĂ: Setarea sensibilității va fi indicată pe ecranul cotierei (C) în timpul reglării.

3. Rotiți butonul rotativ de selectare (B) în sens orar pentru a mări răspunsul sau în sens invers orar pentru a reduce rata de răspuns.

A—Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului
B—Buton rotativ de selectare

C—Setările ratei



Seria S în imagine



Seria 70 în imagine

H89167—UN—23NOV10

H87057—UN—30JUL07

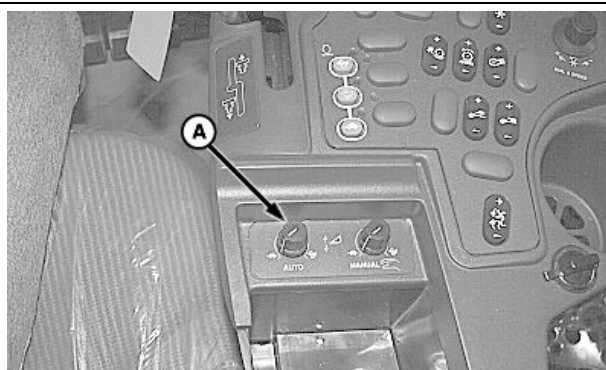
KR43067,00007BA -58-09FEB11-2/2

Reglarea sensibilității și ratei de coborâre a transportorului — Combine din seria 60 și mai vechi

Rata de cădere pentru serie 60 STS

NOTĂ: Controlul ratei răspunsului pentru sesizarea înălțimii hederului și presiunea de plutire activă a hederului (funcții automate).

Butonul rotativ (A) controlează rata de răspuns a funcțiilor de ridicare/coborâre a hederului în modul automat. Consultați Manualul de operare al combinei pentru proceduri.



A—Buton rotativ

H80536—UN—31MAR04

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00007B8 -58-09FEB11-1/2

Rata de cădere pentru seria 60 Walkers CTS & Sidehill, toate seriile 50 și toate seriile 9000/10

Desfaceți piulița și șurubul de reglare (A) în afară pentru o cădere mai rapidă; spre interior pentru o rată de cădere mai lentă.

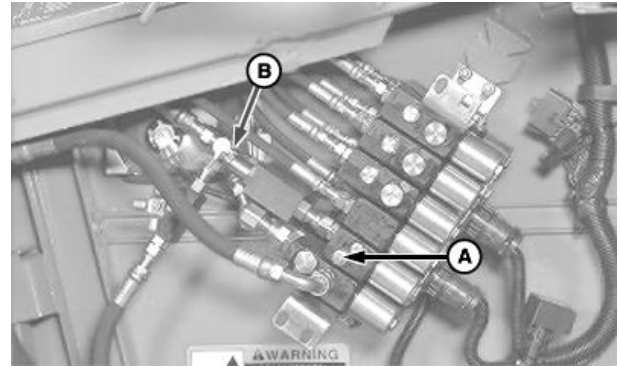
Strângeți piulița după reglare.

La combine cu control activ al hederului sau Dial-A-Matic:

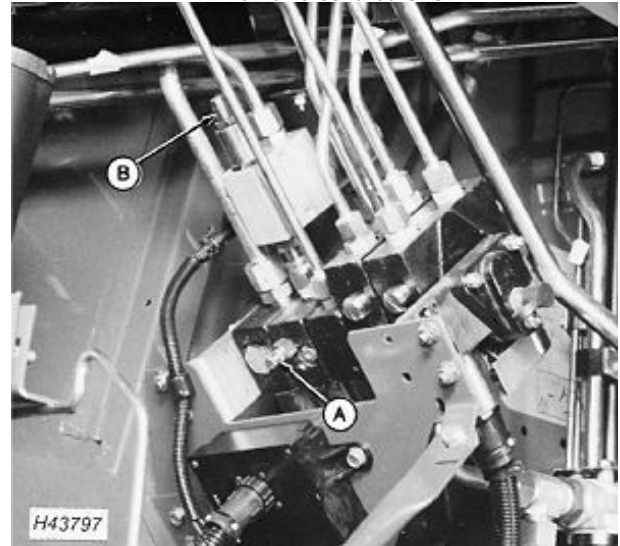
- Rotiți butonul (B) complet spre interior (complet închis).
- Rotiți butonul cu 3/8 dintr-o rotație spre exterior.
- Reglați după cum este necesar pentru a stabili sistemul în modul automat în condiții de câmp.

A—Șurub de reglare

B—Buton



Combine seria 50 STS



Combine Walkers, CTS, Sidehill

H80519 —UN—30MAR04

H43797 —UN—21AUG91

KR43067,00007B8 -58-09FEB11-2/2

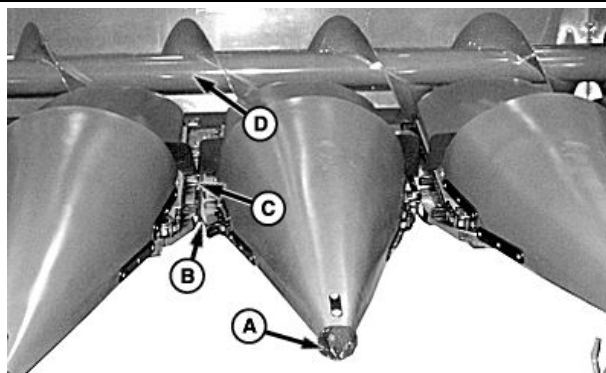
Utilizarea capului pentru porumb

Informații generale

Conurile culegătoare (A) sunt poziționate între rândurile de porumb. Tăvălugurile pentru tulpini (B) prind tulpinile de porumb și le trag în jos rapid prin unitatea de ghidare pe rând.

Când un știulete de porumb ajunge la platformele de legătură, pătrunderea acestuia mai departe este oprită datorită deschiderii înguste. Pe măsură ce tăvălugurile pentru tulpini continuă să tragă știuletele, acesta din urmă este eliminat.

Lanțurile (C) ale culegătoarei prind știuleții și îi transportă la melcul (D) care îi distribuie la transportorul combinei.



A—Conul culegătoarei
B—Tăvăluguri pentru tulpini

C—Lanțul culegătoarei
D—Melc

KR43067,0000743 -58-23NOV10-1/1

H89415 —UN—01AUG07

Conduceți și acționați cu grijă

Conduceți cu atenție astfel încât capul pentru porumb să rămână pe rânduri. Nu suprasolicitați niciodată capul pentru porumb sau combina până la suprasarcină. Suprasarcina poate cauza avarii. Porniți într-o treaptă de viteză inferioară și creșteți viteza până la atingerea vitezei la sol corespunzătoare pentru operare.

Ascultați pentru a sesiza dacă există cuplaje cu alunecare sau alte zgomote neobișnuite. Dacă capul pentru porumb este înfundat, curățați-l menținând motorul la viteza de funcționare, dar reducând viteza la sol până când hederul s-a curățat.

ATENȚIE: Familiarizați-vă cu Manualele operatorului aferente combinei și capului pentru porumb.

IMPORTANT: Deplasarea înspre înainte a combinei trebuie să fie aproximativ aceeași ca și deplasarea înspre înapoi a șirurilor de lanțuri ale culegătoarei, în caz contrar se pot produce înfundări.

KR43067,0000744 -58-23NOV10-1/1

Viteza de deplasare a capului pentru porumb

Deplasarea înspre înainte a combinei trebuie să fie aproximativ aceeași ca și deplasarea înspre înapoi a șirurilor de lanțuri ale culegătoarei.

Dacă viteza la sol este prea mare, lanțurile culegătoarei vor împinge tulpinile înspre înainte și vor elimina știuleții. Dacă viteza la sol este prea mică, lanțurile culegătoarei vor antrena tulpinile înapoi în capul pentru porumb, existând posibilitatea forfecării tulpinilor sau eliminării știuleților.

KR43067,0000745 -58-23NOV10-1/1

Funcțiile de la cotieră



Combine din seria S



Combine din seria 70

A—Comutatorul pentru cuplarea hederului și a inversorului transportorului

B—Comutatorul de cuplare a separatorului

C—Înălțimea hederului/roțiță HydraFlex™ de control al presiunii

D—Comutatorul de reglare a turației curelei draperului

E—Comutatorul de reglare a presiunii barei tăietoare

F—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

G—Comutatorul pentru reglarea ratei/sensibilității transportorului

H—Comutatorul de reglare a înclinării barei tăietoare a draperului (NUMAI draper rigid)

I—Roțiță de selectare (operarea reglajelor și a comenzilor)

J—Roțiță de control al turației rabatorului sau turației ridicătoarei cu curea

K—Comutatorul pentru reducerea turației curelei laterale (NUMAI drapere rigide și flexibile)

Funcțiile hederului operabile de la cotiera CommandCenter™: Pentru informații complete despre fiecare funcție contactați Manualul de operare al combinei.

HydraFlex este marcă comercială a Deere & Company
CommandCenter este o marcă comercială a Deere & Company

SS43267,00003D3 -58-01JUL14-1/1

Afișarea controlului activ al hederului—Caracteristici

NOTĂ: Pentru informații complete despre fiecare funcție, consultați Manualul de operare al combinei.

Afișajul (A) pentru controlul activ al hederului: Permite operatorului să recunoască funcția care este curent activă prin selectarea simbolului potrivit pe ecran.

NOTĂ: Dispunerea butoanelor de control poate fi diferită în funcție de modelul combinei și echipamentul instalat.

IMPORTANT: Efectuarea oricărei calibrări a hederului ar putea determina activarea automată a tuturor celor șase moduri ale hederului prezentate mai jos.

Butonul (B) pentru sesizarea înălțimii hederului: Permite operatorului să selecteze poziția relativă a hederului față de sol și să mențină automat această poziție.

Butonul pentru sesizarea înălțimii hederului — HydraFlex™/HydraFloat (B): Permite operatorului să regleze presiunea la sol a barei tăietoare, sau greutatea barei tăietoare, și revine la acea setare automat. HydraFlex™/HydraFloat lucrează în legătură cu sesizarea înălțimii hederului pentru a menține o poziție relativă a hederului față de sol, pentru a urma conturul solului și pentru a reveni automat la poziția respectivă.

Butonul (C) pentru revenirea la înălțime a hederului: Permite operatorului să selecteze poziția transportorului relativ la mașină și să revină automat la acea poziție.

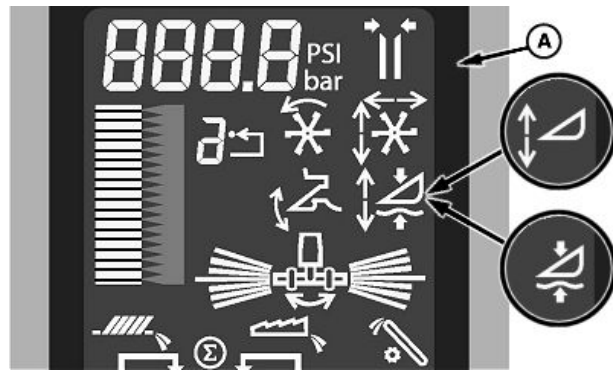
Butonul (D) pentru înclinare laterală: Permite operatorului să mențină poziția relativă a hederului față de sol. Senzorii sunt utilizați pentru a determina înălțimea fiecărui capăt al hederului. Hederul este înclinat la transportor pentru a egaliza distanța față de sol la fiecare capăt. Dacă în dotare intră opțiunea de sesizare a înălțimii hederului — HydraFlex™ (opțional), cele două sisteme funcționează împreună pentru a menține cea mai apropiată poziție a barei tăietoare față de sol.

Butonul Dial-A-Speed (E): Permite operatorului să selecteze o viteză de lucru automată pentru curelele rabatorului sau ale ridicătoarei cu curea. Viteza de lucru va fi un raport între viteza la sol a mașinii și viteza rabatorului/curelei.

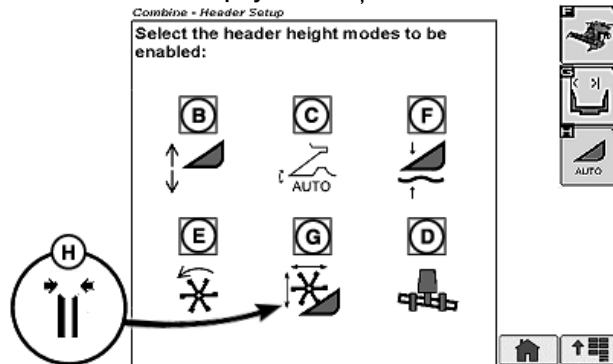
Butonul (F) pentru flotarea transportorului: Permite ca un heder rigid să fie operat în contact cu solul și menține o presiune de contact setată. Operatorul alege cât de ferm să contacteze hederul solul și să revină la acea presiune automat.

NOTĂ: Modul flotant al transportorului nu este recomandat cu melcul HydraFlex™ sau cu platformele cu draper din seria 600, deoarece se poate produce o uzură excesivă a saboților de frână.

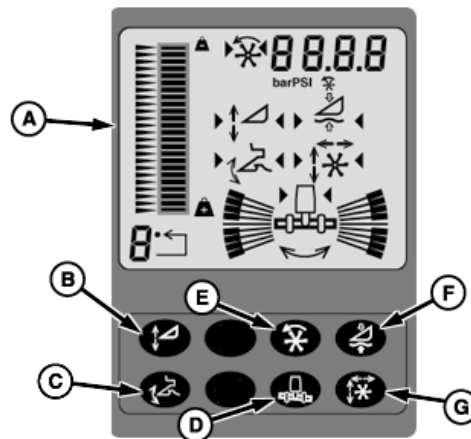
HydraFlex este marcă comercială a Deere & Company



Displayul din colț al seriei S



Butoanele seriei S



Displayul din colț și butoanele seriei 70

Butonul (G) pentru revenirea la poziție a rabatorului: Permite operatorului să selecteze înălțimea și poziția înainte/înapoi a rabatorului și să revină automat la acea poziție.

Revenirea (H) la poziție a platformei: Permite operatorului să selecteze lățimea deschiderii platformei reglabile (dacă există) și revenirea automată la acea poziție.

H100107 — UN — 08FEB11

H100108 — UN — 08FEB11

H86001 — UN — 13DEC06

Descrierea sistemelor de control automat al înălțimii hederului

Sistemele de control automat al înălțimii hederului compensează denivelările solului și controlează poziția orizontală și verticală a hederului. Sistemul compară permanent poziția prestabilită cu poziția actuală, astfel menținând hederul în poziția dorită de lucru. Valorile sunt introduse prin reglarea vitezei de răspuns și a sensibilității cu ajutorul roțiței de selectare situată pe cotieră.

Cerințele sistemului:

- Comutatorul de deconectare a transportului trebuie să fie în poziția pentru câmp.
- Motorul este pornit.
- Hederul cuplat.
- Modul dorit de control al hederului activat.

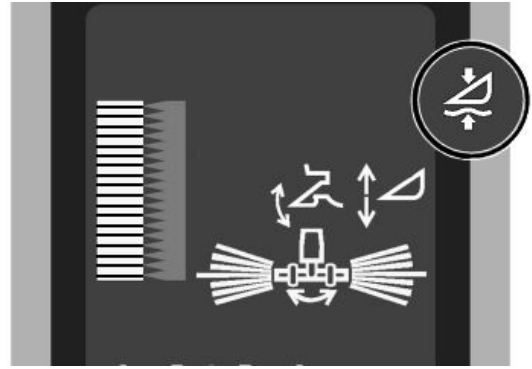
Reglarea înclinării laterale - Două moduri

- Reglaj manual — componentele hidraulice sunt activate direct prin maneta multifuncțională.
- Reglarea automată - reglările paralele ale hederului față de pământ sunt efectuate de către senzorii din fiecare capăt al hederului. Aceasta asigură că distanța dintre heder și sol este aceeași în ambele părți, dreapta și stânga.

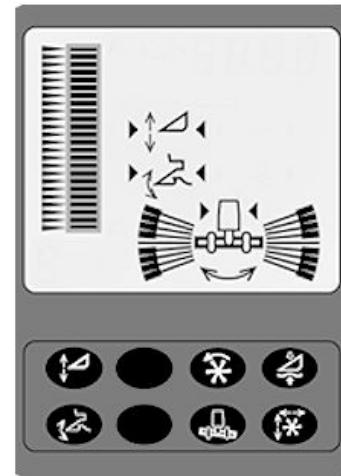
Reglajul înălțimii platformei — Patru moduri

- Reglaj manual — componentele hidraulice sunt activate direct prin maneta multifuncțională.
- Revenirea automată la înălțime — platforma poate fi setată în orice poziție în domeniul transportului.
- Sesizarea automată a înălțimii — înălțimea platformei este menținută cu senzorii de înălțime atașați la platformă. Aceasta asigură că înălțimea hederului este mereu constantă pe teren denivelat.
- Controlul automat al plutirii — mașina menține o presiune constantă a hederului cu contactul solului.

IMPORTANT: Setările pentru reglarea manuală a înclinării și înălțimii vor dezactiva orice funcții automate.



Seria S în imagine



H100084 —UN—08FEB11

H86522 —UN—13DEC06

KR43067,00007B1 -58-09FEB11-1/1

Acționarea cuplării/decuplării capului pentru porumb

NOTĂ: Operatorul trebuie să se afle pe scaunul său înainte de cuplarea comutatoarelor pentru separator și heder.

Pentru a cupla hederul.

- Aduceți comutatorul (A) de deconectare a transportului pe drum în poziția pentru câmp.
- Comutatorul (B) pentru cuplarea separatorului.
- Comutatorul (C) pentru cuplarea hederului.

A—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum

C—Comutatorul pentru cuplarea hederului

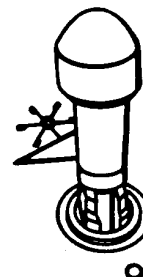
B—Comutatorul pentru cuplarea separatorului



Seria S, în imagine



Seria 70, în imagine



H43694

Seriile 9000 și 10, în imagine

H89168 —UN—23NOV10

H89636 —UN—15AUG07

H43694 —UN—06AUG91

KR43067,0000746 -58-23NOV10-1/1

Controlul și revenirea platformei de legătură



Combină seria S

Comutatorul de pe maneta multifuncțională (A) pentru poziția rabatorului îi permite operatorului să mărească sau să reducă deschiderea platformelor de legătură reglabile.

Sistemul este activ când:

- Motorul este pornit.
- Comutatorul de deconectare a transportului pe drum (B) se află în poziția pentru câmp.
- Hederul este cuplat.
- Reglarea platformei de legătură este activată pe ecranul de afișare (C și D).

Setarea deschiderii platformei de legătură:

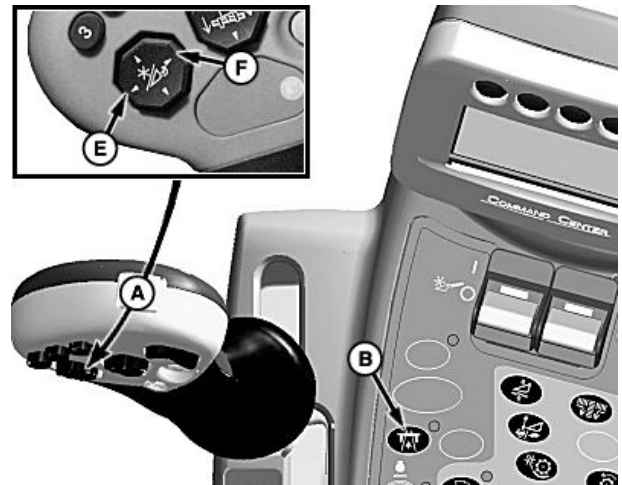
1. Apăsați partea stângă a comutatorului (E) pentru poziția rabatorului pentru a mări deschiderea platformei de legătură.
2. Apăsați partea dreaptă a comutatorului (F) pentru poziția rabatorului pentru a reduce deschiderea platformei de legătură.

NOTĂ: Pictograma pentru poziția platformei de legătură și valoarea deschiderii platformei de legătură vor apărea pe afișajul CommandCenter.

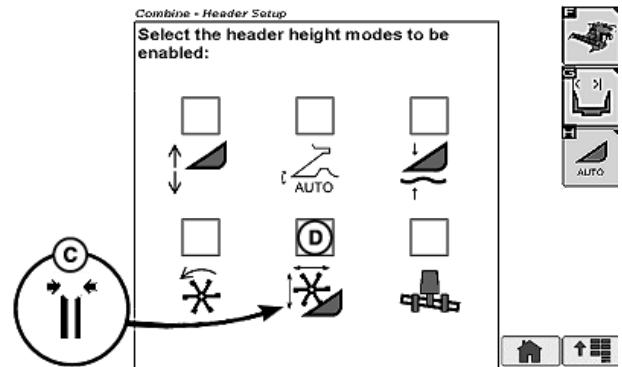
Platformele de legătură au un domeniu cuprins între 0 (deschidere minimă) și 9 (deschidere maximă).

Revenirea platformei de legătură:

1. Setati manual deschiderea dorită a platformei de legătură.



H103735 — UN—24OCT11



- | | |
|--|---|
| A—Comutatorul pentru poziția rabatorului | D—Pictograma pentru activarea platformei de legătură (seria 70) |
| B—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum | E—Comutatorul de mers înainte al rabatorului |
| C—Pictograma pentru activarea platformei de legătură (seria S) | F—Comutatorul de mers înapoi al rabatorului |

2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de activare 1, 2, sau 3 de pe maneta multifuncțională timp de trei secunde pentru a memora poziția curentă a platformei de legătură. De acum, operatorul poate reveni în orice moment la poziția presetată apăsând butonul de activare corespunzător.

H103737 — UN—24OCT11

H103738 — UN—24OCT11

Combine din seriile 50, 60, și 70 cu transportor cu viteză variabilă

Viteza de funcționare a capului pentru porumb poate fi modificată prin schimbarea turației arborelui inferior al transportorului. Turația arborelui transportorului este modificată cu ajutorul comutatorului (A) al rabatorului, amplasat pe maneta multifuncțională de comandă.

NOTĂ: Pentru reglarea turației, motorul trebuie să fie în funcțiune, iar hederul cuplat.

1. Setezi comutatorul de deconectare a transportului pe drum (B) în poziția pentru câmp.
2. Apăsai și mențineți apăsată partea superioară a comutatorului rabatorului pentru a mări viteza.
3. Apăsai și mențineți apăsată partea inferioară a comutatorului rabatorului pentru a reduce viteza.

A—Comutatorul rabatorului

B—Comutatorul de deconectare a transportului pe drum



Seria 50, în imagine

KR43067,0000747 -58-23NOV10-1/1

H74734 —UN—18MAR03

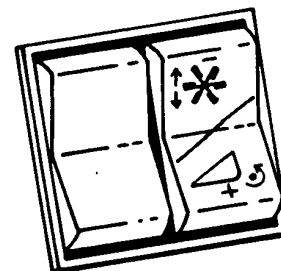
Combine din seriile 00 și 10 cu transportor cu transmisie variabilă prin curea

Viteza de funcționare a capului pentru porumb poate fi modificată prin schimbarea turației arborelui inferior al transportorului. Turația arborelui transportorului este modificată cu ajutorul comutatorului plus (+) sau minus (-) de pe maneta multifuncțională de comandă.

NOTĂ: Pentru reglarea turației, motorul trebuie să fie în funcțiune, iar hederul cuplat.

1. Apăsai și mențineți apăsată partea inferioară a comutatorului pentru a mări viteza.
2. Apăsai și mențineți apăsată partea superioară a comutatorului pentru a reduce viteza.

Turația arborelui transportorului cu transmisie variabilă variază între aproximativ 630 și 780 rot/min.



H43707

Seriile 00 și 10, în imagine

Consultați următorul tabel pentru a potrivi turația capului pentru porumb cu viteza de deplasare a combinei:

KR43067,0000968 -58-24OCT11-1/1

H43707 —UN—06AUG91

Combine cu transportoare cu turație fixă

Consultați secțiunea REGLĂRI — CAPUL PENTRU PORUMB pentru modificarea turației hederului de la combina cu transportor cu turație fixă.

KR43067,0000749 -58-01DEC10-1/1

Recoltarea porumbului cu tulpini îndoite sau rupte

Tulpinile sau știuleții pot fi slăbiți de maladii (putregaiul tulpinii) sau de insecte (paraziți) care cauzează ruperea acestora aproape de sol la atingerea de către conurile culegătoarei și scuturile capului pentru porumb. Acest material formează acumulări care împiedică contactul tulpinilor cu tăvălugurile pentru tulpini. Recolta se pierde, iar productivitatea recoltei este redusă în acest caz.

Următoarea este o listă de soluții posibile la aceste probleme:

- Reduceți viteza la sol a combinei.
- Creșteți turația capului pentru porumb cu transportorul cu viteză variabilă.
- Reglați platformele de legătură la o deschidere cât mai amplă posibil fără a permite intrarea în contact a știuleților cu tăvălugurile pentru tulpini.
- Demontați colectoarele de știuleți.

KR43067,0000969 -58-24OCT11-1/1

Recoltarea porumbului pentru popcorn

- Reglați platformele de legătură cât mai apropiat posibil.
- Ridicați melcul spiralat astfel încât știuleții cu diametrele cele mai mari să poată pătrunde între deschidere și partea inferioară fără a intra în contact cu acestea.

- Reduceți turația traversei din spate a hederului.
- Pentru setările corecte, consultați Manualul de operare aferent combinei.

KR43067,0000753 -58-01DEC10-1/1

Culegători

În cele mai multe cazuri, acționați partea frontală a conurilor culegătoarei care ating ușor solul.

Dacă există noroi sau zăpadă, ridicați hederul suficient pentru a preveni pătrunderea de material în deschiderea gâtului.

Reglați toate conurile la același nivel.

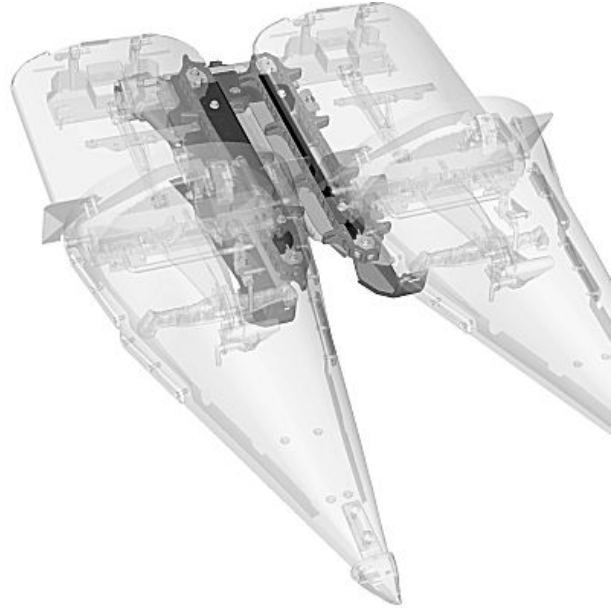


H89417 —UN—01AUG07

JK22594,0000242 -58-13AUG07-1/1

Unități de ghidare pe rând

O unitate individuală de ghidare pe rând conține o pereche de cuțite pentru resturi, lanțuri ale culegătoarei, platforme de legătură și tăvăluguri pentru tulpini. Știuleții sunt rupți de pe tulpini și transportați către melc de unitatea de ghidare pe rând.



H89154 —UN—22NOV10

KR43067,00005BA -58-01DEC10-1/1

Melc

Melcul (A) transportă materialul recoltat de la unitățile de ghidare pe rând și direcționează materialul recoltat în transportor.

A—Melc



H89295 —UN—20JUL07

OOU6043,0001C88 -58-03JAN08-1/1

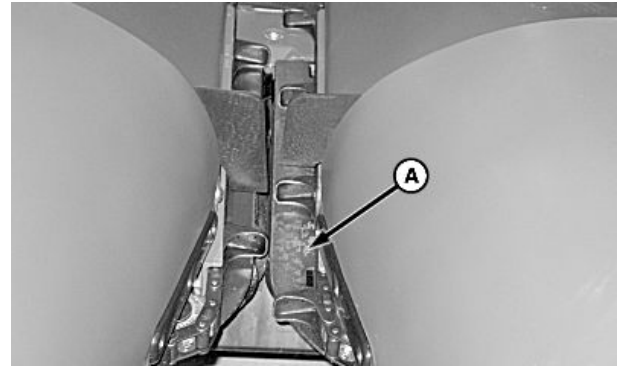
Platforme de legătură hidraulice reglabile

NOTĂ: Pentru a regla sau calibra platformele dumneavoastră de legătură, consultați Manualul operatorului aferent combinei dumneavoastră.

Platformele de legătură hidraulice reglabile (A) îi permit operatorului să regleze din interiorul cabinei platformele de legătură pentru diferitele dimensiuni ale tulpinilor și știuleților.

Platformele de legătură pot fi deplasate numai când motorul este în funcțiune, iar comutatorul pentru deconectarea transportului pe drum se află în poziția pentru câmp.

Apăsarea comutatorului pentru deplasarea înainte a rabatorului deschide platformele de legătură, iar apăsarea comutatorului pentru deplasarea înapoi a rabatorului închide platformele de legătură.



A—Platformă de legătură

KR43067,0000360 -58-21APR09-1/1

H89701—UN—21AUG07

Prelungitoarele exterioare ale culegătoarei

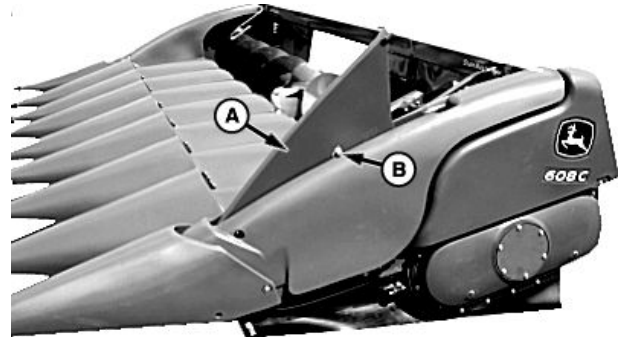
Prelungitoarele (A) ale culegătoarei externe împiedică pierderea știuleților în părțile laterale ale plăcilor joase ale culegătoarei.

Când tulpinile porumbului sunt culcate la pământ, coborâți prelungitoarele pentru o adunare uniformă a tulpinilor.

Prelungitoarele sunt încorporate în aripile exterioare și pot fi ridicate și coborâte după cum este necesar.

- Ridicați prelungitorul trăgându-l în sus până când știftul (B) se cuplează în locaș.
- Pentru a coborî prelungitorul, împingeți știftul (B) înspre interior și coborâți prelungitorul.

NOTĂ: Prelungitorul trebuie să se afle în poziție coborâtă pentru a fi posibilă ridicarea conului exterior al culegătoarei.



A—Extensii

B—Știft

KR43067,00005A0 -58-12MAY10-1/1

H89215—UN—23JUL07

Ridicarea și demontarea conurilor și scuturilor interne ale culegătoarei

1. Scoateți șurubul cu cap (A).
2. Rotiți opritorul (B) al scutului înspre înapoi până când scutul (C) este eliberat.

NOTĂ: Nu suprastrângeți șurubul cu cap (B) când instalați opritorul.

Specificație

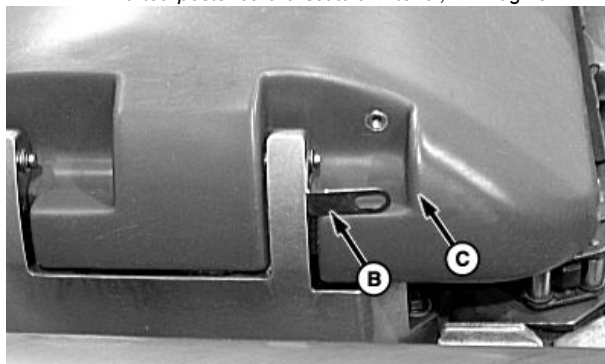
Șurubul cu cap al
opritorului scutului
culegătoare—Cuplu.....20 Nm
(15 lb.-ft.)

A—Șurub de fixare
B—Blocare scut

C—Scut



Partea posterioară a scutului interior, în imagine



Continuare pe pagina următoare

KR43067,00008B3 -58-15JUN11-1/2

H102222 —UN—15JUN11

H102223 —UN—15JUN11

3. Ridicați conul până când știftul (A) se blochează în locaș.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările grave când ridicați și demontați ansamblul de conuri și scuturi. Ansamblul este greu și dificil de manipulat.

4. Trageți bara de blocare (B) și ridicați întregul ansamblu de conuri și scuturi.

5. **DACĂ INTRĂ ÎN DOTARE:** Deconectați toți conectorii cablajului senzorilor de la cablajul principal. Pentru a accesa conectorii amplasați în interiorul scutului, tăiați benzile de strângere atașate la partea posterioară a scutului și trageți conectorii în afară.

6. Deconectați cilindrul de ridicare:

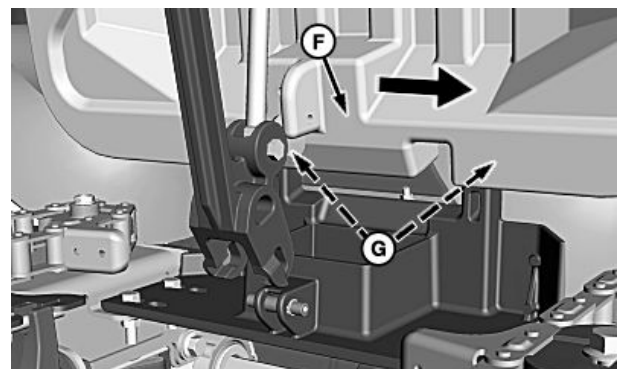
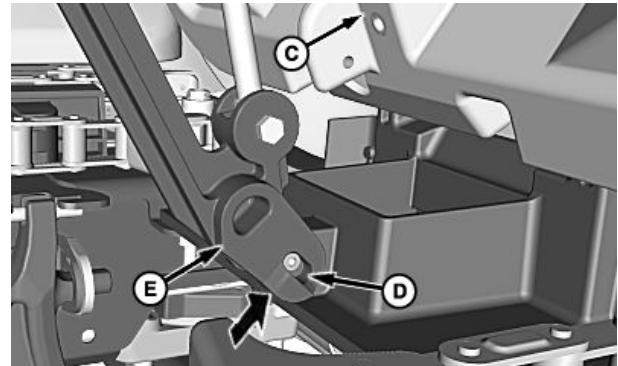
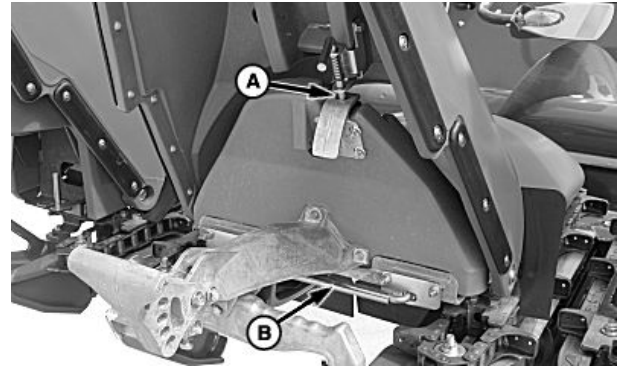
- a. Aplicați presiune din partea superioară asupra scutului (C) al culegătoarei până când extractorul se află în partea posterioară a fantei (D).
- b. Ridicați soclul (E) al cilindrului în sus până când soclul eliberează știfturile.

⚠ ATENȚIE: Efectuați operația de ridicare cu grijă. Ansamblul este greu și dificil de manipulat.

7. Culisați scutul (F) al culegătoarei în lateral până când scutul nu mai este susținut de știfturile (G) și ridicați ansamblul de scuturi de pe soclu.

A—Știft
B—Bara de blocare
C—Scutului culegătoarei
D—Partea posterioară a orificiului canelat

E—Socul cilindrului de ridicare
F—Scutului culegătoarei
G—Știfturile utilajului



H99087 —UN—17NOV10

H99088 —UN—23MAR11

H99089 —UN—23MAR11

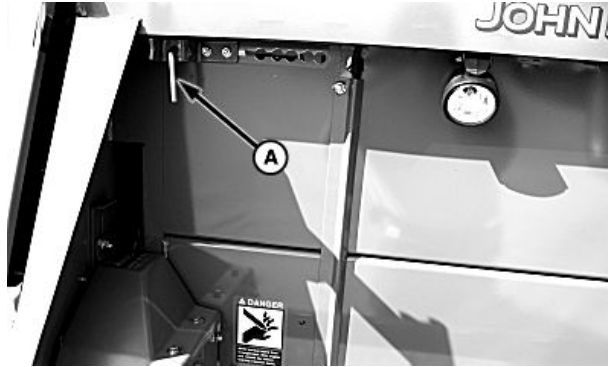
KR43067,00008B3 -58-15JUN11-2/2

Ridicarea și înclinarea conurilor și scuturilor exterioare ale culegătoarei

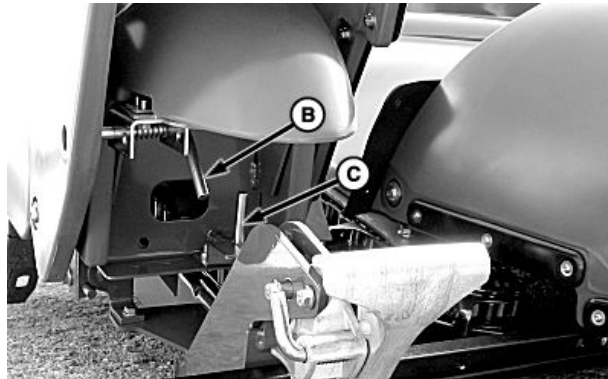
1. Eliberați bolțul de blocare (A) și rotiți în poziția de blocare.
2. Ridicați conul exterior până când știftul (B) se blochează în locaș.
3. Eliberați știftul (C) și rotiți scutul și conul culegătoarei înspre exterior.

A—Bolț de blocare
B—Știft de blocare

C—Bolț de blocare



H88426—UN—24JUL07



H88427—UN—23JUL07

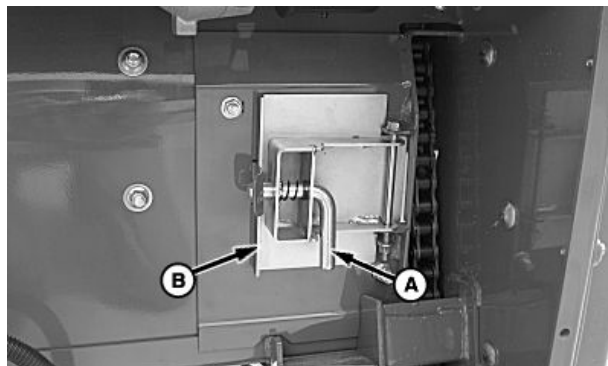
KR43067,000073B -58-19NOV10-1/1

Ușa pentru curățarea planșeului melcului

ATENȚIE: Evitați vătămarea gravă.

- Nu curățați niciodată echipamentul când motorul este în funcțiune.
- Cuplați opritorul de siguranță al transportorului când efectuați lucrări sub capul pentru porumb.
- Purtați echipamente speciale de protecție a ochilor și feței pentru a vă proteja împotriva reziduurilor care cad.

1. Eliberați blocarea (A) și deschideți ușa (B).
2. Curățați planșeul melcului cu ajutorul ușii pentru curățare de pe ambele părți ale capului pentru porumb.
3. Verificați dacă ușa este complet blocată înainte de a acționa capul pentru porumb.



Vedere de sub capul pentru porumb

A—Zăvor

B—Ușă

H99090—UN—17NOV10

KR43067,00005B2 -58-18NOV10-1/1

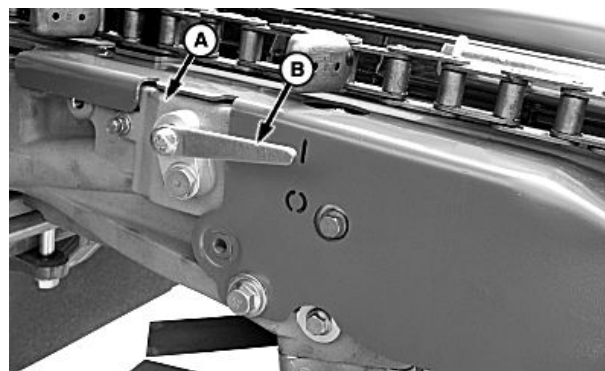
Cuplarea și decuplarea cuțitelor tocătoare StalkMaster™

Capetele pentru porumb dotate cu opțiunea pentru tocare StalkMaster pot decupla fiecare reductor al sistemului de tocare individual. Aceasta îi permite operatorului să utilizeze un cap tocător pentru porumb ca un cap fără tocător atunci când se dorește acest lucru, sau să limiteze numărul de unități tocătoare de pe rând când se doresc cantități diferite de resturi.

1. Coborâți complet capul pentru porumb la sol *sau* ridicați complet transportorul și cuplați blocarea de siguranță a transportorului.
2. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

⚠ ATENȚIE: Evitați vătămările grave sau moartea. NU efectuați această procedură cu motorul în funcțiune.

3. Ridicați conul și scutul culegătoarei (consultați RIDICAREA ȘI DEMONTAREA CONURILOR ȘI SCUTURILOR CENTRALE ALE CULEGĂTOAREI, din această secțiune).
4. Maneta de cuplare/decuplare este montată pe partea dreaptă a reductorului sistemului de tocare (A). Rotiți



A—Reductorul sistemului de tocare StalkMaster™

B—Cuplarea/decuplarea manetei

maneta (B) în sus pentru a cupla lamele de tocare și în jos pentru a decupla.

5. Coborâți scutul și conul culegătoarei.
6. Repetați procedura pentru fiecare unitate de ghidare pe rând sau după cum este necesar.

KR43067,00005AA -58-18MAY10-1/1

H96326—UN—16NOV10

Accesorii și opțiuni

Colectoare de știuleți

- Colectoarele de știuleți previn alunecarea știuleților liberi peste lanțurile culegătoare și căderea acestora pe sol.
- În cazul porumbului secerat sau dacă tulpinile astupă deschiderea gâtului culegătoarei, demontați și păstrați colectoarele de știuleți și organele de asamblare.
- În cazul porumbului nesecarat, instalați colectoarele de știuleți pentru a preveni pierderea acestora.

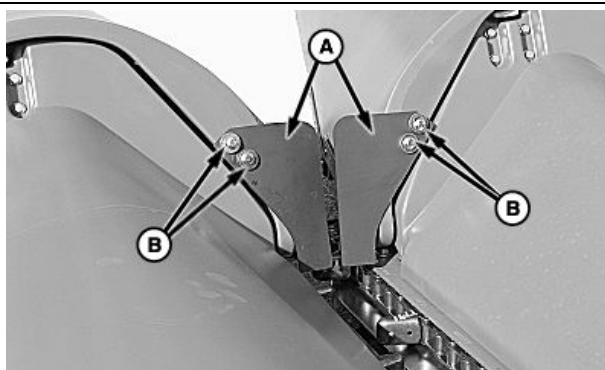
Înlocuiți colectoarele de știuleți după cum urmează:

1. Scoateți șuruburile cu cap (B) și colectoarele de știuleți (A).
2. Repetați procedura pentru rândurile rămase.
3. Instalați colectoarele de știuleți în ordine inversă.

NOTĂ: Când instalați colectoarele de știuleți, strângeți șuruburile cu cap conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburi cu cap—Cuplu.....25 Nm
(18 lb.-ft.)



H89201—UN—12JUL07

A—Colectoare de știuleți

B—Șuruburi cu cap

KR43067,000055B -58-12MAY10-1/1

Tăvăluguri pentru tulpini

Tăvălugurile pentru tulpini trag cocenii de porumb în jos astfel încât știuleții să fie ruși de pe tulpini și depozitați pe platforme.

Pentru a afla care sunt tăvălugurile pentru tulpini cele mai potrivite nevoilor dumneavoastră, consultați următoarele îndrumări:

(A) Tăvăluguri cu cuțite rabatabile pentru tulpini—opțional

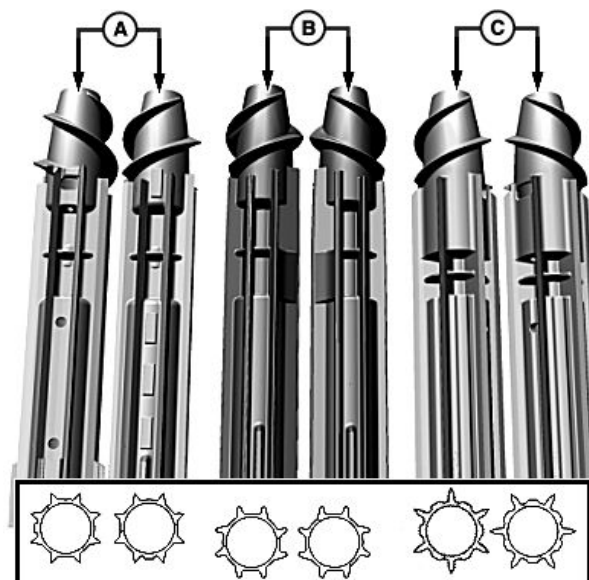
Se recomandă dacă:

- Trebuie să tăiați uniform tulpinile de porumb (la o lungime de 10 - 16 in.) în timpul secerișului.
- Este necesară o separare mai rapidă a reziduurilor.
- Este necesară o încălzire și uscare mai rapidă a solului.
- Este necesară o manevrare performantă a reziduurilor de către echipamentul pentru arat și plantare, în special în cazul recoltelor bogate.
- Este necesară reducerea numărului de operațiuni pentru ruperea, tăierea sau dimensionarea tulpinilor cu alte utilaje.
- Este necesar un randament ridicat în condiții de secetă.
- Secerarea în iarbă deasă și înaltă sau printre lujeri de viță de vie.
- Este necesară reducerea consumului de energie electrică la capetele pentru porumb fără tocătoare.

(B) Tăvăluguri cu dinți drepți pentru tulpini—opțional*

Se recomandă dacă:

- Este necesară o separare lentă a reziduurilor.
- Doriți obținerea unei cantități maxime de reziduuri în perioada plantării.
- Doriți să captați mai multă zăpadă/apă.
- Este necesar un flux mai bun al reziduurilor prin brazdele înguste când solul nu este lucrat cu motocultivatorul.
- Este necesară o măcinare mai eficientă cu o tocătoare de știuleți de porumb.
- Este necesară o performanță crescută în condiții de sol uscat, sfărâmișos, pe care tulpinile se rup la nivelul sau imediat sub nivelul știuletelui.
- Este necesară reducerea consumului de energie electrică la capul pentru porumb.



A—Tăvăluguri cu cuțite rabatabile pentru tulpini
B—Tăvăluguri cu dinți drepți pentru tulpini

C—Tăvăluguri cu cuțite angrenate pentru tulpini

(C) Tăvăluguri cu cuțite angrenate pentru tulpini—opțional*

Se recomandă dacă:

- Este necesară cea mai bună manevrare a materialelor.
- Se efectuează lucrări de secerare în condiții de sol umed, dificil de lucrat și umiditate atmosferică ridicată.
- Este necesară o separare mai rapidă a reziduurilor.
- Este necesară o încălzire și uscare mai rapidă a solului.
- Este necesară o manevrare performantă a reziduurilor de către echipamentul pentru arat și plantare, în special în cazul recoltelor bogate.
- Este necesară reducerea numărului de operațiuni pentru ruperea, tăierea sau dimensionarea tulpinilor cu alte utilaje.

* — Nu există ca opțiune pentru 8R36/38C sau 12R36/38

KR43067,000096A -58-08DEC11-1/1

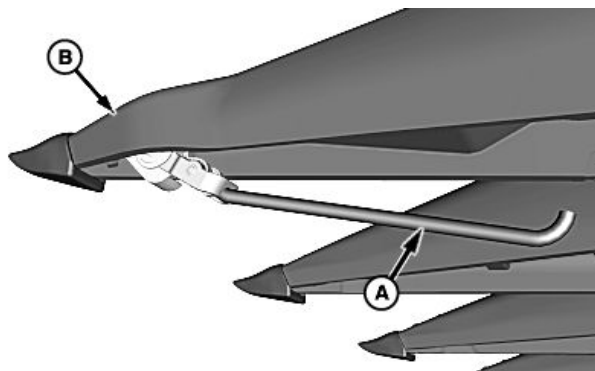
H100708—UN—25MAR11

Senzori pentru controlul activ al hederului la sol

Brațele (A) ale senzorilor sunt amplasate sub capul pentru porumb, cu montare la vârfurile (B) ale culegătoarei. Brațul sensorului urmărește contururile solului, activându-se astfel un potențiometr. Semnalul produs permite combinei să mențină o înălțime de tăiere dorită în timpul secerișului.

A—Brațul sensorului

B—Conul culegătoarei



H100667 —UN—16MAR11

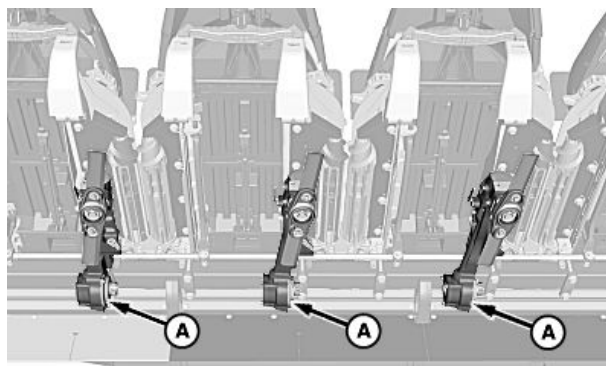
SS43267,00000CB -58-31MAY12-1/1

Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™ (opțional)

Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster (A) permit tăierea și dimensionarea tulpinilor de porumb într-un singur ciclu, eliminând necesitatea operării suplimentare a echipamentului. Operatorii au opțiunea de decuplare a unuia sau a tuturor reductoarelor, gestionarea reziduurilor beneficiind astfel de o flexibilitate sporită.

Tocătoarele de coceni de porumb instalate din fabrică sunt disponibile la modelele de capete pentru porumb 606C-SM, 608C-SM, 612C-SM, 616C-SM, și 618C-SM.

IMPORTANT: Reductoarele tocătoarelor de înlocuire achiziționate ca piese de service sunt livrate uscate. Înainte de utilizare, reductorul TREBUIE să fie umplut cu ulei la nivelul corespunzător (pentru specificații, consultați secțiunea LUBRIFIERE ȘI ÎNTREȚINERE).



A—Reductoarele sistemelor de tocare StalkMaster™

H96323 —UN—19MAY10

KR43067,00005A4 -58-19MAY10-1/1

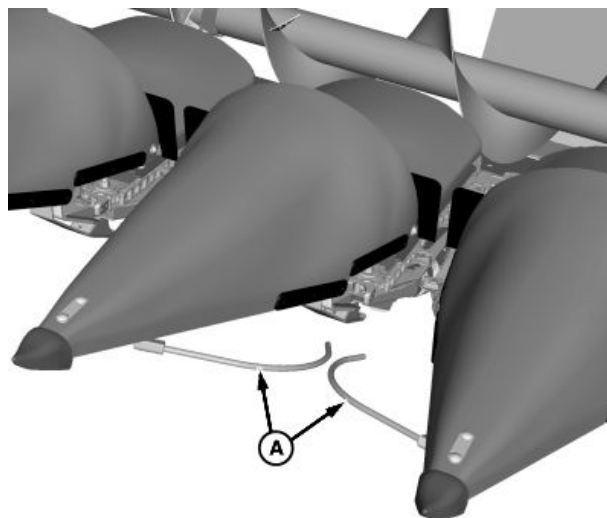
AutoTrac RowSense

AutoTrac RowSense utilizează alimentarea de la senzorii montați pe capul pentru porumb pentru a asista ieșirea din navigația GPS pentru direcționarea combinei în timpul secerișului.

Pe măsură ce cocenii de porumb trec prin conurile culegătoarei, aceștia împing un set de brațe (A) ale senzorilor montați. Semnalele de la acești senzori sunt utilizate pentru identificarea locației rândului de porumb și efectuarea reglajelor necesare ale sistemului de direcție al combinei pentru menținerea acesteia pe rând cu recolta.

NU există ca opțiune pentru 6R36/38, 8R36/38, și 12R36/38

A—Senzori de rând



H95836—UN—25MAR10

SS43267,000014C -58-11OCT12-1/1

Luminile pentru miriște

Luminează zona direct din spatele capului pentru porumb astfel încât operatorul să poată vedea înălțimea de tăiere în timpul secerișului nocturn.

Direcția luminii pentru miriște poate fi reglată pentru o vizibilitate optimă.



H91762—UN—20MAY08

KR43067,0000755 -58-01DEC10-1/1

Reglaje — Capul pentru porumb

Reglarea și echilibrarea punctelor adunătorului

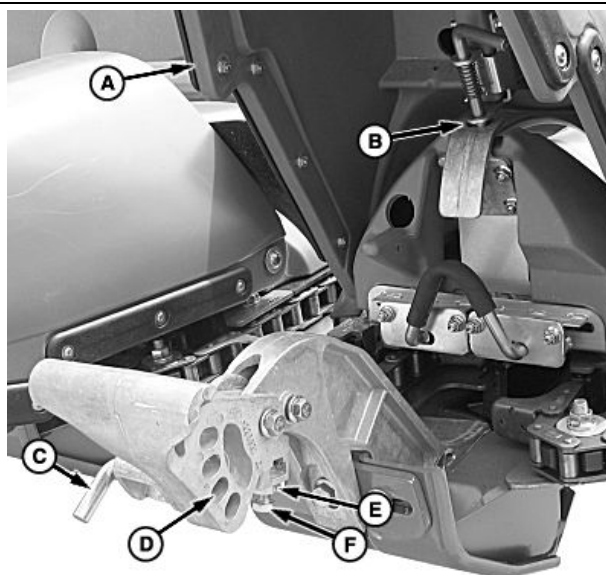
⚠ ATENȚIE: Ridicați capul pentru porumb până când punctele sunt ridicate de pe sol, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Setați un punct al adunătorului la înălțimea corespunzătoare. Setați punctele rămase la aceeași înălțime.

1. Ridicați punctul (A) până când știftul (B) se blochează în poziție.
2. Trageți știftul de blocare a arcului (C) și reglați înălțimea folosind poziția găurilor (D).
3. Reglajele fine pot fi efectuate slăbind contrapiulița (E) și reglând șurubul cu cap (F) sus sau jos.

A—Punct
B—Bolț
C—Știft de blocare

D—Poziția găurii
E—Contrapiuliță
F—Șurub cu cap



H99083 —UN—17NOV10

KR43067,0000733 -58-18NOV10-1/1

Reglarea cuțitelor pentru pleavă

Cuțitele pentru pleavă (A) împiedică înfășurarea buruienilor și plevei în jurul tăvălugurilor pentru tulpini.

1. Desfaceți șuruburile cu cap (B).
2. Reglați partea posterioară a cuțitului pentru pleavă astfel încât jocul dintre aripioară și cuțitul (C) să fie conform specificațiilor.

Specificație

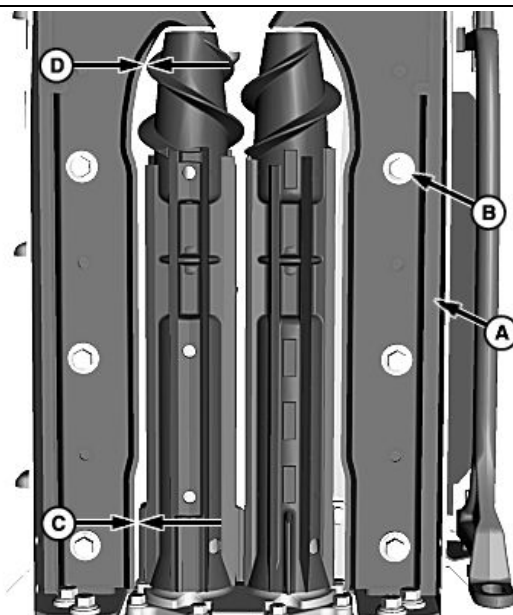
Aripioara tăvălugului pentru tulpini la cuțitul pentru pleavă—Joc maxim..... 1,5 mm
(1/16 in.)

3. Reglați partea frontală a cuțitului pentru pleavă pentru a crea un joc pentru deschiderea tăvălugului pentru tulpini (D).
4. Strângeți șuruburile cu cap conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile cu cap pentru montarea cuțitului pentru pleavă—Cuplu.....130 Nm
(96 lb.-ft.)

5. Rotiți manual tăvălugurile pentru tulpini și asigurați-vă că nu există niciun contact între tăvălugul pentru tulpini și cuțit.



H101481 —UN—17MAY11

A—Cuțit pentru pleavă
B—Șuruburi cu cap și șaibe (8 buc.)

C—Joc, aripioara tăvălugului pentru tulpini la cuțitul pentru pleavă
D—Joc, deschiderea tăvălugului pentru tulpini la cuțitul pentru pleavă

6. Repetați procedura la cuțitul pentru pleavă de pe partea opusă și pentru unitățile de ghidare pe rând rămase.

KR43067,00008B5 -58-15JUN11-1/1

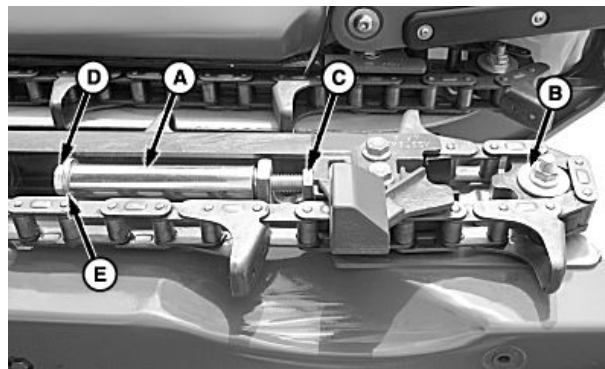
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei

Tensionarea lanțului culegătoarei este menținută de un întinzător tensionat cu arc. Arcul este ecranat de un tub de distanțare (A) care acționează și ca un opritor pentru a preveni retragerea excesivă a pinionului de ghidare (B).

- Pentru a crește tensionarea lanțului culegătoarei, slăbiți piulița (C) și strângeți șurubul cu cap (D).
- Pentru a preveni alunecarea lanțului de pe pinionul de ghidare, mențineți un spațiu de maxim 4,8 mm (3/16 in.) între tubul (A) al distanțierului și șaiba (E).

A—Conductă distanțier
B—Pinion de ghidare
C—Piuliță

D—Șurub de fixare
E—Șaibă



H99091 —UN—17NOV10

KR43067,0000734 -58-01DEC10-1/1

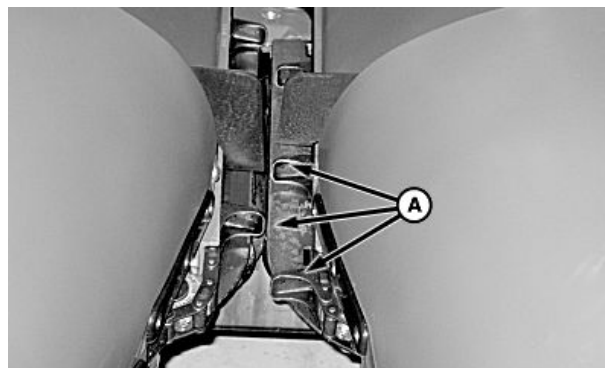
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei

Șirurile de lanțuri ale culegătoarei sunt asamblate din fabrică cu șirurile de lanțuri (A) decalate unele față de celelalte.

IMPORTANT: Aveți grijă să evitați pietrele și alte obstacole de pe rând când acționați culegătoarele aproape de sol.

1. Deschideți conurile și scuturile după cum este necesar.

A—Șiruri de lanțuri



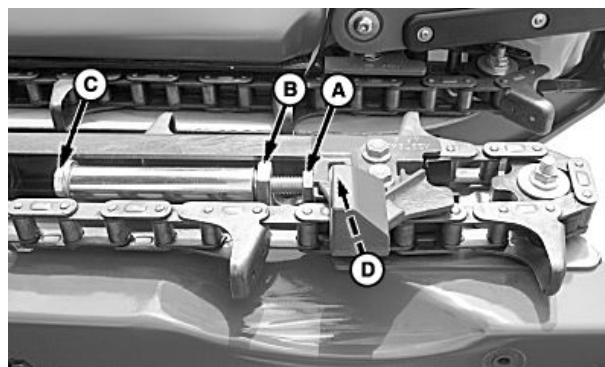
H89420 —UN—01AUG07

KR43067,0000735 -58-01DEC10-1/3

2. Rotiți piulița (A) până când se sprijină de chinga (B) de susținere a rolei de ghidare.
3. Slăbiți șurubul cu cap (C) până când piulița (D) se decuplează.

A—Piuliță
B—Chingă

C—Șurub de fixare
D—Piuliță



H99092 —UN—17NOV10

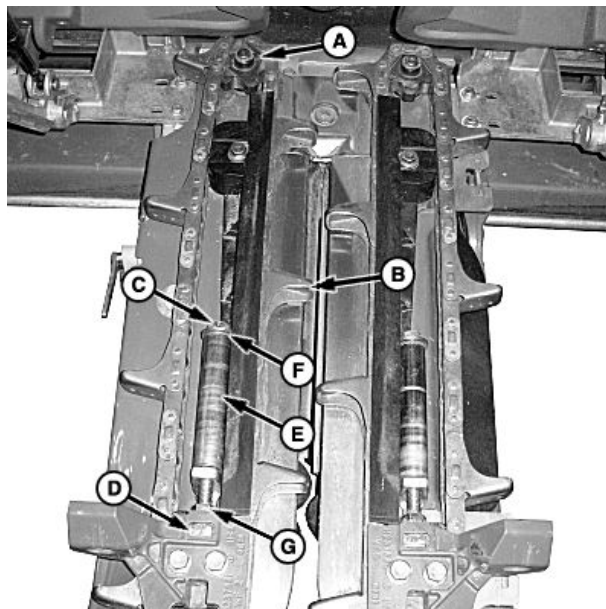
Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000735 -58-01DEC10-2/3

4. Ridicați lanțul de pe pinionul de antrenare (A) și rotiți lanțul până când rândurile de lanțuri (B) sunt distanțate uniform. Puneți lanțul înapoi pe pinionul corect.
5. Strângeți șurubul cu cap (C) în piulița (D) până când este setat un spațiu de maxim 4,8 mm (3/16 in.) între tubul (E) al distanțierului și șaiba (F).
6. Strângeți piulița (G) spre ansamblul rolei de ghidare.

A—Pinion de antrenare
B—Deschideri
C—Șurub de fixare
D—Piuliță

E—Conductă distanțier
F—Șaibă
G—Piuliță



H99114 —UN—17NOV10

KR43067,0000735 -58-01DEC10-3/3

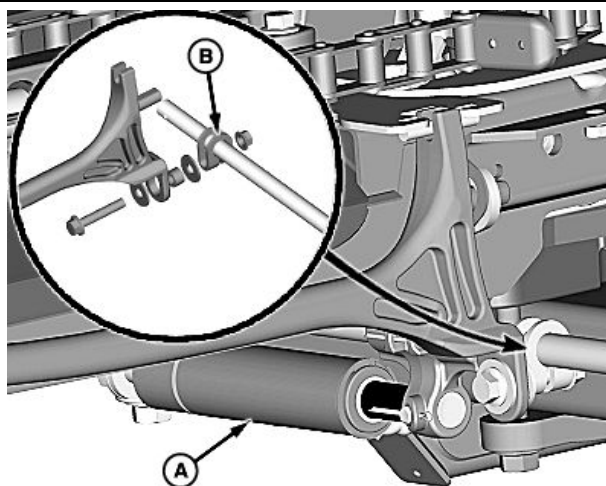
Reglarea platformelor de legătură

NOTĂ: Platformele de legătură sunt setate din fabrică.

1. Setați platformele de legătură la cea mai apropiată poziție (cilindrul (A) extins complet). Verificați dacă platformele de legătură de pe partea stângă se află în cea mai apropiată poziție și resetați și strângeți colierul dacă este necesar.
2. Colierul (B) trebuie să se închidă și să strângă bara de legătură când organele de asamblare sunt strânse. Instalați brațele pivotante de pe unitățile de ghidare pe rând rămase.

A—Cilindrul

B—Colier



H90238 —UN—14JAN09

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000736 -58-18NOV10-1/2

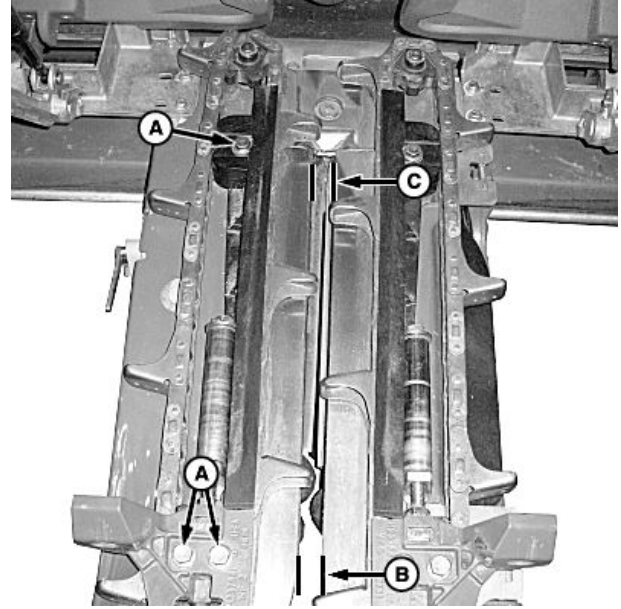
3. Slăbiți șuruburile cu cap (A) pentru a permite culisarea platformei de legătură de pe partea dreaptă.
4. Setați spațierea rândurilor din față (B) la 18 mm (23/32 in.) și spațierea rândurilor din spate (C) la 20 mm (25/32 in.).
5. Strângeți șuruburile cu cap conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile cu cap
ale platformei de
legătură—Cuplu.....95 Nm
(70 lb.-ft.)

A—Șuruburi de fixare
B—Spațiere față

C—Spațiere spate



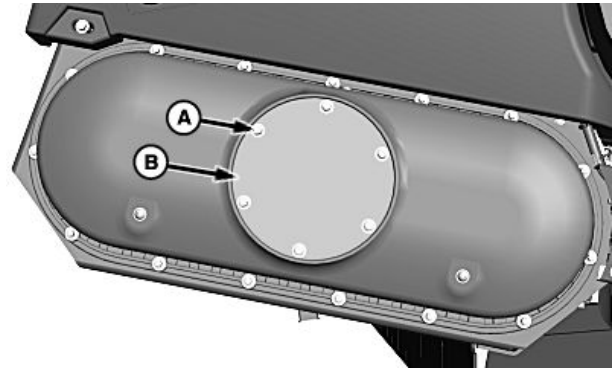
H99115 —UN—17NOV10

KR43067,0000736 -58-18NOV10-2/2

Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând

1. Demontați șuruburile cu cap și șaibele (A) și capacul (B).

A—Șuruburi cu cap și șaibe (6 buc.) **B—Capac**



H99229 —UN—30NOV10

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D2 -58-15JAN13-1/2

NOTĂ: Un lanț strâns excesiv de tare se va uza prematur.
Lanțul unității de ghidare pe rând este un lanț continuu fără un conector de legătură.

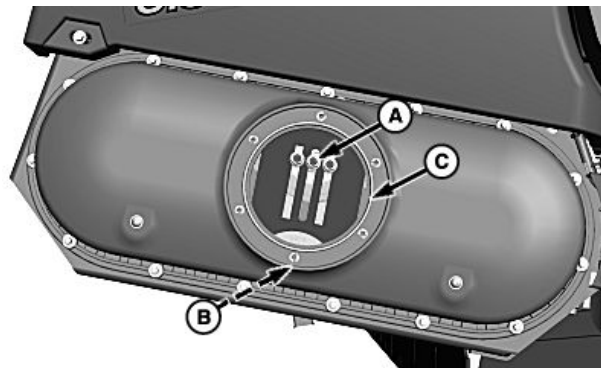
2. Slăbiți organele de asamblare (A) ale întinzătorului.
3. Reglați întinzătorul în jos pentru a crește tensionarea lanțului sau în sus pentru a reduce tensionarea. Ramura de lanț inferioară (B) trebuie să aibă o mișcare de 10 mm (25/64 in.) în sus și de 10 mm (25/64 in.) în jos. Strângeți organele de asamblare conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile cu cap ale
întinzătorului—Cuplu.....90 Nm
(66 lb.-ft.)

**IMPORTANT: Verificați dacă garnitura (C) a inelului
O este curată și intactă înainte de a instala
capacul. Înlocuiți după cum este necesar.**

4. Instalați capacul cu ajutorul șuruburilor cu cap și al șaibelor.



A—Organele de asamblare a
întinzătorului
B—Lanțul de transmisie
inferior
C—Garnitură

H99230—UN—30NOV10

SS43267,00001D2 -58-15JAN13-2/2

Reglarea NUMAI a pinioanelor de antrenare a unităților de ghidare pe rând cu mecanism de antrenare cu turație fixă

Pereche de pinioane pentru capetele pentru porumb			
Model	Partea mecanismului de acționare	Pinion de antrenare	Pinion antrenat
6R, fără tocător	Partea stângă	30	33
8R36/38 12R, fără tocător	Dublu	30	33
8R30	Partea stângă	24	27
Toate capetele pentru porumb cu tocător (StalkMaster) 16R, fără tocător 18R, fără tocător	Dublu	24	27

IMPORTANT: Aceste pinioane **NU** trebuie să fie schimbate în cazul combinelor cu viteză variabilă.

Schimbarea pinioanelor de antrenare ale capului pentru porumb cu un transportor cu viteză variabilă poate duce la supratrăgerea capului pentru porumb și, în consecință, la avariarea mașinii. Turația arborelui secundar frontal nu trebuie să depășească niciodată 715 rot/min.

1. Drenați uleiul și scoateți tava cu capac (consultați DEMONTAREA ȘI INSTALAREA TĂVII CU CAPAC, în secțiunea SERVISARE).
2. Slăbiți organele de asamblare tensionate și scoateți lanțul de transmisie.
3. Demontați și instalați pinioanele de antrenare după cum este necesar.
4. Instalați lanțul de transmisie și reglați tensionarea la setarea corespunzătoare (consultați REGLAREA LANȚULUI DE ACȚIONARE A UNITĂȚILOR DE GHIDARE PE RÂND, din secțiunea REGLAJE — CAPUL PENTRU PORUMB).
5. Montați tava cu capac.
6. Adăugați lubrifiant până la nivelul corespunzător (consultați DEMONTAREA ȘI INSTALAREA TĂVII CU CAPAC, din secțiunea SERVISARE).
7. Pentru capetele de porumb cu transmisie dublă, repetați procedura pe partea opusă.

IMPORTANT: Pentru capetele de porumb cu transmisie dublă, pinioanele **TREBUIE** să aibă aceeași configurație la fiecare capăt.

COMBINE —

NOTĂ: Viteza de deplasare recomandată se bazează pe condițiile medii din câmp. Condițiile din câmpul în care lucrați pot să difere, necesitând o configurație diferită a pinioanelor.

Când lucrați cu viteze la sol ridicate, instalați un pinion mai mic pe arborele secundar și un pinion mai mare pe arborele de antrenare.

Viteza de deplasare recomandată a combinei pentru configurarea pinionului				
	Capul pentru porumb fără tocător		Capul pentru porumb cu tocător	
Viteză recomandată	Pinion de antrenare	Pinion antrenat	Pinion de antrenare	Pinion antrenat
7 km/h (4 mph) sau mai puțin	30 de dinți	33 de dinți	24 de dinți	27 de dinți
Peste 7 km/h (4 mph)	33 de dinți	30 de dinți	27 de dinți	24 de dinți

SECRĂTOARE PENTRU FURAJE —

NOTĂ: Viteza de deplasare recomandată se bazează pe condițiile medii din câmp. Condițiile din câmpul în care lucrați pot să difere, necesitând o configurație diferită a pinioanelor.

Când lucrați cu viteze la sol ridicate, instalați un pinion mai mic pe arborele secundar și un pinion mai mare pe arborele de antrenare.

Viteza de deplasare recomandată a secerătoarei pentru furaje pentru configurarea pinionului				
	Capul pentru porumb fără tocător		Capul pentru porumb cu tocător	
Viteză recomandată	Pinion de antrenare	Pinion antrenat	Pinion de antrenare	Pinion antrenat
5 km/h (3 mph) sau mai puțin	30 de dinți	33 de dinți	24 de dinți	27 de dinți
Peste 5 km/h (3 mph)	33 de dinți	30 de dinți	27 de dinți	24 de dinți

MAȘINI DE DEZGHIOCAT PORUMB —

Configurarea recomandată pentru pinioanele mașinilor de dezghiocat porumb			
Capul pentru porumb fără tocător		Capul pentru porumb cu tocător	
Pinion de antrenare	Pinion antrenat	Pinion de antrenare	Pinion antrenat
33 de dinți	30 de dinți	27 de dinți	24 de dinți

KR43067,00009BF -58-09DEC11-1/1

Reglarea înălțimii melcului

Melcul poate fi reglat în sus și în jos pentru jocul dintre spirala melcului și planșeu.

În majoritatea cazurilor, mențineți melcul reglat în jos. Ridicați melcul pentru a preveni deteriorarea știuleților de porumb pentru popcorn și știuleților de porumb obișnuit.

1. Deschideți scutul lateral pentru a localiza suportul (A) de rulment.
2. Slăbiți organele de asamblare (B) și reglați înălțimea melcului în sus sau în jos.
3. Dacă melcul trebuie să fie ridicat mai sus de orificiile canelate (C) va fi posibil să:
 - a. Demontați organele de asamblare de la suportul de rulment.
 - b. Deplasați suportul de la orificiile de montare inferioare (D) la orificiile de montare superioare (E) și să reinstalați organele de asamblare.
4. Strângeți organele de asamblare de pe suport și să închideți scuturile laterale.

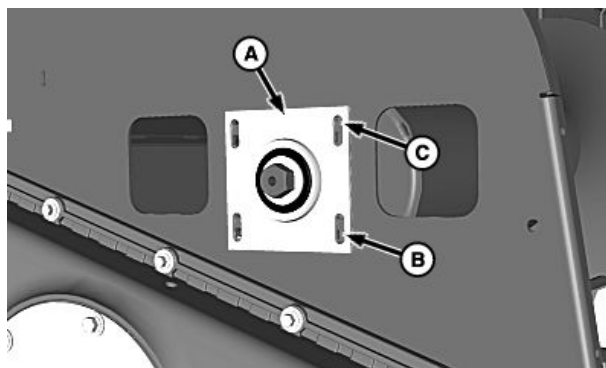
IMPORTANT: Verificați dacă ambele laturi ale melcului sunt reglate în mod egal.

5. Repetați reglarea înălțimii de pe partea opusă a capului pentru porumb.

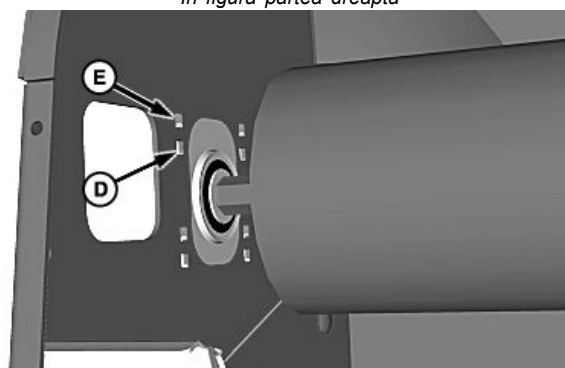
IMPORTANT: Trebuie să existe un joc de 22 mm (7/8 in.) între spirala melcului și planșeu, și un joc de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului și răzuitor.

Specificație

Spirala melcului și planșeu—Joc.....	22 mm (7/8 in.)
Spirala melcului și răzuitorul—Joc.....	6 mm (1/4 in.)



În figură partea dreaptă



A—Suport de rulment
B—Organe de asamblare (nu sunt indicate în imagine)
C—Orificiu canelat

D—Gaura de jos
E—Gaura de sus

Consultați REGLAREA RĂZUITOREI INFERIOARE, în această secțiune.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00005A6 -58-19MAY10-1/2

H95837—JUN—25MAR10

H95838—JUN—25MAR10

6. Reglarea înălțimii melcului pentru rândurile 12, 16, și 18:

- Slăbiți piesele de fixare (A).
- Reglați piulița (C) pentru a deplasa melcul în sus și în jos.

IMPORTANT: Trebuie să existe un joc de 22 mm (7/8 in.) între spirala melcului și planșeu, și un joc de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului și răzuitor.

Specificație

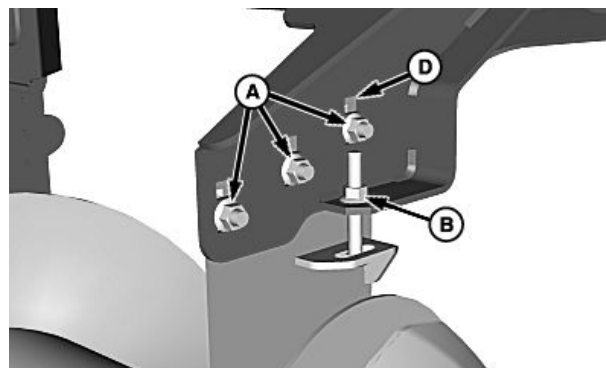
Spirala melcului și planșeu—Joc.....	22 mm (7/8 in.)
Spirala melcului și răzuitorul—Joc.....	6 mm (1/4 in.)

Consultați REGLAREA RĂZUITOAREI INFERIOARE, în această secțiune.

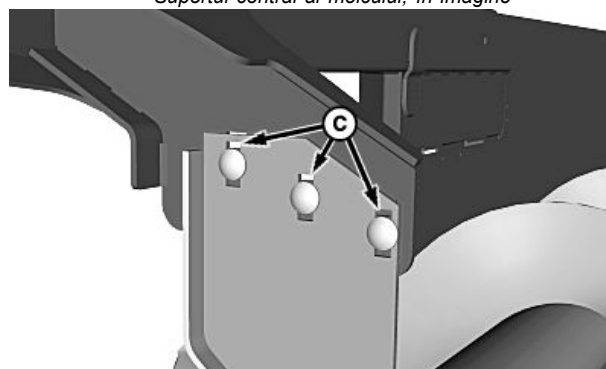
- Dacă se ridică melcul de pe planșeu la o înălțime de 76 mm (3 in.) în scopul utilizării pentru porumb obișnuit, demontați organele de asamblare (A).
- Ridicați melcul până când fantele (C) sunt aliniate cu orificiile superioare (D) și reinstalați organele de asamblare.
- Strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Piulițele suportului central—Cuplu.....	90 Nm (66 lb.-ft.)
---	-----------------------



Suportul central al melcului, în imagine



A—Piese de fixare
B—Piuliță

C—Fante de reglare
D—Orificii superioare (3 buc.)

- Închideți scuturile laterale.

KR43067,00005A6 -58-19MAY10-2/2

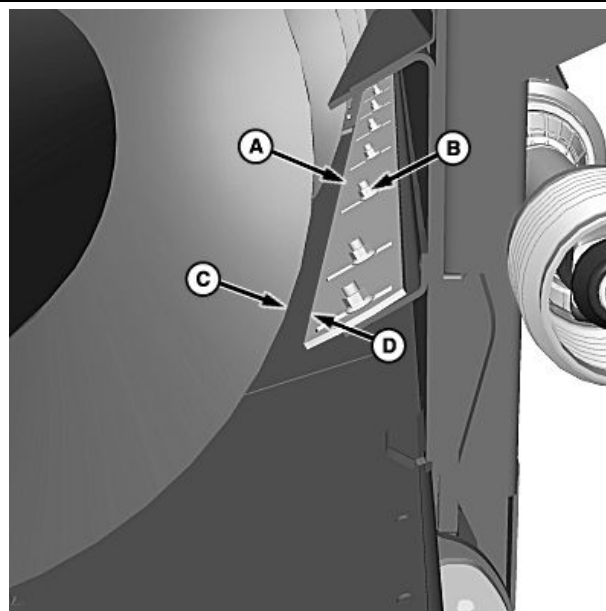
Reglarea răzuitorului inferior

Răzuitoarele de pe peretele posterior al capului pentru porumb previn înfășurarea materialului recoltat în jurul melcului pe măsură de este transportat spre transportor. Răzuitorul inferior (A) este reglabil.

Slăbiți organele de asamblare (B), reglați răzuitorul pentru un joc de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului (C) și muchia răzuitorului (D) și strângeți organele de asamblare.

A—Răzuitor inferior
B—Piese de fixare

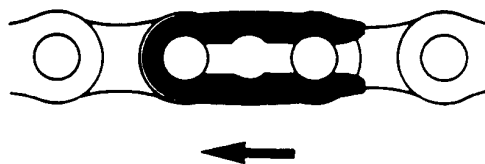
C—Spirala melcului
D—Muchia răzuitorului



KR43067,0000566 -58-25MAR10-1/1

Cuplarea lanțului

Când asigurați o za a lanțului, capătul închis al dispozitivului de blocare a lanțului trebuie să fie orientat în direcția cursei lanțului.



H41470

H41470—UN—28NOV89

KR43067,0000738 -58-18NOV10-1/1

Reglarea lanțului de antrenare al melcului

1. Demontați șuruburile cu cap (A) și capacul (B).
2. Slăbiți piulițele de blocare (C).
3. Culisați placa de ghidare (D) în jos pentru a crește tensionarea lanțului și culisați placa în sus pentru a reduce tensionarea.
4. Strângeți piulițele de blocare conform specificației.

Specificație

Piulițele plăcii de ghidare—Cuplu.....90 Nm
(66 lb.-ft.)

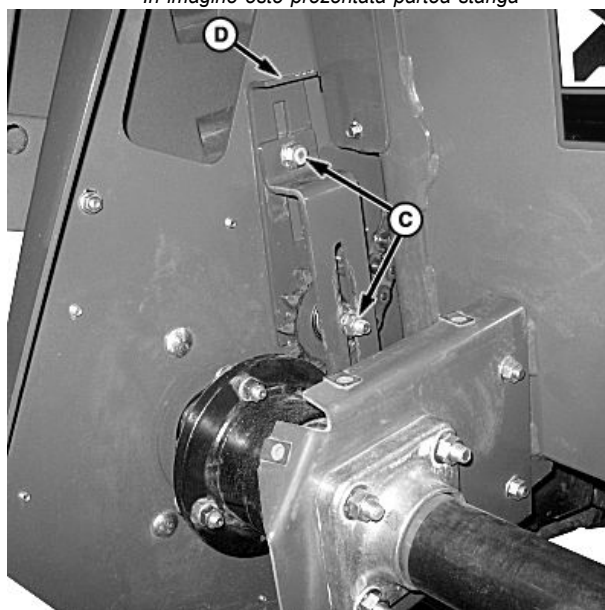
NOTĂ: Un lanț tensionat excesiv se va uza prematur.
Setați tensionarea lanțului astfel încât jocul lateral să fie de 10 mm (3/8 in.) în sus și de 10 mm (3/8 in.) în jos.

A—Șuruburi de fixare
B—Capac

C—Contrapiulițe
D—Placă de ghidare



În imagine este prezentată partea stângă



H99096—UN—17NOV10

H99097—UN—17NOV10

KR43067,0000737 -58-18NOV10-1/1

Lubrifiere

Vaselină

Folosiți o vaselină conform indicilor de consistență NLGI și intervalului de temperatură estimat între perioadele de întreținere.

Următoarea vaselină este recomandată:

- Vaselină John Deere SD POLYUREA (TY6341)

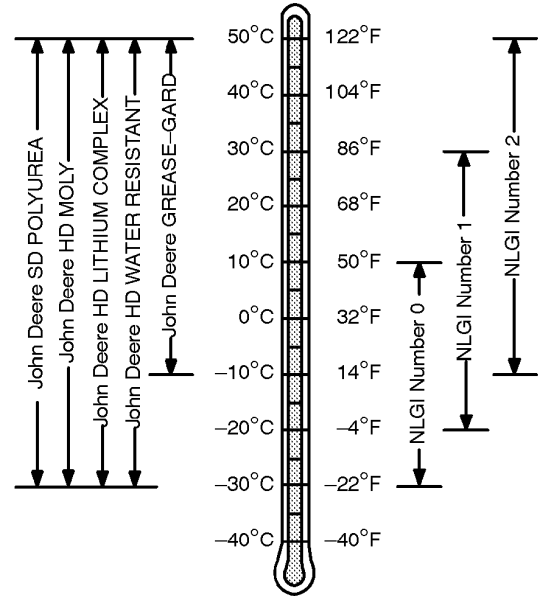
Pot fi utilizate și alte tipuri de vaselină dacă sunt conforme următoarelor specificații:

- Clasificarea performanței NLGI GC-LB

IMPORTANT: Anumite tipuri de vaselină se îngroașă și nu sunt compatibile cu altele.

**Dacă ungătorul lipsește, înlocuiți-l imediat.
Curățați niplurile temeinic înainte de a folosi pistolul de lubrifiere.**

Numărul produsului	Descriere
TY6341	Vaselină cu destinație multiplă, pentru temperaturi înalte și presiuni extreme, eficientă în special în aplicații de contact de rulare.



AG,OUO1035,1175 -58-20MAY08-1/1

TS1667 —UN—30JUN99

Depozitarea lubrifianților

Echipamentul dvs. poate funcționa cu eficacitate maximă doar când sunt folosiți lubrifianți curați.

Folosiți pentru lubrifianți numai recipiente curate.

Depozitați lubrifianții și recipientele într-un spațiu ferit de praf, umezeală și alte contaminări. Depozitați recipientele culcate pentru a preveni acumulările de apă și murdărie.

Aveți grijă ca toate recipientele să fie marcate în mod corespunzător pentru a identifica conținutul lor.

Eliminați în mod corespunzător toate recipientele vechi și toți lubrifianții reziduali pe care îi pot conține.

DX,LUBST -58-11APR11-1/1

Lubrifianți alternativi și sintetici

Condițiile din unele zone geografice pot impune recomandări diferite privind lubrifierea față de cele tipărite în acest manual.

Unele tipuri de lichid de răcire sau lubrifianți marca John Deere s-ar putea să nu fie disponibile în zona dvs.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări.

Lubrifianții sintetici pot fi folosiți dacă îndeplinesc cerințele de performanță specificate în acest manual.

Limitele de temperatură și intervalele service arătate în acest manual se aplică atât la lubrifianții convenționali cât și la cei sintetici.

Produsele de depozit re-rafinat pot fi folosite dacă lubrifianții obținuți corespund cerințelor de performanță.

DX,ALTER -58-11APR11-1/1

Amestecarea lubrifianților

În general, evitați amestecarea unor diferite mărci sau tipuri de ulei. Fabricanții de ulei amestecă aditivi în uleiurile lor pentru a le face să corespundă unor specificații și cerințe de performanță.

Amestecarea unor uleiuri diferite poate să împiedice funcționarea corespunzătoare a acestor aditivi și să scadă performanța lubrifianților.

Consultați reprezentantul John Deere local pentru a obține informații și recomandări precise.

DX,LUBMIX -58-18MAR96-1/1

Lubrifierea și întreținerea

Tabel cu intervale de lubrifiere

Tabel cu intervale de lubrifiere		
	La 200 de ore	1000 de ore
Inspectarea și reglarea lanțurilor	•	
Înlocuirea uleiului din lanțul de acționare a unităților de ghidare pe rând	•	
Lubrifierea lanțului de antrenare a melcului	•	
Verificarea uleiului din reductorul unității de ghidare pe rând	•	
Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune al unității de ghidare pe rând	•	
Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului	•	
Verificarea uleiului din reductorul sistemului de tocare (dacă intră în dotare)	•	
Lubrifierea arborelui/arborilor de antrenare de intrare	•	
Înlocuirea uleiului din reductorul unității de ghidare pe rând		•
Înlocuirea uleiului din reductorul sistemului de tocare (dacă intră în dotare)		•

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea echipamentului și defecțiunile datorate contaminării sistemului, curățați întotdeauna ungătoarele înainte și după lubrifiere.

Dacă un ungător este deteriorat sau absent, înlocuiți-l imediat.

IMPORTANT: La verificarea nivelurilor de ulei, curățați întotdeauna zona din jurul dopurilor înainte de demontare.

Strângeți întotdeauna ferm dopurile.

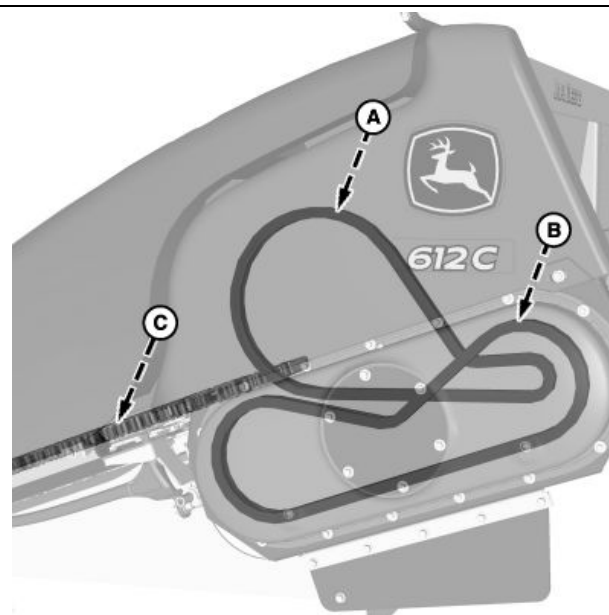
KR43067,000096B -58-24OCT11-1/1

La fiecare 200 de ore de operare

Inspectarea și reglarea lanțurilor — Culegătoare, mecanismul de antrenare a melcului și mecanismul de antrenare a unității de ghidare pe rând

NOTĂ: Diferitele modele de capete pentru porumb ar putea avea un număr diferit pentru fiecare lanț.

- Lanțul melcului (A):** Examinați starea și tensionarea lanțului. Reglați sau înlocuiți după cum este necesar (consultați REGLAREA LANȚULUI DE ANTRENARE A MELCULUI, din secțiunea REGLAJE).
- Lanțul (B) de acționare a unităților de ghidare pe rând:** Examinați starea și tensionarea lanțului/lanțurilor. Reglați sau înlocuiți după cum este necesar (consultați REGLAREA LANȚULUI DE ACȚIONARE A UNITĂȚILOR DE GHIDARE PE RÂND, din secțiunea REGLAJE).
- Lanțurile (C) ale culegătoarei:** Examinați starea și tensionarea lanțurilor. Reglați sau înlocuiți după cum este necesar (consultați REGLAREA TENSIONĂRII LANȚULUI CULEGĂTOAREI, din secțiunea REGLAJE).



A—Lanțul de antrenare a melcului
B—Lanțul de acționare a unităților de ghidare pe rând

C—Lanțul culegătoarei

H93818—UN—14APR09

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D3 -58-15JAN13-1/8

Înlocuirea uleiului din lanțul de acționare a unităților de ghidare pe rând:

IMPORTANT: Mențineți nivelul uleiului conform specificațiilor pentru a preveni uzura excesivă a lanțului.

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul înainte de drenare.

NOTĂ: Evacuați lichidul într-un recipient curat și eliminați-l în mod corespunzător.

3. Scoateți dopul de golire (A), decuplați opritorul de siguranță și coborâți hederul pentru a evacua uleiul.
4. Instalați dopul de golire.
5. Scoateți dopul de verificare (B) și ușa de acces (C).

IMPORTANT: Nivelul uleiului trebuie să fie verificat cu capul pentru porumb pe combină, iar conurile culegătoare trebuie să atingă solul (la un unghi de aproximativ 25 de grade).

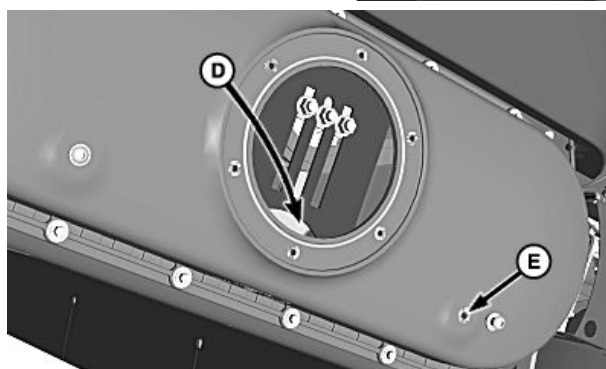
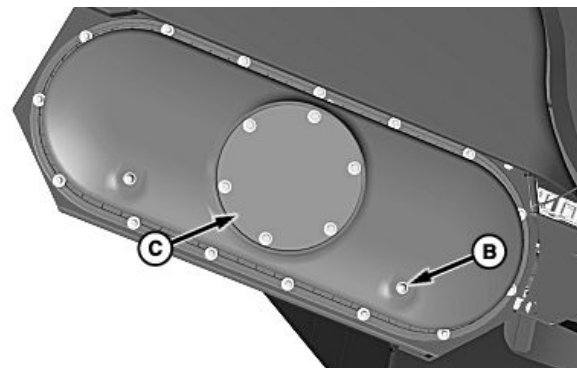
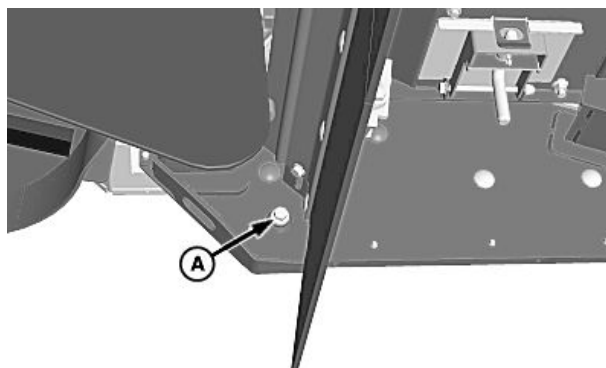
6. Adăugați lubrifiant SAE 80/90 pentru angrenaje prin intermediul deschiderii ușii de acces (D) până la nivelul inferior al orificiului dopului de verificare (E). Capacitatea aproximativă este de 0,9 l (1 qt).

Specificație

Uleiul lanțului de antrenare—Capacitate..... 0,9 l
(1 qt.)

NOTĂ: Verificați dacă garnitura ușii de acces este curată și intactă. Înlocuiți după cum este necesar.

7. Instalați ușa de acces și verificați dopul.
8. Dacă capul pentru porumb utilizează arbori cu transmisie dublă, repetați procedura pe partea opusă.



A—Dop de golire
B—Dop de verificare
C—Capac

D—Loc de umplere
E—Gaura dopului

H99231—UN—30NOV10

H99232—UN—30NOV10

H99233—UN—30NOV10

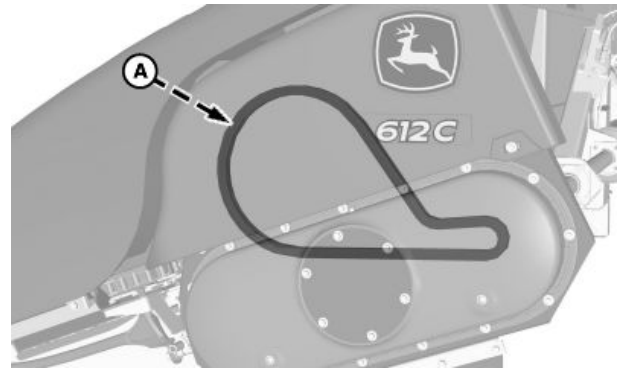
Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D3 -58-15JAN13-2/8

Lubrificați lanțurile de antrenare a melcului:

⚠ ATENȚIE: Pentru a evita vătămările grave, nu lubrificați niciodată lanțurile când motorul este pornit.

1. Acționați hederul pentru scurt timp înainte de a lubrifia lanțurile. Un lanț cald mărește penetrarea uleiului între bolțuri și bucșe.
2. Lubrificați lanțul cu ulei SAE 30 sau mai greu. Uleiul de lanț John Deere TY6240 este disponibil într-un tub pulverizator.
3. Dacă capul pentru porumb utilizează arbori cu transmisie dublă, repetați procedura pe partea opusă.



A—Lanțul de antrenare a melcului

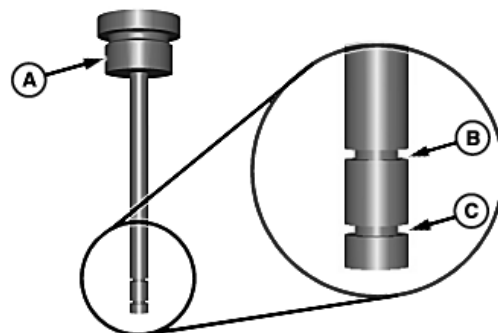
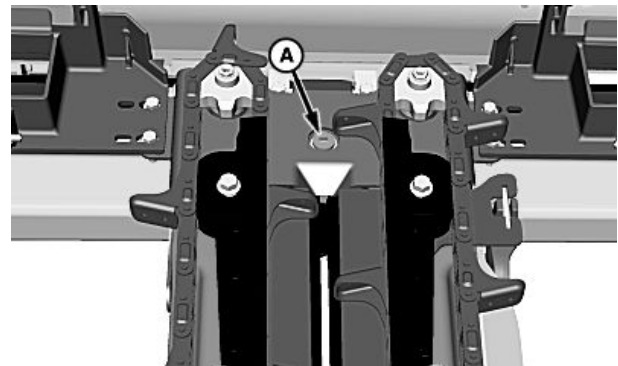
SS43267,00001D3 -58-15JAN13-3/8

H93817—UN—14APR09

Verificarea uleiului din reductorul unității de ghidare pe rând:

NOTĂ: Pentru a se obține o citire precisă pe joă, uleiul din reductorul unității de ghidare pe rând trebuie să fie cald, iar hederul ridicat.

1. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul din reductor.
2. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
4. Curățați zona din jurul dopului de verificare/joei (A) pentru a evita pătrunderea murdăriei și reziduurilor în reductor.
5. Scoateți joja și ștergeți-o.
6. Înfiletați complet joja în reductor, scoateți și examinați nivelul lichidului de pe arbore.
7. Dacă nivelul este (B), adăugați lubrifiant TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje prin orificiul joi, până când este la același nivel cu marcajul de plin.



A—Dop de verificare/joă
B—Marcajul de plin

C—Marcajul de minim

IMPORTANT: Nu umpleți excesiv reductorul. Este necesară o cantitate 0,42 l (0.44 qt.) de lubrifiant pentru a umple reductorul de la marcajul de minim (C) până la marcajul de plin (B). Cantitatea de lubrifiant care trebuie adăugată la alte niveluri este proporțională.

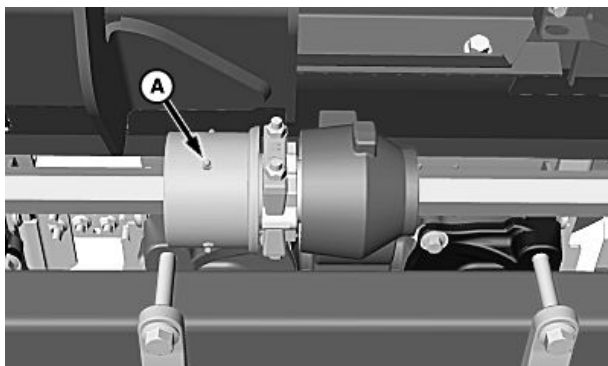
Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D3 -58-15JAN13-4/8

H103950—UN—09NOV11

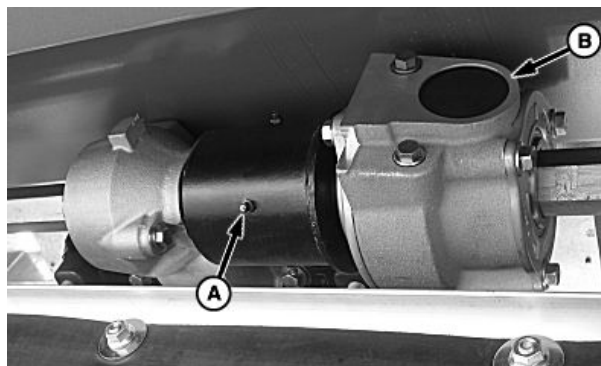
H100565—UN—03MAR11

Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune al unității de ghidare pe rând:



Model fără tocător, în imagine

H99158 —UN—22NOV10



Model cu tocător, în imagine

H99131 —UN—17NOV10

A—Ungătoarele ambreiajului cu fricțiune al unității de ghidare pe rând B—Reductorul sistemului de tocare

IMPORTANT: Pentru înlesnirea accesului, fiecare ambreiaj cu fricțiune are mai multe ungătoare. La fiecare ambreiaj, numai UN SINGUR niplu necesită lubrifiere.

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Numai capul pentru porumb fără tocător:
 - a. Amplașați ambreiajul cu fricțiune al unității de ghidare pe rând sub heder. Ambreiajul cu fricțiune este montat pe partea stângă a reductorului.
 - b. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un ungător (A) de la ambreiajul cu fricțiune.

- c. Repetați lubrifierea la unitățile de ghidare pe rând rămase.

3. Numai capul pentru porumb cu tocător:

- a. Amplașați ambreiajul cu fricțiune al unității de ghidare pe rând sub heder. Ambreiajul cu fricțiune este montat între reductor și reductorul (B) al sistemului de tocare.
- b. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un ungător (A) de la ambreiajul cu fricțiune.
- c. Repetați lubrifierea la unitățile de ghidare pe rând rămase.

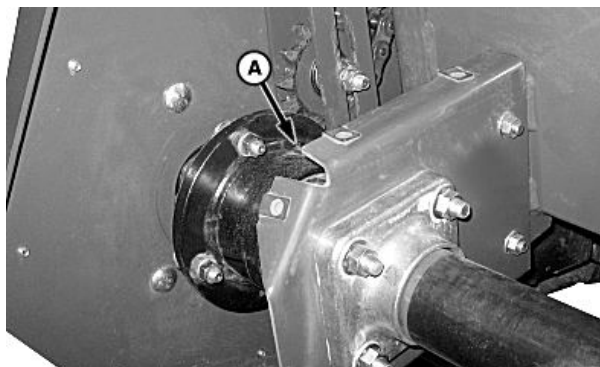
SS43267,00001D3 -58-15JAN13-5/8

Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului:

IMPORTANT: Pentru înlesnirea accesului, fiecare ambreiaj cu fricțiune are mai multe ungătoare. La fiecare ambreiaj, numai UN SINGUR niplu necesită lubrifiere.

1. Aplicați 10 curse ale pompei de gresare la un ungător (A) de la ambreiajul cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului.
2. Dacă capul pentru porumb utilizează arbori cu transmisie dublă, repetați procedura pe partea opusă.

A—Ungătorul ambreiajului cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului



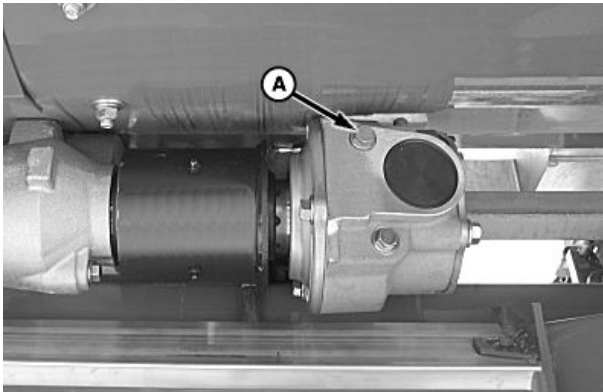
În imagine este prezentată partea stângă

H99147 —UN—18NOV10

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D3 -58-15JAN13-6/8

Verificarea uleiului din reductorul sistemului StalkMaster™ (dacă intră în dotare):



Rezervorul din spate, în imagine



Rezervorul din față, în imagine

A—Dop de verificare/umplere B—Dop de verificare/umplere

NOTĂ: Pentru o indicare corectă a nivelului uleiului, uleiul din reductorul sistemului de tocarea trebuie să fie cald, iar hederul ridicat.

1. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul din reductor.
2. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
4. Scoateți dopul de verificare/umplere (A) din partea posterioară a reductorului. Nivelul uleiului trebuie să fie

aliniat cu baza orificiului dopului de verificare/umplere. Adăugați lubrifianț TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje după cum este necesar pentru a obține nivelul corect. Reinstalați dopul de verificare/umplere.

5. Scoateți dopul de verificare/umplere (B) din partea frontală a reductorului. Nivelul uleiului trebuie să fie aliniat cu baza orificiului dopului de verificare/umplere. Adăugați lubrifianț TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje după cum este necesar pentru a obține nivelul corect. Reinstalați dopul de verificare/umplere.
6. Repetați procedura pentru reductoarele sistemelor de tocarea rămase.

SS43267,00001D3 -58-15JAN13-7/8

Lubrifierea arborelui cardanic de intrare:

1. Rotiți scutul după cum este necesar pentru a accesa ungătorul.
2. Gresați ungătorul (A) al arborelui cardanic de intrare.
3. Dacă capul pentru porumb utilizează arbori cu transmisie dublă, repetați procedura pe partea opusă.

A—Ungătorul arborelui de antrenare

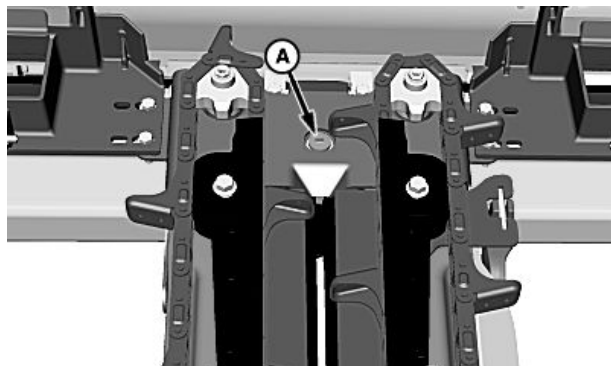


SS43267,00001D3 -58-15JAN13-8/8

La fiecare 1000 de ore de operare

IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea echipamentului și defecțiunile datorate contaminării sistemului, curățați întotdeauna ungătoarele înainte și după lubrifiere.

Dacă un ungător este deteriorat sau absent, înlocuiți-l imediat.



Unitatea de ghidare pe rând, vedere de sus

NOTĂ: Pentru a drena uleiul și pentru a umple cu ulei, reductoarele unității de ghidare pe rând trebuie să fie calde, iar hederul ridicat.

1. Acționați hederul pentru a încălzi uleiul din reductorul unității de ghidare pe rând.
2. Ridicați complet hederul și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.
4. Curățați zona din jurul dopului de verificare/joiei (A) pentru a evita pătrunderea murdăriei și reziduurilor în reductor.
5. Scoateți joja și ștergeți-o.

NOTĂ: Evacuați uleiul într-un recipient curat și eliminați-l în mod corespunzător.

6. Scoateți dopul de golire (A) și lăsați uleiul să se scurgă.
7. Reinstalați dopul de golire.
8. Adăugați ulei TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje prin orificiul joiei.

Specificație

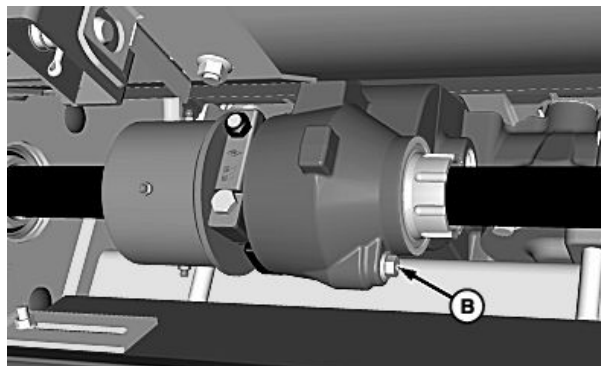
Rezervor—Capacitate.....1100 ml
(37.2 oz.)

9. Înfiletați complet joja în reductor, scoateți și examinați nivelul lichidului de pe arbore.
10. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul de plin (C), adăugați ulei după cum este necesar.

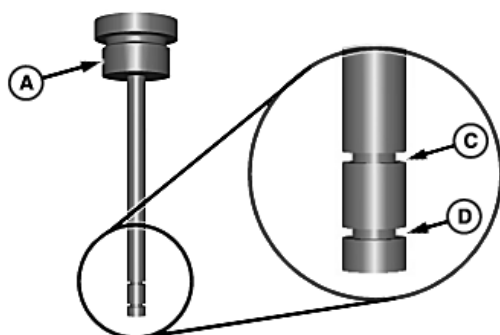
IMPORTANT: La verificarea nivelurilor de ulei, curățați întotdeauna zona din jurul dopurilor înainte de demontare.

Strângeți întotdeauna ferm dopurile.

Înlocuirea uleiului din reductorul unității de ghidare pe rând



Unitatea de ghidare pe rând, vedere de jos



A—Dop de verificare/joia
B—Dop de golire

C—Marcajul de plin
D—Marcajul de minim

IMPORTANT: Nu umpleți excesiv reductorul.

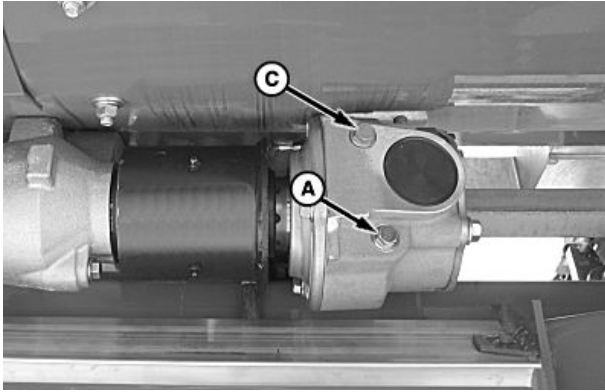
Este necesară o cantitate de 0,42 l (0.44 qt.) de ulei pentru ridicarea nivelului de la marcajul de minim (D) la marcajul de plin (C). Cantitatea de ulei care trebuie adăugată la alte niveluri este proporțională.

11. Reinstalați joja.
12. Repetați procedura pentru reductoarele unităților de ghidare pe rând rămase.

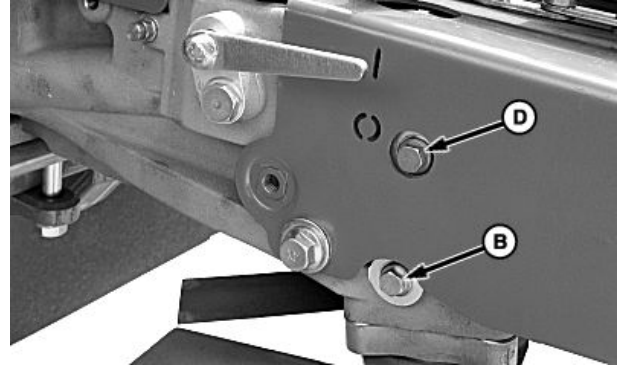
Continuare pe pagina următoare

SS43267,00001D4 -58-15JAN13-1/2

Înlocuirea uleiului din reductorul sistemului de tocare



Rezervorul din spate, în imagine



Rezervorul din față, în imagine

A—Dopul de golire din spate
B—Dopul de golire din față

C—Dopul de verificare/umple
din spate

D—Dopul de verificare/umple
din față

NOTĂ: Pentru a drena uleiul și pentru a umple cu ulei, reductoarele sistemului de tocare trebuie să fie calde, iar hederul ridicat. Verificați dacă lamele de tocare sunt cuplate cu maneta reductorului, pentru a încălzi uleiul din rezervorul din față.

1. Acționați hederul pentru a încălzi uleiul din reductorul sistemului de tocare.
2. Ridicați complet hederul și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
3. OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

NOTĂ: Evacuați uleiul într-un recipient curat și eliminați-l în mod corespunzător.

4. Scoateți dopurile de golire din față și din spate (A și B) și lăsați uleiul să se scurgă.
5. Reinstalați dopurile.

6. Scoateți dopurile de verificare/umple din față și din spate (C și D).
7. Adăugați lubrifianț TY6296 80W 90 GL-5 pentru angrenaje în rezervoarele din față și din spate până la nivelul inferior al orificiilor dopurilor de verificare/umple.

Specificație

Rezervorul din spate—Capacitate.....	350 ml (11.8 oz.)
Rezervorul din față—Capacitate.....	630 ml (21.3 oz.)

8. Reinstalați dopurile de verificare/umple.
9. Repetați procedura pentru reductoarele sistemelor de tocare rămase.

SS43267,00001D4 -58-15JAN13-2/2

Depanarea

Capul pentru porumb

Majoritatea problemelor de operare a capului pentru porumb se datorează reglajelor necorespunzătoare. Următorul tabel de depanare poate fi folositor în cazul

aparitiei problemelor, prin sugerarea unei cauze probabile și recomandarea unei soluții. Când încercați să remediați o problemă, verificați dacă cauza nu survine din altă parte.

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderea știuleților de porumb pe câmp	Conurile sunt reglate la o înălțime prea mare.	Reglați conurile astfel încât acestea să atingă ușor solul când scutul unității de ghidare pe rând se află la o distanță de 1 inch deasupra solului. În cazul culegerii știuleților care atârna, ridicați vârful frontal ale conurilor culegătoare și acționați capul pentru porumb cu scuturile aproape de sol.
	Viteza la sol este prea mare sau prea mică.	Operați la o viteză corespunzătoare condițiilor din câmp și de la sol. O viteză la sol prea mare poate determina îndoirea spre înainte a tulpinilor și căderea știuleților în fața lanțurilor culegătoare. O viteză la sol prea redusă poate determina lanțurile culegătoare să lovească tulpinile și știuleții, cauzând alunecarea știuleților de pe heder.
		Operați la o viteză care să permită lanțurilor culegătoare să ghideze tulpinile în tăvălugurile pentru tulpini.
	Nu culege rândurile plantate.	Urmați rândurile plantate pentru a minimaliza pierderea știuleților.
	Unitățile de ghidare pe rând nu sunt centrate pe rânduri.	Reglați distanța dintre rânduri a capului pentru porumb pentru a egaliza distanța dintre rândurile de porumb din câmp.
	Știuleții alunecă de pe lanțurile culegătoare.	Înlocuiți colectoarele de știuleți uzate sau instalați colectoare de știuleți.
Decojirea știuleților la tăvălugurile pentru tulpini	Viteza lanțului culegătoare este prea mare sau prea mică.	Modificați viteza transportorului cu viteză variabilă sau reglați viteza la sol a combinei.
	Platformele de legătură nu sunt reglate corect.	Reglați platformele de legătură. Reduceți jocul dintre platformele de legătură.
	Mașina funcționează la o înălțime prea mare.	Ridicați vârful conului și coborâți hederul.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000758 -58-01DEC10-1/3

Simptom	Problemă	Soluție
Porumbul iese cojit prin partea posterioară a combinei	Alimentare excesivă cu pleavă de la capul pentru porumb.	Creșteți turația mecanismului de antrenare cu turație variabilă sau turația mecanismului de antrenare cu turație fixă al combinei. Deschideți spațierea platformei de legătură de pe capul pentru porumb.
Știuleții alunecă prin deschiderea gâtului culegătoarei	Colectoarele de știuleți sunt uzate.	Înlocuiți colectoarele de știuleți.
Ridicarea tulpinilor de porumb	Platformele de legătură sunt reglate prea aproape unele față de celelalte.	Deschideți progresiv platformele de legătură până când tulpinile trec mai ușor printre tăvăluguri.
	Viteza de deplasare este prea mare pentru viteza lanțului culegătoarei.	Încetiniți în funcție de condițiile de recoltă sau creșteți turația mecanismului de antrenare a unității de ghidare pe rând.
	Șirul de lanțuri ale culegătoarei sapă în rădăcinile cocenilor de porumb.	Coborâți vârful conului și ridicați hederul.
	Porumbul este prea uscat sau aplecat.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile pentru tulpini.
Înfundare	Tulpinile pătrund în tăvăluguri sau în platformele de legătură.	Reglați deschiderea platformelor de legătură. Asigurați-vă, de asemenea, că platformele de legătură sunt reglate egal și centrate peste partea centrală a tăvălugurilor.
	Pleava se înfășoară în jurul tăvălugurilor pentru tulpini.	Reglați cuțitele pentru pleavă mai aproape de tăvălugurile pentru tulpini.
	Slăbiți lanțurile culegătoarei.	Verificați dacă pinioanele lanțurilor culegătoarei prezintă semne de uzură. Reglați tensionarea lanțului culegătoarei.
	Nu culege rândurile plantate.	Urmați rândurile pentru a minimaliza pierderea știuleților.
	Viteza la sol este prea mare, determinând revărsarea materialului peste capul pentru porumb.	Operați la o viteză corespunzătoare condițiilor de recoltă și de la sol. O viteză mai mare cauzează înfundarea.
	Materialul nu trece prin spiralele melcului.	Verificați dacă carcasa melcului prezintă obstrucții și rugozități. Verificați dacă există un joc de 22 mm (7/8 in.) între spirala melcului și planșeu. Verificați dacă există un joc de 6 mm (1/4 in.) între spirala melcului și răzuitor.

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000758 -58-01DEC10-2/3

Simptom	Problemă	Soluție
Pierderea știuleților pentru porumb de la tulpinile slăbite sau rupte. Problema se datorează maladiilor (putregaiul tulpinii) sau insectelor (paraziți)	Tulpinile de porumb înfundă deschiderea gâtului culegătoarei.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile uzate pentru tulpini.
	Tulpinile intră în contact cu colectoarele de știuleți.	Demontați colectoarele de știuleți.
	Viteza la sol este prea mare.	Reduceți viteza la sol.
	Viteza transportorului este incorectă.	Găsiți viteza corectă pentru condițiile de lucru încercând diferite viteze ale transportorului.
	Tăvălugurile pentru tulpini sunt uzate.	Înlocuiți tăvălugurile pentru tulpini.

KR43067,0000758 -58-01DEC10-3/3

Controlul activ al hederului (AHC)

Simptom	Problemă	Soluție
Controlul activ al hederului (AHC) nu va funcționa	Ridicarea sau coborârea manuală nu funcționează.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Controlul activ al hederului nu este activat.	Activați modul dorit de Control activ al hederului.
	Conectorul transportorului la heder nu este conectat sau este slăbit.	Conectați corect.
	Senzorul hederului nu este conectat corect sau este deteriorat.	Conectați sau reparați senzorul.
Controlul activ al hederului (AHC) coboară dar nu ridică	Releul controlului activ al hederului sau cardul pentru controlul activ al hederului este defect.	Contactați reprezentantul local John Deere.
Controlul activ al hederului ridică dar nu coboară	Releul controlului activ al hederului sau cardul pentru controlul activ al hederului este defect.	Contactați reprezentantul local John Deere.
	Arborele de comandă este restricționat.	Verificați dacă sunt restricționări.
	Supapa pentru rata de coborâre automată este închisă.	Reglați supapa de linie.
Cicluri sau variații mici ale turației sistemului	Reglaj incorect al ratei de coborâre.	Reglați supapa de linie.
	Reglare incorectă a acumulatorului.	Consultați Manualul de operare al combinei dumneavoastră.
Defecțiuni intermitente ale sistemului după ridicarea manuală a hederului peste obstacole	Sistemul a fost dezactivat.	Pentru reactivare, apăsați butonul de activare de pe maneta multifuncțională.
Hederul se ridică sau coboară prea încet sau prea repede	Reglaj incorect al ratei de coborâre.	Reglați rata de coborâre a blocului de supape.
	Problemă la supapa de linie.	Contactați reprezentantul local John Deere.

KR43067,0000759 -58-01DEC10-1/1

Servisare

Opritorul de siguranță al transportorului

⚠ ATENȚIE: OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Spargerea racordurilor conductei hidraulice la coborârea transportorului duce la căderea instantanee a transportorului și a hederului.

Înclinarea manuală față/spate a transportorului

Ridicați complet transportorul și coborâți opritorul de siguranță (A) pe tija cilindrului hidraulic.

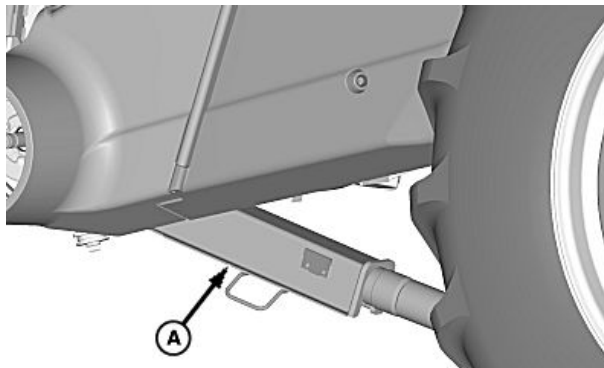
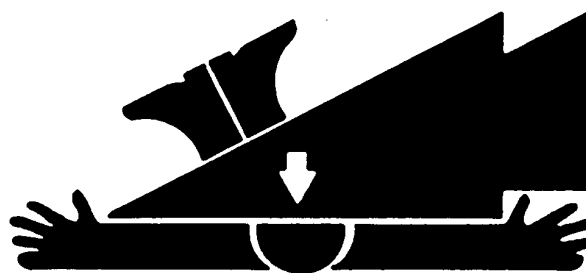
OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

Înclinare înainte/înapoi transportor hidraulic

Ridicați complet transportorul și înclinați complet înspre înainte cadrul de înclinare față/spate al transportorului hidraulic și coborâți opritorul de siguranță (A) pe tija cilindrului hidraulic.

OPRIȚI motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia.

A—Opritor de siguranță



TS686 —UN—21SEP89

H90891 —UN—26FEB08

SS43267,00003A8 -58-28MAR14-1/1

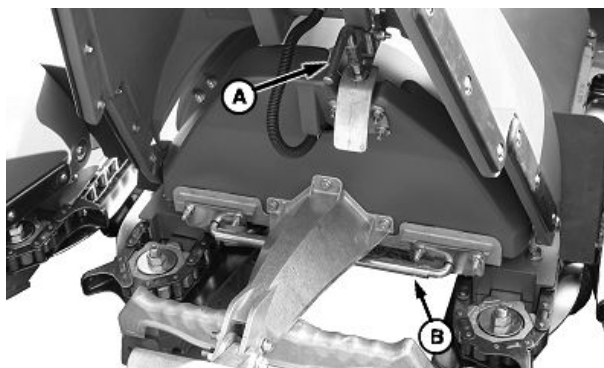
Demontați și instalați tăvălugurile pentru tulpini

⚠ ATENȚIE: Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului înainte de a efectua orice fel de lucrare.

1. Ridicați conul culegătoarei până când știftul (A) se blochează în locaș.

IMPORTANT: Conurile pot deteriora parbrizul combinei. Nu împingeți scuturile peste partea posterioară a cadrului.

2. Trageți bara de blocare (B) și ridicați scutul culegătoarei.
3. Repetați după cum este necesar pentru a avea acces la unitățile de ghidare pe rând.



A—Știft

B—Bara de blocare

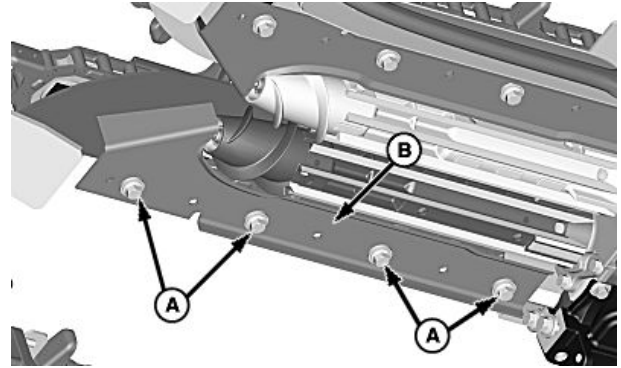
H89314 —UN—20JUL07

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00000C7 -58-25MAY12-1/7

4. Demontați șuruburile cu cap și șaibe (A) și cuțitele pentru pleavă (B) din partea inferioară a cadrului unității de ghidare pe rând.

A—Șuruburi cu cap și șaibe (8 buc.) B—Cuțit pentru pleavă (2 buc.)



SS43267,00000C7 -58-25MAY12-2/7

H94250 —UN—10JUN09

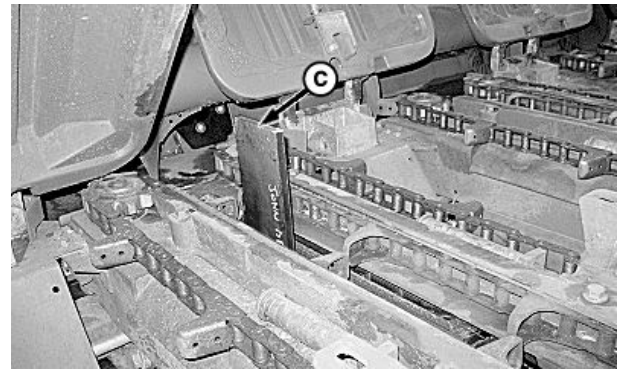
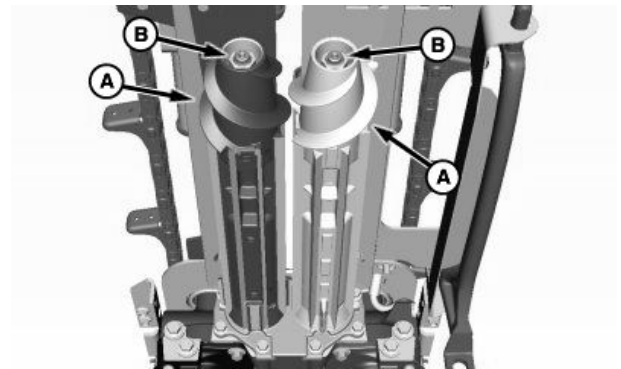
NOTĂ: Utilizați o placă din oțel de 13 mm (1/2 in.) (C) între părțile din spate ale tăvălugurilor pentru tulpini pentru a preveni rotirea tăvălugurilor pentru tulpini.

Când scoateți piulița de fixare din partea stângă, introduceți placa de sus.

Când scoateți piulița de fixare din partea dreaptă, introduceți placa de jos.

5. Scoateți și aruncați piulițele de fixare (B).
6. Demontați și păstrați șaiba sferică din spatele piuliței. Examinați șaiba pentru a detecta semnele de coroziune sau deteriorare. Înlocuiți dacă este necesar.

A—Tăvăluguri pentru tulpini B—Piuliță de fixare și șaibă sferică C—Placă din oțel



Demontarea piuliței de fixare din partea stângă, în imagine

Continuare pe pagina următoare

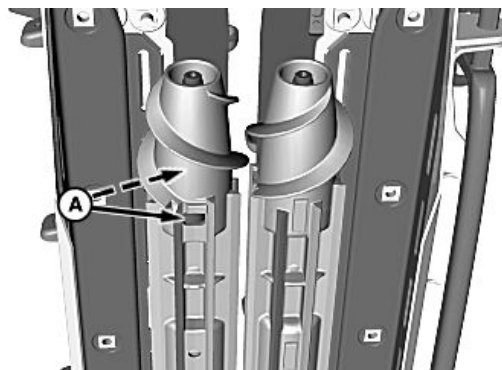
SS43267,00000C7 -58-25MAY12-3/7

H93698 —UN—19MAR09

H100222 —UN—14FEB11

IMPORTANT: Înainte de demontare, amplasați marcajele de aliniere pe partea frontală a tăvălugului pentru tulpini și a arborelui. Tăvălugurile pentru tulpini trebuie să fie instalate în aceeași poziție ca la demontare.

7. Amplasați două orificii (A) în spatele spiralei tăvălugului pentru tulpini. Demontați tăvălugul pentru tulpini de la arbore atașând un extractor (cu 2 brațe) pentru pinioane la orificii.
8. Înlăturați toată murdăria și coroziunea de la rola, filetele și canelurile arborelui. Examinați dacă tăvălugurile pentru tulpini prezintă semne de uzură sau deteriorare. Înlocuiți după cum este necesar.



A—Orificiile pentru demontarea tăvălugurilor pentru tulpini

H100588 —UN—03MAR11

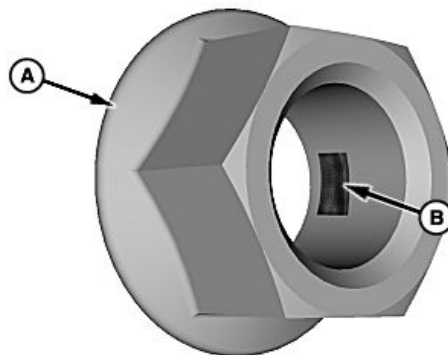
SS43267,00000C7 -58-25MAY12-4/7

IMPORTANT: O nouă piuliță trebuie să fie achiziționată din gama de piese de service John Deere.

9. Piulița de fixare (A) a tăvălugului pentru tulpini conține un strat preaplicat de pastă de blocare a filetelor (B) și nu poate fi reutilizată.

A—Piuliță de fixare

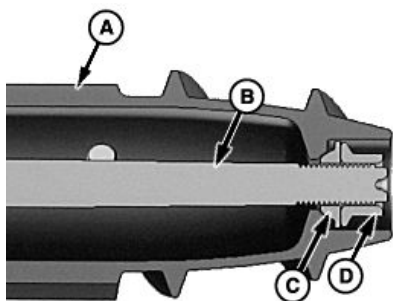
B—Strat de pastă pentru blocarea filetelor



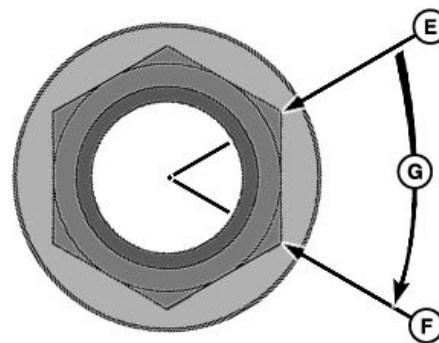
H97520 —UN—04AUG10

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00000C7 -58-25MAY12-5/7



H97519 —UN—04AUG10



H101114 —UN—18APR11

Secțiune transversală a tăvălugului pentru tulpini, în imagine

10. Cu ajutorul marcajelor de aliniere realizate pe partea frontală a tăvălugului pentru tulpini și arborelui, instalați simultan ambele tăvăluguri pentru tulpini (A) pe arborii (B).

IMPORTANT: Partea plată a șaibei TREBUIE să fie orientată în direcția opusă tăvălugului pentru tulpini.

11. Instalați șaița sferică (C) demontată anterior și noua piuliță de fixare (D).

IMPORTANT: Evitați slăbirea tăvălugurilor pentru tulpini. Respectați cuplul și procedura de strângere întocmai.

NOTĂ: Utilizați o placă din oțel de 13 mm (1/2 in.) între părțile din spate ale tăvălugurilor pentru tulpini pentru a preveni rotirea tăvălugurilor pentru tulpini.

12. Strângeți piulița de fixare conform specificațiilor.

Specificație

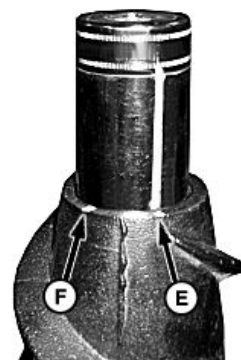
Piulița de fixare a tăvălugului pentru tulpini—Cuplu..... 135 N·m + rotire cu 60°
(100 lb.-ft. + rotire cu 60°)

- Utilizați o cheie dinamometrică calibrată pentru a strânge piulița conform specificațiilor.
- Marcați tăvălugul pentru tulpini la un colț al piuliței de fixare (E).
- Marcați tăvălugul pentru tulpini la următorul colț al piuliței (F), mergând în sens orar.
- Poziționați priza pe piulița de fixare și extindeți primul marcaj (E) pe peretele prizei
- Strângeți piulița (G) până când marcajul de pe priză ajunge la al doilea marcaj de pe tăvălugul pentru tulpini (F).

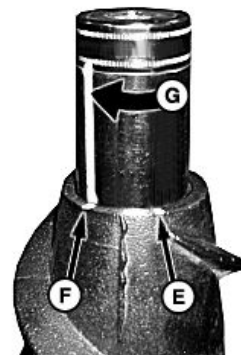
A—Tăvălug pentru tulpini
B—Arbore
C—Șaiță sferică
D—Piuliță de fixare

E—Marcaj la colțul piuliței hexagonale
F—Marcaj la următorul colț al piuliței hexagonale (în sens orar)
G—Rotire cu 60°

- f. Repetați la tăvălugul pentru tulpini rămas.



H101374 —UN—05MAY11



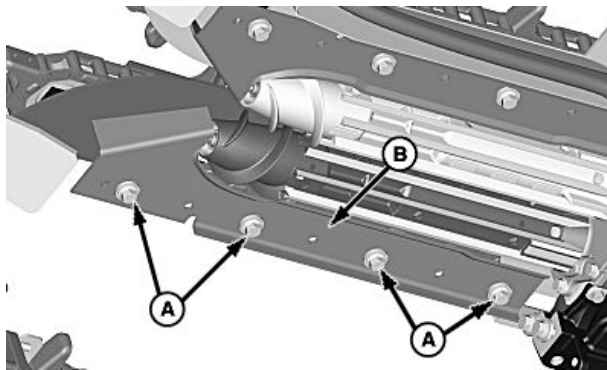
H101375 —UN—05MAY11

Continuare pe pagina următoare

SS43267,00000C7 -58-25MAY12-6/7

13. Instalați cuțitele pentru pleavă (B) cu ajutorul șuruburilor cu cap și al șaibelor (A).
14. Reglați cuțitele pentru pleavă (consultați REGLAREA CUȚITELOR PENTRU PLEAVĂ, din secțiunea REGLAJE).

A—Șuruburi cu cap și șaibe (8 B—Cuțit pentru pleavă (2 buc.)
buc.)



H94250—UN—10JUN09

SS43267,00000C7 -58-25MAY12-7/7

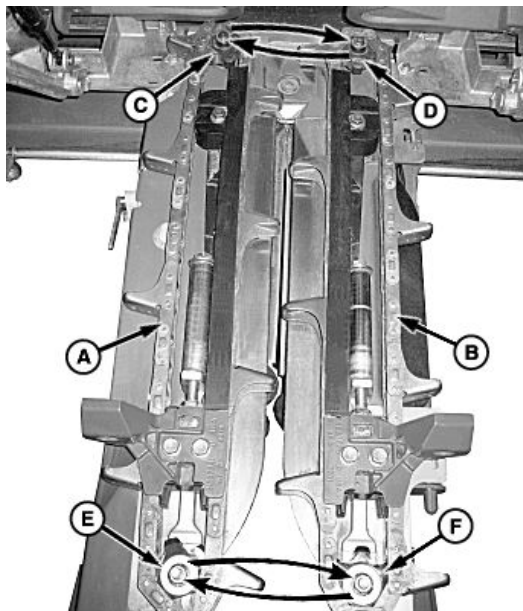
Inversarea lanțurilor culegătoare și pinioanelor pentru uzură suplimentară

Lanțurile și pinioanele culegătoare pot fi inversate pentru uzură suplimentară. Această procedură ar trebui efectuată la toate unitățile de ghidare pe rând în același timp.

1. Pentru a inversa lanțurile culegătoare și pinioanele:

NOTĂ: Marcați fiecare lanț și pinion cu latura de la care a fost demontat pentru o amplasare corectă în timpul asamblării.

- a. Demontați lanțurile culegătoare (A și B) — (consultați DEMONTAREA ȘI INSTALAREA LANȚULUI CULEGĂTOAREI, în această secțiune).
 - b. Demontați pinioanele de antrenare (C și D).
 - c. Instalați pinioanele de antrenare pe arborele opus arborelui de pe care au fost demontate.
 - d. Scoateți pinioanele (E și F).
 - e. Instalați pinioanele pe arborele opus arborelui de pe care au fost demontate.
 - f. Întoarceți fiecare lanț al culegătoare și instalați-l pe partea opusă părții de pe care a fost demontat.
2. Repetați procedura la unitățile de ghidare pe rând rămase.



A—Lanțul culegătoarei
B—Lanțul culegătoarei
C—Pinion de antrenare

D—Pinion de antrenare
E—Pinion
F—Pinion

H99116—UN—17NOV10

KR43067,0000739 -58-18NOV10-1/1

Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei

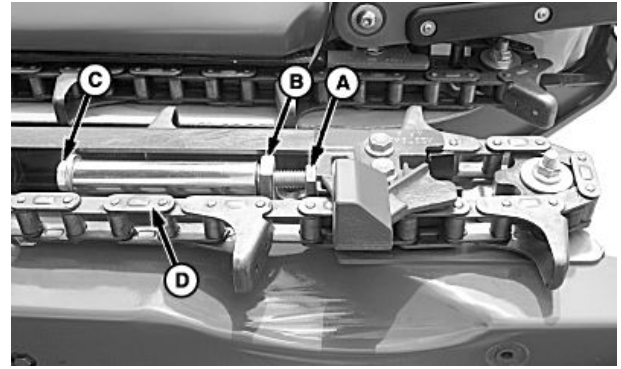
⚠ ATENȚIE: Ridicați complet capul pentru porumb, **OPRIȚI** motorul, acționați frâna de parcare, scoateți cheia și coborâți opritorul transportorului înainte de a lucra sub heder.

Dacă lanțul culegătoarei cedează sau dacă este foarte uzat, înlocuiți-l cu un lanț nou.

Lanțurile culegătoarei pot fi demontate pentru piesele de servisare ale unității de ghidare pe rând fără decuplarea lanțului.

⚠ ATENȚIE: Nu servișați niciodată componentele ansamblului mecanismului de antrenare a lanțului până când piulița (A) nu este strânsă în jurul piciorului chingii (B) de susținere a rolei de ghidare.

1. Rotiți piulița (A) până când se sprijină de piciorul chingii (B) de susținere a rolei de ghidare, pentru a elibera tensionarea lanțului culegătoarei.



A—Piuliță
B—Piciorul chingii

C—Șurub de fixare
D—Lanțul culegătoarei

2. Slăbiți șurubul cu cap (C), dacă este necesar, pentru a elibera tensiunea rămasă pe lanț.
3. Demontați lanțul (D) al culegătoarei.
4. Instalați lanțul culegătoarei în ordine inversă.

KR43067,000073A -58-16MAR11-1/1

H99117 —UN—17NOV10

Demontarea și instalarea băii de ulei

1. Ridicați complet capul pentru porumb și cuplați opritorul de siguranță al transportorului.
2. Acționați hederul pentru scurt timp pentru a încălzi uleiul.

NOTĂ: Adunați lichidul într-un recipient curat și eliminați-l în mod corespunzător.

3. Scoateți dopul de golire (A), decuplați opritorul de siguranță și coborâți capul pentru porumb pentru a drena uleiul.

IMPORTANT: Evitați deteriorarea garniturii reutilizabile a tăvii. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a le introduce între tavă și cadrul capului pentru porumb.

4. Scoateți șuruburile cu cap și șaibele (B) și baia de ulei (C).
5. Eliminați toată mizeria și uleiul de pe partea cadrului (D) unde este montată baia de ulei.
6. Verificați dacă garnitura băii de ulei (E) este curată și nedeteriorată. Înlocuiți după cum este necesar.

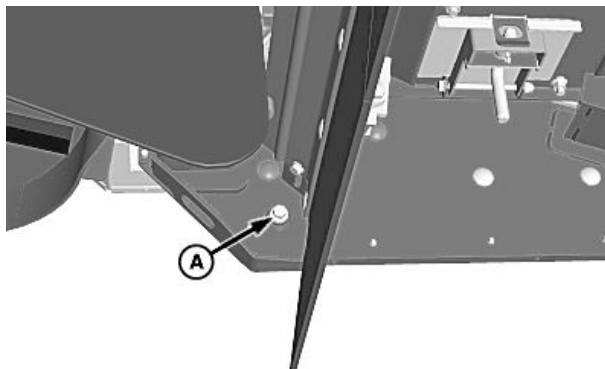
NOTĂ: Când montați baia de ulei, începeți să instalați organele de asamblare în centrul (F) și continuați spre exterior.

7. Instalați baia de ulei cu ajutorul șuruburilor cu cap și al șaibelor. Strângeți conform specificațiilor.

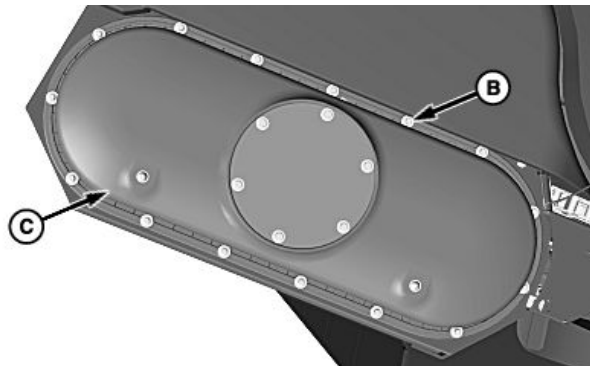
Specificație

Șuruburile cu cap ale băii de ulei—Cuplu..... 10 Nm
(89 lb.-in.)

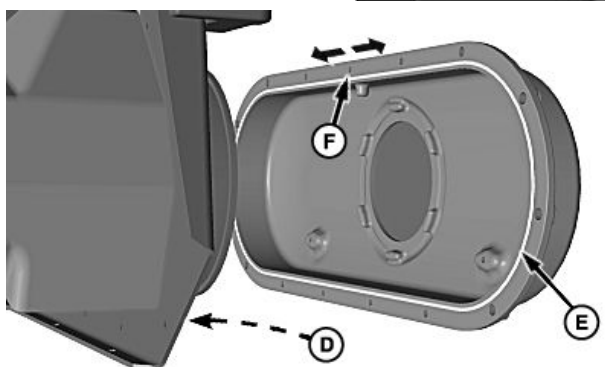
- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| A—Dop de golire | D—Suprafața cadrului |
| B—Șurub cu cap și șaibă (15 buc.) | E—Garnitură |
| C—Baia de ulei | F—Orificiu central |



H99231—UN—30NOV10



H99234—UN—30NOV10



H99235—UN—30NOV10

Continuare pe pagina următoare

KR43067,0000750 -58-19APR11-1/2

8. Instalați dopul de golire (A).
9. Scoateți dopul de verificare (B) și ușa de acces (C).

IMPORTANT: Nivelul uleiului trebuie să fie verificat cu capul pentru porumb pe combină, iar conurile culegătoare trebuie să atingă solul (la un unghi de aproximativ 25 de grade).

10. Adăugați lubrifianț SAE 80/90 pentru angrenaje prin intermediul deschiderii ușii de acces (D) până la nivelul inferior al orificiului dopului de verificare (E).

Specificație

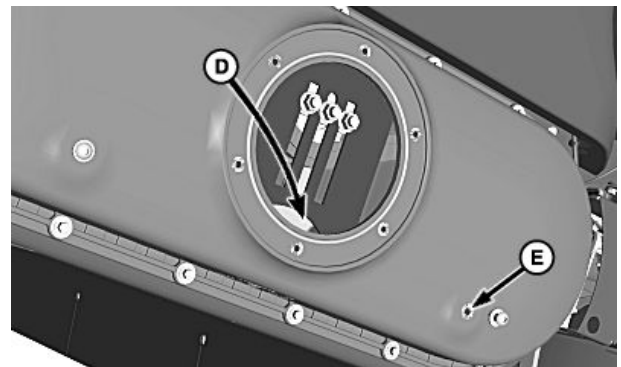
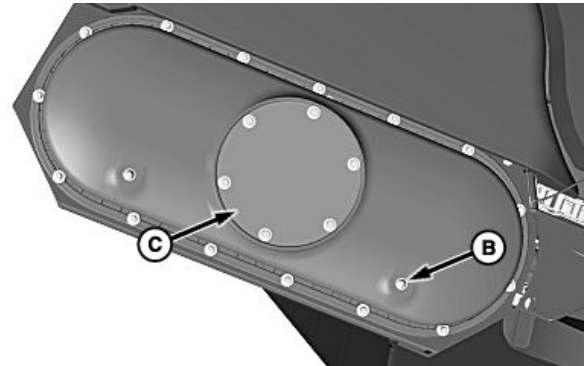
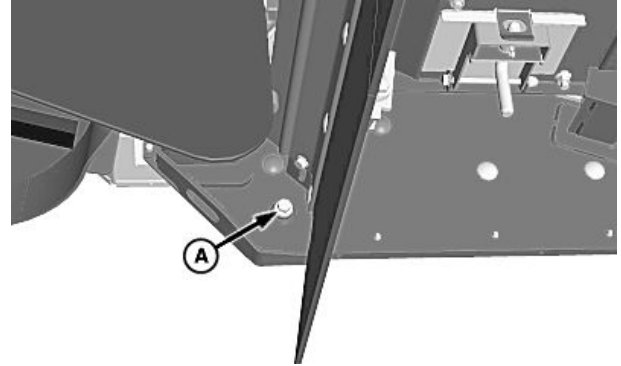
Baia de
ulei—Capacitate..... 0,9 l
(1 qt.)

NOTĂ: Verificați dacă garnitura ușii de acces este curată și intactă. Înlocuiți după cum este necesar.

11. Instalați ușa de acces și verificați dopul.

A—Dop de golire
B—Dop de verificare
C—Ușa de acces

D—Loc de umplere
E—Orificiul dopului de golire



KR43067,0000750 -58-19APR11-2/2

H99231 —UN—30NOV10

H99232 —UN—30NOV10

H99233 —UN—30NOV10

Demontarea și instalarea benzilor de uzură

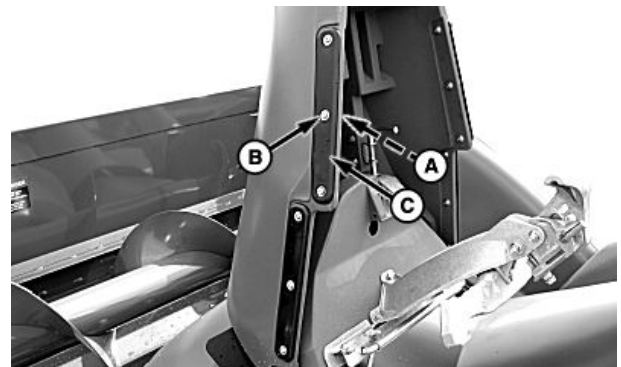
1. Scoateți piulița și șaiba (A).
2. Scoateți boltul și șaiba (B).
3. Scoateți banda de uzură (C).
4. Instalați noua bandă de uzură în ordine inversă.

Specificație

Piulița benzii de
uzură—Cuplu.....10 Nm
(7.38 lb-ft)

A—Piuliță și șaibă
B—Bolt și șaibă

C—Bandă de uzură



KR43067,000026C -58-24APR09-1/1

H88972 —UN—23JUL07

Demontați și instalați lamele cuțitelor de tocare StalkMaster™

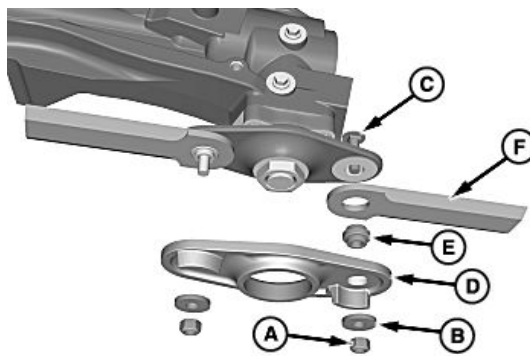
⚠ ATENȚIE: Cuțitele au două muchii de tăiere și pot cauza vătămări grave. Purtați mănuși când manipulați cuțitele.

IMPORTANT: Lamele cuțitului de tocare StalkMaster trebuie să fie înlocuite în perechi la fiecare reductor al sistemului de tocare.

NOTĂ: Cuțitele de tocare StalkMaster sunt elemente uzabile. Cuțitele pot fi întoarse pentru o uzură extinsă. Întoarceți sau înlocuiți cuțitele după cum este necesar pentru a menține o capacitate acceptabilă de tocare a tulpinilor.

Cuțitele uzate, tocite sau deteriorate sunt factori care afectează consumul de putere al capului pentru porumb și calitatea tocării tulpinilor, ambele putând limita viteza de recoltare. Durata de uzură a cuțitelor de tocare variază în funcție de condițiile de recoltare și de modul de operare.

1. Scoateți piulițele de blocare (A), șaibele (B), șuruburile cu cap (C), placa de montare inferioară (D), bucșele (E) și lamele de tocare (F).
2. Întoarceți sau înlocuiți lamele.
3. Examinați toate organele de asamblare și bucșele pentru a determina semnele uzură excesivă sau deteriorare și înlocuiți după cum este necesar. Piulițele



A—Contrapiuliță (2 buc.)
B—Șaibă (2 buc.)
C—Șurub cu cap rotund (2 buc.)

D—Placa de montare inferioară
E—Bucșă (2 buc.)
F—Lamă de tocare (2 buc.)

de blocare pot fi reutilizate la întoarcerea lamelor. Piulițele de blocare trebuie să fie înlocuite când sunt înlocuite cuțitele.

4. Instalați componentele în ordinea inversă demontării. Strângeți conform specificațiilor.

Specificație

Șuruburile cu cap ale
lamei de tocare—Cuplu..... 130 Nm
(96 lb.-ft.)

H96454—UN—19MAY10

KR43067,00005B1 -58-19MAY10-1/1

Înlocuirea becului luminii pentru miriște

1. Slăbiți organele de asamblare (A) a luminii pentru miriște.
2. Deconectați cablurile de la ansamblul de iluminare.

NOTĂ: NU aduceți becul în contact cu degetele neprotejate, ulei sau apă.

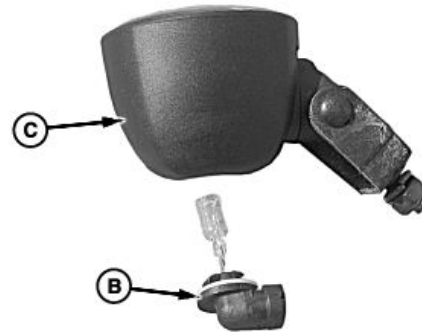
3. Rotiți baza becului (B) pentru a-l elibera din carcasa (C).

NOTĂ: Becul nu se separă de bază. Ansamblul bază și bec este înlocuit de o singură piesă.

4. Instalați noua bază a becului în carcasă.
5. Conectați cablajul, verificați alinierea luminii și strângeți organele de asamblare.

A—Lumina pentru miriște
B—Baza becului

C—Carcasă



KR43067,0000562 -58-25MAR10-1/1

H95830 —UN—25MAR10

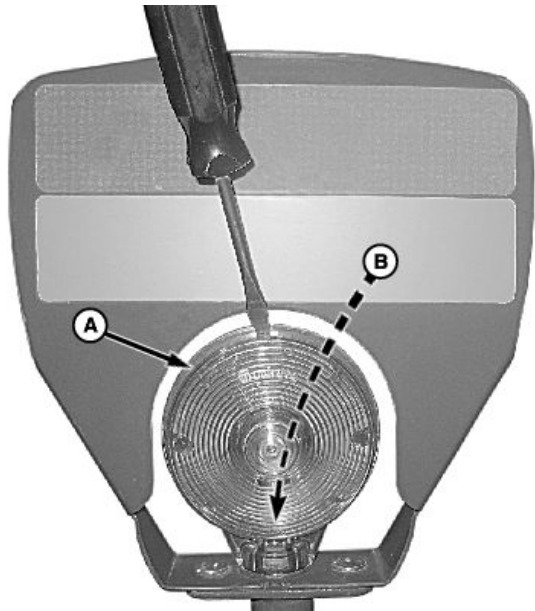
H94014 —UN—13MAY09

Înlocuirea becului luminii de avertizare a hederului

1. Utilizați o șurubelniță plată pentru a ridica cu grijă lentila (A).
2. Împingeți becul (B) în interior și rotiți-l pentru a-l scoate.
3. Instalați noul bec.
4. Apăsați lentila demontată anterior înapoi în carcasa lămpii.

A—Lentilă

B—Bec



KR43067,000038D -58-11MAY09-1/1

H93046 —UN—31OCT08

Depozitare

Servisarea de la încheierea sezonului

1. Coborâți capul pentru porumb pe opritorul de siguranță al transportorului, pe calele de lemn sau pe sol.
2. Deschideți aripile din capăt, punctele culegătoare și capacele platformei (pentru proceduri, consultați secțiunea Utilizarea capului pentru porumb).

IMPORTANT: Nu utilizați jeturi de apă sub presiune îndreptate direct spre rulmenți sau orice altă zonă care ar putea fi afectată de apă. Apa sub înaltă presiune poate trece prin cele mai multe etanșări și provoca defecțiuni. Uscăți aceste zone, apoi lubrifiați și acționați mașina.

3. Curățați temeinic capul pentru porumb. Pleava și mizeria vor acumula umezeala și vor cauza ruginirea.
4. Verificați nivelul lichidelor de la toate carcasele cutiilor de viteze și mecanismele de antrenare a lanțurilor.
5. Lubrifiați capul pentru porumb conform indicațiilor din secțiunea Lubrifierea și întreținerea, din acest manual. Gresați filetele șuruburilor de reglare.
6. Vopsiți toate piesele unde vopseaua este uzată sau crăpată.
7. Utilizați un protector pe bază de polimeri pe punctele culegătoare, capacele platformei și aripile din capăt.

StalkMaster este marcă comercială a Deere & Company

8. Închideți toate scuturile.
9. Dacă este posibil, adăpostiți capul pentru porumb într-un loc uscat.
10. Comandați piesele de rezervă necesare pentru următorul sezon.

Numai capete pentru porumb StalkMaster™:

- Curățați toate reziduurile din jurul butucului de tocarea cu o perie de sârmă și aer comprimat.
- Verificați nivelul lichidului de la toate carcassele cutiilor de viteze ale tocătoarelor.

NOTĂ: Consultați Verificarea uleiului din carcasa cutiei de viteze StalkMaster™ (dacă intră în dotare), din secțiunea Lubrifierea și întreținerea, din acest manual.

- Lubrifiați carcassele cutiilor de viteze ale tocătoarelor după cum este indicat în Înlocuirea uleiului din carcasa cutiei de viteze a tocătoarelor, din secțiunea Lubrifierea și întreținerea, din acest manual.
- Protejați suprafața din interior a butucului de tocarea cu un spray de protecție împotriva coroziunii (se recomandă spray-ul de protecție TY22032 sau un produs echivalent).

SS43267,0000319 -58-18NOV13-1/1

Lucrările de service de la începutul sezonului

1. Deschideți aripile din capăt, conurile culegătoare și capacele platformelor (pentru proceduri, consultați secțiunea OPERAREA CAPULUI PENTRU PORUMB).

IMPORTANT: Nu utilizați jet de apă sub presiune îndreptat direct spre lagăre sau orice altă zonă care ar putea fi afectată de apă. Apa sub înaltă presiune poate trece prin cele mai multe etanșări și provoca defecțiuni. Uscăți aceste zone, apoi lubrifiați și acționați mașina.

2. Curățați murdăria și depunerile acumulate pe mașină în timpul depozitării.
3. Reglați unitatea de ghidare pe rând, mecanismul de antrenare a melcului și lanțurile culegătoare la o tensionare corespunzătoare (consultați secțiunea REGLAJE—CAPUL PENTRU PORUMB, din acest manual).
4. Verificați nivelurile lichidelor la toate cutiile de viteze și mecanismele de antrenare a lanțurilor.

5. Lubrifiați capul pentru porumb conform indicațiilor din secțiunea LUBRIFIERE ȘI ÎNTREȚINERE, din acest manual. Gresați filetele de la șuruburile de reglare.
6. Verificați dacă toate organele de asamblare sunt strânse conform specificațiilor și dacă toate cuiele spintecate sunt întinse.
7. Închideți scuturile, aripile și conurile.
8. Acționați capul pentru porumb la jumătate din viteză pentru câteva minute. Verificați dacă rulmenții sunt supraîncălziți, dacă cutiile de viteze prezintă scurgeri și dacă lanțurile sunt slăbite.
9. Calibrați capul pentru porumb la mașină (consultați secțiunea CALIBRARE ȘI PROGRAMARE, din acest manual).
10. Parcurgeți Manualul dumneavoastră de utilizare.

KR43067,0000564 -58-25MAR10-1/1

Specificații

Specificații

Specificațiile oferite în manual sunt destinate exclusiv servisării și nu cuprind toleranțele de fabricație normale.

Specificații	
Componentă	Descriere
Conurile culegătoarei	De tip plutitor cu profil jos, articulate deasupra lanțurilor culegătoarei. Material Perma-Glide™ (polietilenă).
Scuturi și culegători exteriori	Articulate, demontabile. Deschidere prevăzută cu bară (scuturi). Material Perma-Glid (polietilenă).
Lanțurile culegătoarei	Lanț cu role din oțel pentru sarcini grele (fără bielă motoare). Dinți din oțel integrați.
Mecanismul de antrenare a unității de ghidare pe rând	Cutie de viteze protejată cu pinioane lubrifiate, acționată de un arbore hexagonal cu alimentare unică, cu ambreiaj cu fricțiune cu știft radial.
Cuțite pentru pleavă	Lungime completă, reglabilă, o piesă, oțel tratat termic.
Ambreiaj cu fricțiune	Unul per unitate de ghidare pe rând. Unul per arbore cardanic de intrare. Unul pe mecanismul de antrenare a melcului.
Tăvăluguri pentru tulpini	Cu dinți drepți, cuțit sau elemente angrenate (o pereche per unitate de ghidare pe rând).
Reglaje și setări	Descriere
Reglarea lanțului culegătoarei	Tensionat cu arc, cu autoreglare.
Reglarea platformei de legătură	Cu reglare hidraulică.
Reglarea conului culegătoarei	Înălțime reglată manual, reglarea știfturilor și reglarea fină.
Jocul minim dintre lanțurile culegătoare și sol	32 mm (1-1/4 in.)

Lățimea totală aproximativă		
Model	Di heder	Lățime m (ft. - in.)
606C și 606C-SM	6R70	4,6 m (15 ft. - 1 in.)
606C și 606C-SM	6R75	4,6 m (15 ft. - 1 in.)
606C și 606C-SM	6R30	4,8 m (15 ft. - 9 in.)
606C	6R36/38	5,8 m (19 ft.)
608C și 608C-SM	8R70	6,1 m (20 ft. - 2 in.)
608C și 608C-SM	8R75	6,1 m (20 ft. - 2 in.)
608C și 608C-SM	8R30	6,4 m (20 ft. - 10 in.)
608C și 608C-SM	8R36/38	7,8 m (25 ft. - 8 in.)
612C-SM	12R70	9,2 m (30 ft. - 2 in.)
612C-SM	12R75	9,2 m (30 ft. - 2 in.)
612C	12R36	11,2 m (36 ft. - 10 in.)
612C	12R38	11,8 m (38 ft. - 10 in.)
612C și 612C-SM	12R20	6,6 m (21 ft. - 8 in.)
612C și 612C-SM	12R22	7,2 m (23 ft. - 6 in.)
612C și 612C-SM	12R30	9,4 m (30 ft. - 10 in.)
616C și 616C-SM	16R30	12,3 m (40 ft. - 4 in.)
618C și 618C-SM	18R20	9,5 m (31 ft. - 2 in.)
618C și 618C-SM	18R22	9,5 m (31 ft. - 2 in.)
Adâncimea totală aproximativă (toate modelele)		
Puncte în poziția de acționare (coborât)		3,0 m (10 ft.)
Puncte în poziția de servisare (ridicat)		2,4 m (8 ft.)

Greutatea aproximativă pe câmp a capului pentru porumb:		
Model	Di heder	Greutate kg (lb.)
Capul pentru porumb fără tocător:		
606C	6R70	1836 kg (4048 lb.)
606C	6R75	1837 kg (4051 lb.)
606C	6R30	1837 kg (4051 lb.)

Continuare pe pagina următoare

KR43067,00009BE -58-08DEC11-1/2

Specificații

Greutatea aproximativă pe câmp a capului pentru porumb:

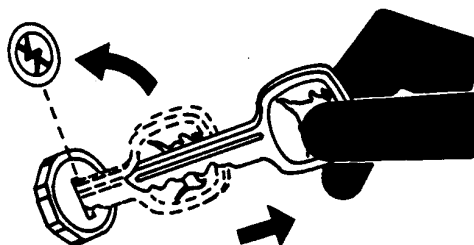
Model	Di heder	Greutate kg (lb.)
606C	6R36	1978 kg (4361 lb.)
606C	6R38	1985 kg (4377 lb.)
608C	8R70	2348 kg (5177 lb.)
608C	8R75	2450 kg (5402 lb.)
608C	8R30	2347 kg (5175 lb.)
608C	8R36	2628 kg (5795 lb.)
608C	8R38	2635 kg (5810 lb.)
612C	12R20	2973 kg (6555 lb.)
612C	12R22	3033 kg (6688 lb.)
612C	12R30	3423 kg (7548 lb.)
612C	12R36	4333 kg (9552 lb.)
612C	12R38	4433 kg (9774 lb.)
616C	16R30	4489 kg (9898 lb.)
618C	18R20	4361 kg (9616 lb.)
618C	18R22	4458 kg (9830 lb.)
Capul pentru porumb cu tocător - StalkMaster™		
606C-SM	6R70	2069 kg (4562 lb.)
606C-SM	6R75	2068 kg (4560 lb.)
606C-SM	6R30	2063 kg (4549 lb.)
608C-SM	8R70	2691 kg (5934 lb.)
608C-SM	8R75	2684 kg (5918 lb.)
608C-SM	8R30	2693 kg (5938 lb.)
608C-SM	8R36	3384 kg (7460 lb.)
608C-SM	8R38	3429 kg (7560 lb.)
612C-SM	12R70	3817 kg (8416 lb.)
612C-SM	12R75	3849 kg (8487 lb.)
612C-SM	12R20	3405 kg (7508 lb.)
612C-SM	12R22	3470 kg (7651 lb.)
612C-SM	12R30	3880 kg (8555 lb.)
616C-SM	16R30	4998 kg (11021 lb.)
618C-SM	18R20	4920 kg (10849 lb.)
618C-SM	18R22	5020 kg (11069 lb.)

NOTĂ: Specificațiile și designul se pot modifica fără notificare prealabilă.

KR43067,00009BE -58-08DEC11-2/2

Mențineți mașinile asigurate

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.



TS230 — UN—24MAY89

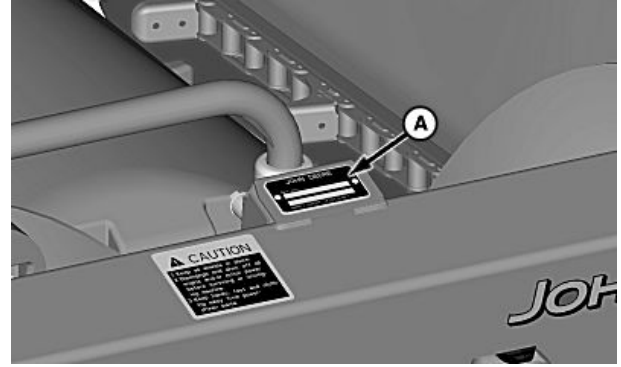
DX,SECURE2 -58-18NOV03-1/1

Numărul de identificare al hederului

Amplasați placa de identificare a hederului (A) pe baza consolei luminii de avertizare de pe partea stângă.

Înregistrați numărul de serie al capului pentru porumb în spațiul de mai jos. Când comandați piese, furnizați acest număr de serie reprezentantului local.

A—Placa de identificare a hederului



H96466 —UN—19MAY10

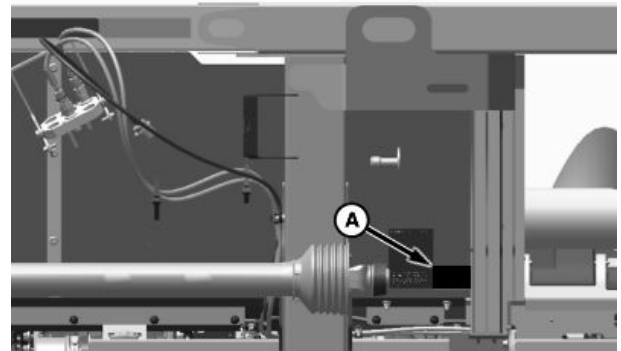
SS43267,0000119 -58-13SEP12-1/1

Uniunea Vamală – Amplasarea etichetei de conformitate EAC

NOTĂ: Aceste informații sunt valabile numai în cazul produselor care poartă marcajul de conformitate EAC al țărilor din Uniunea Vamală.

Eticheta de conformitate (A) este amplasată pe partea stângă a suportului, spre centrul hederului.

A—Etichetă de conformitate



H111507 —UN—02JUL14

SS43267,0000428 -58-03JUL14-1/1

Păstrați documentele de proveniență

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri



TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -58-18NOV03-1/1

Declarație de conformitate CE

Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Persoana indicată mai jos declară că

Tipul mașinii: Capul pentru porumb

Model: Seria 600C

Îndeplinește toate prevederile și cerințele esențiale ale următoarelor directive:

DIRECTIVA	NUMĂR	METODĂ DE CERTIFICARE
Directiva pentru mașini	2006/42/CE	Certificare proprie, conform Articolului 5 din Directivă
Directiva pentru compatibilitatea electromagnetică	2004/108/CE	Certificare proprie, conform Anexei II a Directivei

Numele și adresa persoanei autorizate în Comunitatea Europeană să redacteze fișierele cu informații tehnice:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Germania

Locul declarației: East Moline, Illinois, SUA

Data declarației: 1 ianuarie 2013

Unitatea de producție: John Deere Harvester Works

Nume: Tim Deutsch

Titlu: Global Director, Crop Harvesting Platform, Product Engineering, Ag and Turf Division

DXCE01 —UN—28APR09



SS43267,0000427 -58-03JUL14-1/1

Uniunea Vamală – EAC

Aceste informații sunt valabile numai în cazul produselor care poartă marcajul de conformitate EAC al țărilor din Uniunea Vamală.

Fabricant: Deere & Company
Moline, Illinois, SUA

Modelele: Cap pentru porumb din seria 600C

Realizat în East Moline, Illinois

Numere și adresa reprezentantului autorizat din Uniunea Vamală a Rusiei, Belarusului și Kazahstanului:

Companie cu răspundere limitată
"John Deere Rus"

Adresa:

142050, Russia, Moscow region, Domodedovo district, Domodedovo, Beliy Stolbi micro district, vladene "Warehouse 104", Building 2.

Pentru asistență tehnică, luați legătura cu distribuitorul.

Data fabricației este menționată pe eticheta produsului.

H111450 —UN—18JUN14

A—Luna fabricației

B—Anul fabricației

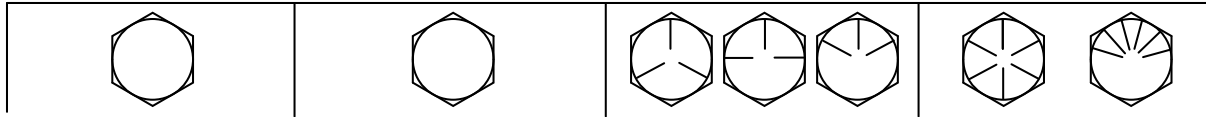


Exemplu de etichetă de produs

SS43267,0000429 -58-03JUL14-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat

TS1671 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	SAE Grupa 1				SAE Grad 2 ^a				SAE Grupa 5, 5.1 sau 5.2				SAE Grupa 8 sau 8.2			
	Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c		Lubrifiat ^b		Uscat ^c	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
1/4	3.7	33	4.7	42	6	53	7.5	66	9.5	84	12	106	13.5	120	17	150
													Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
5/16	7.7	68	9.8	86	12	106	15.5	137	19.5	172	25	221	28	20.5	35	26
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.				
3/8	13.5	120	17.5	155	22	194	27	240	35	26	44	32.5	49	36	63	46
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
7/16	22	194	28	20.5	35	26	44	32.5	56	41	70	52	80	59	100	74
	Nm	lb.-ft.														
1/2	34	25	42	31	53	39	67	49	85	63	110	80	120	88	155	115
9/16	48	35.5	60	45	76	56	95	70	125	92	155	115	175	130	220	165
5/8	67	49	85	63	105	77	135	100	170	125	215	160	240	175	305	225
3/4	120	88	150	110	190	140	240	175	300	220	380	280	425	315	540	400
7/8	190	140	240	175	190	140	240	175	490	360	615	455	690	510	870	640
1	285	210	360	265	285	210	360	265	730	540	920	680	1030	760	1300	960
1-1/8	400	300	510	375	400	300	510	375	910	670	1150	850	1450	1075	1850	1350
1-1/4	570	420	725	535	570	420	725	535	1280	945	1630	1200	2050	1500	2600	1920
1-3/8	750	550	950	700	750	550	950	700	1700	1250	2140	1580	2700	2000	3400	2500
1-1/2	990	730	1250	930	990	730	1250	930	2250	1650	2850	2100	3600	2650	4550	3350

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru elemente din plastic sau pentru piulițe de blocare crestate din oțel, pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil, sau pentru piulițele de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele din aceeași grupă.

Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^aGrupa 2 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal (nu bolțuri hexagonale) până la 6 in. (152 mm) lungime. Grupa 1 se folosește pentru șuruburi cu cap hexagonal peste 6 in. (152 mm) lungime, și pentru toate tipurile de bolțuri și șuruburi de orice lungime.

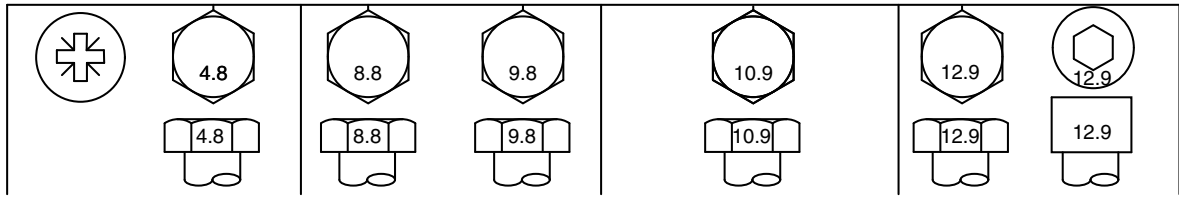
^b„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare de 7/8 in. sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^c„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare 1/4 până la 3/4 in. acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ1 -58-12JAN10-1/1

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric

TS1670 —UN—01MAY03



Mărimea bolțului sau șurubului	Grupa 4.8				Grupa 8.8 sau 9.8				Grupa 10.9				Grupa 12.9			
	Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b		Lubrifiat ^a		Uscat ^b	
	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.	Nm	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.	Nm	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	Nm	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Valorile cuplurilor listate sunt numai pentru uz general și sunt stabilite pe baza rezistenței bolțului sau a șurubului. NU folosiți aceste valori dacă pentru o aplicație anume se dă o valoare a momentului sau o procedură de strângere diferită. Pentru organe de asamblare din oțel inoxidabil sau pentru piulițe de pe bride, respectați instrucțiunile de strângere pentru aplicații specifice. Strângeți elementele de plastic sau piulițele de blocare crestate din oțel prin rotirea piuliței la cuplul de strângere pentru uscat indicat în tabel, cu excepția cazurilor când sunt date alte indicații pentru aplicații specifice.

Bolțurile de forfecare sunt proiectate să cedeze la sarcini predeterminate. Înlocuiți întotdeauna bolțurile de forfecare cu altele având aceeași grupă de proprietăți. Înlocuiți organele de asamblare cu altele din aceeași grupă sau dintr-o grupă superioară. Dacă sunt folosite organe de asamblare dintr-o grupă superioară, strângeți-le la valoarea cuplului originalului. Asigurați-vă că filetele organelor de asamblare sunt curate și ați început operația de înfiletare corect. Când este posibil, lubrifiați organele de asamblare netede sau zincate cu excepția piulițelor de blocare, a bolțurilor sau piulițelor de fixare a roților, în afara cazurilor când sunt date instrucțiuni specifice aplicațiilor.

^a„Lubrifiat” înseamnă acoperit cu un lubrifiant ca ulei de motor, sau organe de asamblare fosfatate și acoperite cu ulei, sau organe de asamblare M20 sau mai mari acoperite cu un strat de zinc JDM F13C, F13F sau F13J.

^b„Uscat” înseamnă neted sau acoperit cu zinc fără lubrifiere, sau organe de asamblare M6 până la M18 acoperite cu un strat de zinc JDM F13B, F13E sau F13H.

DX,TORQ2 -58-12JAN10-1/1

Index

	Pagina		Pagina
A			
Adunătoare		Arbore de transmisie.....	25-1
Echilibrare puncte	45-1	Atașarea la transportor	25-1
Afișaj		Atașarea la un transportor anterior seriei 60.....	25-4
Consola din colț		Conduceți și acționați cu grijă	35-1
Controlul activ al hederului	35-3	Depanare	60-1
Afișare - ecran		Detășarea de la transportor	25-5
Consola din colț		Informații generale	35-1
Descrierea sistemului de control		Transportul pe remorcă.....	20-1
automat al înălțimii hederului.....	35-4	Viteza de deplasare	35-1
Afișarea controlului activ al hederului	35-3	Zăvorărea transportorului.....	25-1
Ambreiaje cu fricțiune		Caracteristici de siguranță ale hederului	05-1
Lubrifierea.....	55-4	Coduri de eroare.....	30-1
Mecanismul de antrenare a melcului.....	55-4	Codurile de eroare la calibrare	30-1
Amestecarea lubrifianților	50-2	Colectoare de știuleți.....	40-1
Atașarea		Combină	
Combină anterioară seriei 60.....	25-4	Cabină	
Combină.....	25-1	Comutatoare	
Mașina de dezghiocat porumb.....	25-4	Comutatorul de deconectare a	
Secerătoarea pentru furaje	25-4	transportului pe drum	10-5
AutoTrac RowSense.....	40-4	Comutatoare	
B		Comutatorul de deconectare a	
Baia de ulei		transportului pe drum.....	10-5
Demontare și instalare	65-7	Cotieră	35-2
Benzi de uzură		Comutatoare	
Demontare și instalare	65-8	Comutatorul de deconectare a	
Blocarea transportorului	25-8	transportului pe drum	10-5
Bolțurile transportorului (curățare).....	25-8	Cotieră	35-2
Bolțurile transportorului pentru reglarea multicuplei ...	25-8	Comutatorul de deconectare a transportului	
Buton		pe drum.....	10-5
Butoanele de la cotieră	35-2	Consola din colț	
Transportul pe drum este deconectat	10-5	Afișaj	
C		Controlul activ al hederului.....	35-3
Cabina		Afișare - ecran	
Consola din colț		Descrierea sistemului de control	
Coduri de eroare	30-1	automat al înălțimii hederului.....	35-4
Descrierea sistemului de control		Controlul activ al hederului (AHC)	
automat al înălțimii hederului.....	35-4	Depanare	60-4
Cabină		Cotiera	
Comutatoare		Coduri de eroare	30-1
Comenzile platformei de legătură.....	35-6	Comutatoare	
Consola din colț		Comenzile platformei de legătură.....	35-6
Afișarea controlului activ al hederului.....	35-3	Cotieră	
Calibrare		Butoane.....	35-2
Când se calibrează	30-1	Comutatoare	35-2
Calibrarea		Funcții	35-2
Calibrarea hederului		Culegători	35-8
Combine din seria 50/60	30-2	Demontarea colectoarelor de știuleți	40-1
Combine din seria 70	30-2	Demontarea scuturilor interne ale culegătoarei	35-11
Combine din seria S.....	30-1	Înclinarea scuturilor exterioare ale culegătoarei ...	35-13
Capul pentru porumb		Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei.....	45-2
Acționarea cuplării/decuplării	35-5	Reglarea tensionării lanțului culegătoarei	45-2
		Ridicarea scuturilor exterioare ale culegătoarei	35-13
Continuare pe pagina următoare			

Pagina	Pagina
Ridicarea scuturilor interne ale culegătoarei.....35-11	
Cuplarea lanțului..... 45-9	
Cuplarea mecanismului de antrenare a capului pentru porumb..... 35-5	
Cuțite pentru pleavă	
Reglare 45-1	
D	I
Deblocarea manuală a transportorului 25-8	
Declarație de conformitate..... 75-4	
Decuplarea mecanismului de antrenare a capului pentru porumb..... 35-5	
Demontare și instalare	
Lamele de tocare StalkMaster 65-9	
Demontarea și instalarea băii de ulei 65-7	
Demontarea și instalarea benzilor de uzură 65-8	
Demontarea și instalarea conurilor interne ale culegătoarei 35-11	
Demontarea și instalarea lanțului culegătoarei..... 65-6	
Demontarea și instalarea scuturilor interne ale culegătoarei 35-11	
Demontați și instalați tăvălugurile pentru tulpini 65-1	
Depanare	
Capul pentru porumb 60-1	
Controlul activ al hederului (AHC)..... 60-4	
Depozitare 70-1	
Depozitarea lubrifianților	
Depozitare, lubrifianți 50-1	
Detășarea capului pentru porumb de la transportor... 25-5	
Dimensiuni..... 75-1	
Drenarea uleiului 65-7	
E	Î
Echilibrarea punctelor adunătorului..... 45-1	
Examinarea lanțurilor..... 55-1	
G	
Ghidare GPS	
AutoTrac RowSense 40-4	
Ghidare RowSense 40-4	
Greutăți..... 75-1	
H	
Heder	
Afișarea controlului activ al hederului 35-3	
Reglarea într-un singur punct 25-6	
Hederul	
Calibrarea	
Combine din seria 50/60 30-2	
Combine din seria 70 30-2	
Combine din seria S 30-1	
Cuplare/decuplare..... 35-5	
Reglarea bolțului de blocare într-un singur punct ... 25-8	
	Instalarea băii de ulei..... 65-7
	Instalarea benzilor de uzură 65-8
	Inversarea lanțurilor culegătoare și pinioanelor pentru uzură suplimentară 65-5
	Î
	Înălțimea hederului
	Descrierea sistemului automat..... 35-4
	Înlocuirea becului
	Lumina de avertizare a hederului..... 65-10
	Lumina pentru miriște 65-10
	Înlocuiți becul luminii de avertizare..... 65-10
	Înlocuiți becul luminii pentru miriște..... 65-10
	L
	La fiecare 1000 de ore de operare
	Lubrifierea 55-6
	Uleiul din reductoarele sistemelor de tocare 55-7
	Uleiul din reductoarele unităților de ghidare pe rând 55-6
	La fiecare 200 de ore de operare
	Examinare
	Lanțuri 55-1
	Lubrifierea 55-1
	Ambreiaje cu fricțiune..... 55-4
	Ambreiajul cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului 55-4
	Lanțul de antrenare a melcului 55-3
	Nivelul uleiului din reductorul sistemului StalkMaster..... 55-5
	Nivelul vaselinei în reductorul unității de ghidare pe rând 55-3
	Uleiul lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând 55-2
	La fiecare 50 de ore de operare
	Lubrifiere
	Ungătorul arborelui cardanic de intrare 55-5
	Lanț
	Cuplarea lanțului 45-9
	Inversarea lanțului și pinionului..... 65-5
	Înlocuirea lanțului culegătoarei 65-6
	Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând 45-4
	Reglarea lanțului de antrenare al melcului..... 45-9
	Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei..... 45-2
	Reglarea tensionării lanțului culegătoarei..... 45-2
	Servisarea lanțului culegătoarei..... 55-1
	Servisarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând 55-1
	Servisarea lanțului melcului 55-1
	Lubrifiant
	Amestecare..... 50-2

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Lubrifianți, siguranță		O	
Siguranță, lubrifianți	50-1		
Lubrifiere			
La fiecare 1000 de ore	55-6	Operarea capului pentru porumb	
La fiecare 200 de ore	55-1	Conduceți și acționați cu grijă	35-1
La fiecare 50 de ore		Informații generale	35-1
Ungătorul arborelui cardanic de intrare	55-5	Recoltarea porumbului cu tulpini slăbite	
Lubrifierea		sau rupte	35-8
La fiecare 1000 de ore		Recoltarea porumbului pentru popcorn.....	35-8
Uleiul din reductoarele sistemelor de tocare	55-7	Operarea platformei	
Uleiul din reductoarele unităților de		Opritorul de siguranță al transportorului.....	65-1
ghidare pe rând	55-6	Reglarea sensibilității și ratei de coborâre	
La fiecare 200 de ore		a transportorului	30-8
Ambreiaje cu fricțiune	55-4	Combină seria 70	30-7
Ambreiajul cu fricțiune al mecanismului		Combină seria S.....	30-7
de antrenare a melcului	55-4	Opritoare de siguranță	
Lanțul de antrenare a melcului	55-3	Transportorul.....	65-1
Nivelul uleiului din reductorul sistemului		Opțiunea de tocare cu sistemul StalkMaster	40-3
StalkMaster.....	55-5		
Nivelul vaselinei în reductorul unității de		P	
ghidare pe rând	55-3		
Uleiul lanțului de acționare a unităților		Pinioane	
de ghidare pe rând	55-2	Reglaj pentru mașinile de dezghioat porumb	45-6
Tabel cu intervale	55-1	Reglarea pentru combine.....	45-6
Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune al		Reglarea pentru secerătoarele pentru furaje	45-6
meccanismului de antrenare a melcului	55-4	Placa cu numărul de serie	75-3
Lubrifierea lanțului de antrenare a melcului.....	55-3	Placa de identificare a hederului	75-3
Lucrările de service de la începutul sezonului.....	70-1	Placa de identificare a mașinii	
Lumina de avertizare		Uniunea Vamală – Amplasarea etichetei	
Înlocuirea becului	65-10	de conformitate EAC	75-3
Lumina de avertizare a hederului		Placă de identificare	75-3
Înlocuirea becului	65-10	Platformă de legătură reglabilă.....	35-10
Lumini		Platforme de legătură	
Miriște	40-4	Comenzile de pe cotieră	35-6
Luminile pentru miriște	40-4	Reglare	35-10, 45-3
Înlocuirea becului	65-10	Reluare	35-6
		Prelungitoarele exterioare ale culegătoarei	35-10
M			
Manetă multifuncțională		R	
Platforme de legătură reglabile	35-10		
Mașina de dezghioat porumb		Rata de coborâre a platformei	
Atașarea la capul pentru porumb	25-4	Reglare	30-8
Melc	35-9	Combină seria 70	30-7
Reglarea înălțimii	45-7	Combină seria S.....	30-7
Multicupla cu șurub de forfecare	25-9	Răzuitor	
		Reglarea răzuitorului inferior	45-8
N		Reductoarele sistemelor de tocare	
Nivelul vaselinei în reductorul unității de		Demontarea și instalarea lamelor cuțitelor.....	65-9
ghidare pe rând.....	55-3	Înlocuirea uleiului	55-7
Numărul de identificare al hederului	75-3	Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune	55-4
Numărul de identificare al produsului	75-3	StalkMaster	40-3
		Verificarea nivelului uleiului	55-5
		Reductoarele unităților de ghidare pe rând	
		Înlocuirea uleiului	55-6
		Reglaje	
		Cotieră	35-2
		Reglaje pinioanelor de antrenare.....	45-6

Continuare pe pagina următoare

Pagina	Pagina
Combine..... 45-6	Lanțul de antrenare a melcului 55-3
Mașini de dezghiocat porumb 45-6	Nivelul uleiului din reductorul sistemului StalkMaster 55-5
Secerătoare pentru furaje 45-6	Nivelul vaselinei în reductorul unității de ghidare pe rând 55-3
Reglare	Uleiul lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând 55-2
Rata de coborâre a platformei	La fiecare 50 de ore
Combină seria 70 30-7	Ungătorul arborelui cardanic de intrare 55-5
Combină seria S 30-7	Tabel cu intervale 55-1
Combine din seriile 50 și 60 STS, și 9000/10..... 30-8	Ridicarea și înclinarea scuturilor exterioare ale culegătoarei 35-13
Reglarea blocării într-un singur punct..... 25-6	Ușa pentru curățarea planșeului melcului..... 35-13
Reglarea bolțului de blocare într-un singur punct..... 25-8	Servisarea de la încheierea sezonului..... 70-1
Reglarea înălțimii melcului..... 45-7	Setări
Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând..... 45-4	Funcțiile cotierei..... 35-2
Reglarea lanțului de antrenare al melcului 45-9	Siguranța
Reglarea multicuplei..... 25-6	Caracteristici 05-1
Reglarea pinioanelor de antrenare 45-6	Conduceți și acționați cu grijă 35-1
Combine..... 45-6	Semne de siguranță grafice 15-1
Mașini de dezghiocat porumb 45-6	Siguranță
Secerătoare pentru furaje 45-6	Comutatorul de deconectare a transportului pe drum 10-5
Reglarea platformelor de legătură 45-3	Siguranță, evitați fluidele sub înaltă presiune
Reglarea punctelor adunătorului 45-1	Evitați fluidele sub înaltă presiune 10-8
Reglarea răzuitorului inferior 45-8	Sistem de controlul automat al înălțimii hederului 35-4
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei 45-2	Specificații 75-1
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei..... 45-2	Declarație de conformitate 75-4
Ridicarea și înclinarea scuturilor exterioare ale culegătoarei 35-13	StalkMaster
	Demontați și instalați lamele de tocare 65-9
	Inversarea lamelor de tocare 65-9
	Lubrifierea ambreiajului cu fricțiune 55-4
	Verificarea nivelului uleiului din reductor..... 55-5
S	T
Secerătoarea pentru furaje	Tabel cu intervale
Atașarea la capul pentru porumb..... 25-4	Lubrifierea 55-1
Senzori	Tabele de cuplu
Controlul activ al hederului..... 40-3	Inch unificat..... 75-6
Senzori pentru controlul activ al hederului la sol 40-3	Metric 75-7
Service	Tăvăluguri pentru tulpini 40-2
Opritoare de siguranță 65-1	Cu dinți drepi 40-2
Servisare	Cuțit angrenat 40-2
Demontarea și instalarea băii de ulei..... 65-7	Cuțit rabatabil..... 40-2
Demontarea și instalarea benzilor de uzură 65-8	Demontare și instalare 65-1
Demontarea și instalarea conurilor interne ale culegătoarei..... 35-11	Transportare
Demontarea și instalarea scuturilor interne ale culegătoarei..... 35-11	Comutatorul de deconectare a transportului pe drum 10-5
Demontați și instalați tăvălugurile pentru tulpini..... 65-1	Transportor cu lanț fix..... 35-7
Inversarea lanțului și pinioanelor 65-5	Reglarea pinioanelor
Înlocuirea becului	Combine 45-6
Lumina de avertizare 65-10	Mașini de dezghiocat porumb 45-6
Înlocuiți becul luminii pentru mișcări 65-10	Secerătoare pentru furaje..... 45-6
Lubrifiere	Transportor cu transmisie variabilă prin curea
La fiecare 1000 de ore 55-6	Combine din seriile 00 și 10 35-7
Uleiul din reductoarele sistemelor de tocare.... 55-7	
Uleiul din reductoarele unităților de ghidare pe rând..... 55-6	
La fiecare 200 de ore 55-1	
Ambreiaje cu fricțiune 55-4	
Ambreiajul cu fricțiune al mecanismului de antrenare a melcului 55-4	
Inspectarea și reglarea lanțurilor 55-1	

Continuare pe pagina următoare

	Pagina		Pagina
Transportor cu viteză variabilă		Vaselină	
Combine din seriile 50, 60, 70	35-7	Presiune foarte mare și destinație multiplă	50-1
Transportorul		Viteza de deplasare	35-1
Opritoare de siguranță	65-1		
Reglarea sensibilității și ratei de coborâre	30-8		
Combină seria 70	30-7		
Combină seria S	30-7		
Transmisie cu lanț fix	35-7		
Transmisie variabilă prin curea			
Combine din seriile 00 și 10	35-7		
Viteză variabilă			
Combine din seriile 50, 60, 70	35-7		
Transportul	20-2		
Remorcă	20-1		
Transportul platformei	20-2		

U

Ungătorul arborelui cardanic de intrare	55-5
Unitate de ghidare pe rând	35-9
Comenzile platformei de legătură	35-6
Cuplarea lanțului	45-9
Inversarea lanțului și pinioanelor	65-5
Înlocuirea lanțului culegătoarei	65-6
Înlocuirea uleiului din reductor	55-6
Reglarea lanțului de acționare a unităților de ghidare pe rând	45-4
Reglarea pinioanelor de antrenare de pe mecanismul de antrenare cu turație fixă	45-6
Combine	45-6
Mașini de dezghiocat porumb	45-6
Secerătoare pentru furaje	45-6
Reglarea platformelor de legătură	45-3
Reglarea șirului de lanțuri ale culegătoarei	45-2
Reglarea tensionării lanțului culegătoarei	45-2
Revenirea platformei de legătură	35-6
Tăvăluguri pentru tulpini	40-2
Uleiul lanțului de antrenare	55-2
Unitate de rând	
Reglarea înălțimii punctului adunătorului	45-1
Uniunea Vamală – Amplasarea etichetei de conformitate EAC	75-3
Uniunea Vamală – EAC	75-5
Ușa pentru curățare	35-13
Ușa pentru curățarea planșeului melcului	35-13

V

Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi	
Inch unificat	75-6
Metric	75-7
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem inch unificat	75-6
Valorile cuplurilor pentru bolțuri și șuruburi în sistem metric	75-7
Valorile cuplurilor pentru organe de asamblare	
Inch unificat	75-6
Metric	75-7

Servisarea John Deere vă menține în activitate

Piese de rezervă John Deere

Vă ajutăm să reduceți timpul de întrerupere punându-vă rapid la dispoziție piese de schimb originale John Deere.

De aceea menținem un inventar larg și variat - pentru a fi mereu cu un pas înaintea nevoilor d-voastră.



DX,IBC,A -58-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Sculele corecte

Sculele de precizie și echipamentul de testare permit Departamentului nostru de întreținere să identifice și să elimine rapid defecțiunile... pentru a economisi timpul și banii dumneavoastră.



DX,IBC,B -58-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Tehnicienii bine instruiți

Cursurile nu lipsesc niciodată tehnicienilor noștri întreținere de la John Deere.

Cursuri de pregătire sunt susținute regulat pentru a fi siguri că personalul nostru cunoaște echipamentul d-voastră și cum să-l întrețină.

Rezultatul?

Experiența pe care puteți conta întotdeauna!



DX,IBC,C -58-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Servisarea promptă

Scopul nostru e asigurarea unei îngrijiri prompte, eficiente atunci când o doriți și unde o doriți.

Putem face reparații la d-voastră sau la noi, în funcție de împrejurări: consultați-ne, bizuiți-vă pe noi.

SUPERIORITATEA SERVISĂRII JOHN DEERE: Vom fi prin preajmă când aveți nevoie de noi.



DX,IBC,D -58-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

